

新北市政府原住民族行政局委託

「新北市族語魔法學院研究實施成效 及其發展模式評估」研究期末報告

研究主持人：王雅萍 副教授

協同主持人：林修澈 教授

雲堯榮 校長

波宏明 主任

研究員：溫毓禎 博士生

兼任助理：波奕丞、盧筱韻

協同研究單位：政治大學原住民族研究中心

中華民國：100 年 12 月 27 日

目 錄

第一章 緒論	
第一節 研究背景與動機	1
第二節 研究評估核心	2
第三節 研究目的	8
第二章 文獻探討	
第一節 語言、世界觀與族群認同	9
第二節 語言流失、語言死亡與語言復振策略	9
第三節 Te Ataarangi 教學	10
第四節 語言復振模式之國內外相關研究	13
第三章 研究方法	
第一節 研究架構	17
第二節 研究步驟	18
第三節 研究對象	19
第四節 研究工具	32
第五節 研究資料採樣時限	30
第六節 研究資料的處理	31
第四章 族語魔法學院成效	
第一節 族語魔法學院的現況	32
第二節 族語魔法學院的運作	37
第三節 族語魔法學院師資遴聘及培訓課程	43
第四節 族語魔法學院辦理成效分析	62
第五章 族語魔法學院模式評估	
第一節 全族語教學的實踐	91
第二節 族語魔法學院課程安排與教學之相關分析	97
第六章 研究建議	
研究建議	132

表 目 錄

表 3-1-1	研究架構摘要	17
表 3-3-1	各梯次參與人員名單	19
表 3-3-2	擔任族語魔法學院族語教師基本資料	22
表 3-3-3	族語魔法學院生輔人員基本資料	25
表 3-3-4	族語魔法學院行政人員基本資料分析	27
表 3-3-5	族語魔法學院成人組基本資料分析	28
表 3-3-6	族語魔法學院學生組基本資料分析	30
表 3-4	本案研究案受訪名單	33
表 3-5	研究期程	34
表 4-2-1	民國 100 年度族語魔法學院課程表(學生班)	40
表 4-2-2	民國 100 年度族語魔法學院課程表(成人班)	41
表 4-3-1	族語魔法學院師資培訓計畫第一階段-種子教師培訓	43
表 4-3-2	族語魔法學院師資培訓計畫第二階段-教材教法培訓	44
表 4-3-3	族語魔法學院師資培訓計畫第三階段-生輔人員及行政人員培訓	45
表 4-3-4	100 年度族語魔法學院師資培訓課程一覽表	46
表 4-3-5-1	族語魔法學院師資培訓-種子教師研習課程滿意度(正音)	48
表 4-3-5-2	族語魔法學院師資培訓-種子教師研習課程滿意度(語法)	49
表 4-3-5-3	族語魔法學院師資培訓-種子教師研習課程滿意度(教材教具)	51
表 4-3-6-1	族語魔法學院師資培訓-專業教師研習課程滿意度(政策與理論)	53
表 4-3-6-2	族語魔法學院師資培訓-專業教師研習課程滿意度(教材編輯)	54
表 4-3-7	族語魔法學院師資培訓-專業教師研習課程滿意度(行政規劃)	56
表 4-3-8	100 年度族語魔法學院師資培訓問卷填答部分(一)	58
表 4-3-9	100 年度族語魔法學院師資培訓問卷填答部分(二)	60
表 4-4-1	得知族語魔法學院訊息的方式	62
表 4-4-2	是否有認識的朋友一同參與	63

表 4-4-3	族語魔法學院選辦地點的滿意度	64
表 4-4-4	族語魔法學院期程規畫的滿意度	68
表 4-4-5	族語魔法學院選辦時間的滿意度	71
表 4-4-6	族語魔法學院活動辦理天數的滿意度	74
表 4-4-7	族語魔法學院衛浴設備的滿意度	77
表 4-4-8	族語魔法學院的廁所設施	80
表 4-4-9	族語教師對行政人員的滿意度	83
表 4-4-10	族語教師對生輔人員協助的滿意度	84
表 4-4-11	生輔人員對行政人員協助滿意度	86
表 4-4-12	成人學員對行政人員協助滿意度	86
表 4-4-13	成人學員對生輔人員協助滿意度	87
表 4-4-14	學生學員對行政人員協助滿意度	88
表 4-4-15	學生學員對生輔人員協助滿意度	89
表 5-1-1	族語教師對自己在族語魔法學院期間使用族語的滿意度	91
表 5-1-2	生輔人員對自己在族語魔法學院期間使用族語的滿意度	93
表 5-1-3	行政人員對自己在族語魔法學院期間使用族語的滿意度	94
表 5-1-4	成人學員對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的滿意度	95
表 5-1-5	學生學員對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的滿意度	96
表 5-2-1	對班級人數配置的滿意度	97
表 5-2-2	成人梯次對族語魔法學院課程設計之滿意度	99
表 5-2-3	學生、成人梯次對於族語教師的教學滿意度	101
表 5-2-4	各梯次族語教師，對自己教學上，使用默式教學法教學的滿意度	102
表 5-2-5	教師對於所負責的教學主題，自己最喜歡的	103
表 5-2-6	族語教師對課堂中，學生反應印象最深刻的課程	104

表 5-2-7 米倉梯次教師教學後自評(教材部分)	105
表 5-2-8-1 米倉梯次教師教學後自評.....	109
表 5-2-8-2 米倉梯次教師教學後自評.....	110
表 5-2-8-3 米倉梯次教師教學後自評.....	111
表 5-2-8-4 米倉梯次教師教學後自評.....	111
表 5-2-9 福山梯次教師教學後自評(教材部分)	113
表 5-2-10 福山梯次教師教學後自評(教學部分)	115
表 5-2-11 福山梯次教師教學後自評(班級經營部分)	120
表 5-2-12 族語教師所填答的自評意見摘.....	121
表 5-2-13 族語教師認為族語魔法學院的課程教學設計對學生族語的幫助..	124
表 5-2-14 學生學員認為族語魔法學院族語教師課程教學對自己的族語幫助	125
表 5-2-15 學生學員認為自己在族語魔法學院族語能力進步多寡.....	127
表 5-2-16 成人學員認為自己的族語能力進步多寡.....	128
表 5-2-17 參與族語魔法學院活動後開口說族語之意願.....	131

圖目錄

圖 1-2-1	學校族語教學、語言巢與族語魔法學院三者關係	4
圖 1-2-2	默示教學法教學	5
圖 1-2-3	研發族語教學系統流程：專注→轉換→紀錄→討論→發現→產出	6
圖 3-2-1	研究步驟圖	18
圖 3-3-1	擔任新北市 100 年度族語魔法學院族語教師-族群分布	23
圖 3-3-2	擔任新北市 100 年度族語魔法學院族語教師-曾參與活動次數	23
圖 3-3-3	擔任新北市 100 年度族語魔法學院生輔人員-族群分布	24
圖 3-3-4	擔任新北市 100 年度族語魔法學院生輔人員-曾參與活動次數	26
圖 3-3-5	擔任新北市 100 年度族語魔法學院行政人員-族群分布	26
圖 3-3-6	擔任新北市 100 年度族語魔法學院行政人員-曾參與活動次數	27
圖 3-3-7	參與新北市 100 年度族語魔法學院成人學員-族群分布	29
圖 3-3-8	參與新北市 100 年度族語魔法學院學生學員-族群分布	30
圖 4-2-1	推動族語魔法學院行政組織	38
圖 4-2-2	族語魔法學院圖推動與執行組織	42
圖 4-3-1	師資研習課程地點一新北市北新國小	59
圖 6-1	族語魔法學院-米倉區	134
圖 6-2	族語魔法學院-福山區	134
圖 6-3	教室教學位置圖(一)	135
圖 6-4	教室教學位置圖(二)	136
圖 6-5	族語魔法學院相關員	138
圖 6-6	族語魔法學院教學環	138

附 錄 目 錄

- 附錄一、100 魔法學院師資培訓度問卷調查
- 附錄二、族語魔法學院米倉版教師教學自評表
- 附錄三、族語魔法學院福山版教師教學自評表
- 附錄四、族語魔法學院學生滿意度問卷
- 附錄五、族語魔法學院成人滿意度問卷
- 附錄六、族語魔法學院教師滿意度問卷
- 附錄七、族語魔法學院生輔滿意度問卷
- 附錄八、族語魔法學院行政人員滿意度問卷
- 附錄九、族語魔法學院師資培訓填答部分
- 附錄十、族語魔法學院米倉教師自評填答部分
- 附錄十一、族語魔法學院福山教師自評填答部分
- 附錄十二、族語魔法學院學員滿意度填答部分
- 附錄十三、族語魔法學院期中審查-委員意見紀錄表
- 附錄十四、族語魔法學院的訪問稿
- 附錄十五、族語魔法學院活動報導
- 附錄十六、族語魔法學院期末審查-委員意見紀錄表
- 附錄十七、族語魔法學院波副院長(執行長)專訪逐字稿

「新北市族語魔法學院研究實施成效及其發展模式評估」研究

摘要

在全球化下原住民跨國或城鄉移工越來越頻繁，目前年輕輩的原住民母語的使用受到環境條件限制，流失率日益嚴重。這種情況，尤其表現在都市生長的第二代，及長期工作或求學於都市的原住民身上。

因此，原住民教育正面臨關鍵十年。我國鑑於過往之國家語言教育政策之不當，故近一、二十來亦積極從事多族群多語言復振之工作。諸如近年來中央與地方政府仿效紐西蘭毛利人語言巢之語言復振策略，在都市原住民社區也積極推動學校族語教學、語言巢及族語魔法學院（新北市全國首創與試辦），因推動之時間還不夠長，故其真正成效則值得進一步檢驗。

本研究，採取量化及質化研究方法並重之策略。主要收集 100 年度族語魔法學院師資培訓資料、語言復振策略與語言復振模式之國內外相關研究、100 年度族語魔法學院活動資料。本研究案量化部分，主要包括問卷設計與施測調查；質化研究則包括：個案深度訪談及參與觀察等。旨在透過委託研究，了解試辦族語魔法學院推動過程、成效及其影響，進而做為未來規畫原住民族語言發展中程計畫之重要參考，並可評估未來成立原住民族語言學校或族語教育機構的可行性。

關鍵字：新北市、族語魔法學院、默示教學法

第一章 緒論

第一節 研究背景與動機

回顧歷史，近代台灣原住民的母語教育困境，如學者所言的，因著國家或跨國殖民的語言同化教育政策，而使其原本之在地知識及母語受到貶抑或摧殘。如戰前日本殖民帝國末期之皇民化運動及戰後國民政府的「山地平地化」的政策(藤井志津枝 2001)。探其歷史，一是，來自於日治以來，日本殖民帝國之「日語」(國語)政策，尤其1937年的皇民化運動—包括國語運動、改姓氏、志願兵及宗教社會改革(周婉窈 1994)。他們強制及積極的透過教育手段，使日文書寫及其語言系統的進入原住民地區，較為全面影響原住民及其兒童的日常生活之中。另一是，戰後國民政府時代，於1945年成立「台灣省國語推行委員會」，積極推動北京話為國語。此後國語政策透過學校廣泛推行，極力抑制「方言」(如「禁用方言」)—閩南語、客家話及各種原住民語言(吳密察 2005:161)。如此一來，促使北京話之國語體系成為戰後最主要的文字及言語體系。

另外，在全球化下原住民跨國或城鄉移工越來越頻繁，目前年輕輩的原住民母語的使用受到環境條件限制，流失率日益嚴重。換言之，隨著「自由」及「流動」，原紮根於土地與文化生活的個人，離開故鄉到遠處求學或工作。全球化下個人流動自由，使得個人更能成就自己(如獲得學位或社會地位)，成為離散人羣。但離開自己的土地、社群與語言，自己本身的社群文化及在地知識(生活技藝)，則容易發生傳承的斷層(這相當不利多元文化教育及語言的環境)，尤其口傳社會的原住民知識及母語的失傳。這種情況，尤其表現在都市生長的第二代，及長期工作或求學於都市的原住民身上。語言學者黃宣範曾針對台北就讀大專原住民學生的抽樣調查，結果發現兩代間的流失率為15.8%，三代間為31%。若考慮到其與其他族群通婚，則流失率則更加嚴重(黃宣範 1993:160)。這顯示原住民母語，目前有非常嚴重的流失率。

不可否認的，國家的民族認定標準，首要條件即是語言。簡言之，「語言斷，

文化滅，民族亡！」所以說：「語言即為民族的靈魂！」，一點也不為過。所以，對原住民族而言，語言不只是溝通的工具，更是文化的標誌、民族認定的標準及民族存亡的關鍵。環顧世界各國語言的流失與死亡，也多曾發生諸此遺憾，且以立法或新的多元語言政治加以補救。我國鑑於過往之國家語言教育政策之不當，故近一、二十來亦積極從事多族群多語言復振之工作。諸如近年來中央與地方政府仿倣紐西蘭毛利人語言巢之語言復振策略，在都市原住民社區也積極推動學校族語教學、語言巢及魔法學院（新北市全國首創與試辦），因推動之時間還不夠長，故其真正成效則值得進一步檢驗。

新北市政府去年（99年）成功試辦全國首創的『族語魔法學院』寒暑假體驗營後，但其成效當時並無適時加以檢驗及改善建言，以作為後續辦理的改進參考依據；職是，在今年度（100年）『族語魔法學院』寒暑假體驗營之後，特別推出「族語魔法學院可行性評估」委託研究，希望未來規畫整體性、全面性及永續性的族語政策。（引自計畫重要記書，2011）

第二節 研究評估核心

目前全球約有六千多種語言，不過語言學家憂心的指出當代世界正面對嚴重的語言流失及死亡問題。據調查指出，有五十一種語言使用只剩下一人，其中在澳洲就有二十八種；而世界上的語言，有近五百種語言剩下不到一百人使用著；剩下不到一千人的有一千五百種；剩下不到十萬人的岌岌可危語言，有五千種（David Crystal 2010：347）。近年來，各國面對這個困境與難題，並提出語言復振政策。據朱惠琴研究（2010：115），目前有四個成效卓著的原住民語言學習專案及語言復振政策，其中包括：加拿大魁北克的『克利族語方案』（The Cree Way）、美國亞利桑納州的『水蜜桃泉胡阿拉帕依族語方案』（The Peach Springs Hualapai Program）和夏威夷的『普那納族語方案』（Punana Leo）、以及紐西蘭的『語言巢方案』（Te Kohanga Reo）。其中，在台灣我們比較熟識的，是紐西蘭的『語言巢方案』。而且，這也是目前台灣原住民母語復振政策所主要參考

的方針之一。

台灣原住民族的母語，也都瀕臨嚴重之語言流失及死亡問題。語言學者李壬癸指出，台灣全島本來有二十多種不同族群和語言，可是至少有一半已經消失了。消失最早的就是平埔族（李壬癸 1997：262）。目前台灣官方認定的14個原住民族（43種族語方言），其母語流失的情況也相當嚴重。不少學者研究指出，原住民母語從50歲以下之族人開始流失，流失最嚴重的是20歲以下之族人，尤其是平地、都市之原住民及幼童。原住民幼童現今大多以中文溝通，幼稚園到國中之學童已不會說母語了。因為原住民幼童無法了解祖父母所使用的族語，形成語言流失的現象，清楚造成隔代語言學習的削弱。可見，原住民部落族語流失之情形很嚴重（吉娃詩·叭萬 2006：163）。

據調查顯示，新北市原住民總人口數約近5萬人，推估50歲以上者，平均尚有族語聽說流利度者約6000人，僅占全縣原住民總人口數的12.5%；30歲至50歲之間，推估族語聽說流利度是會聽不會講者約16,000人，佔全縣原住民總人口數的31.9%；30歲以下，完全沒有族語聽說能力者，約278,500人，佔全縣原住民總人口數的55.7%。一般而言，缺乏族語優質環境與學習族語機會為最大因素。其中，族語能力下降的原因主要包括：1. 離開族語母體環境的原鄉部落；2. 父母年輕化；3. 異族通婚；4. 很少回原鄉部落的關係；5. 缺乏與自己族人對話的經驗；6. 不認同學習說族語。因此，為提升50歲以下88.5%族人的族語能力、加強其民族認同及挽救瀕臨消亡的語言，政府責無旁貸的必須全力支持族語振興運動。族語復振策略，必須兼顧第一語言習得的自然環境及第二語言學習的教學環境。（引自計畫書，2011）

學者指出，如果不趕緊透過國家強制性的執行語言復振政策，原住民族不久將步上平埔族的後塵。2001年，台北市政府便開始仿效澳洲和紐西蘭實施語言巢教學政策。這項政策的實施，後來得到各界極大肯定。行政院原住民委員會，也從2007年開始實施「原住民族語言學習暨語言巢實施計畫」，資助各縣市政

府成立原住民語言學習中心。該項計畫共分為三個部分：一、族語學習營；二、語言巢(語言中心)；三、輔導考生參加能力考試研習活動。原住民語言巢政策，係直接針對原住民學生實施族語教學，因此原住民語言巢政策，與族語復興之成敗可以說更是息息相關(邱英哲 2008)。

據了解，語言巢教學政策的概念，源自紐西蘭。它是以家庭為概念，配合社區所發展出來的「母語幼稚園」。它透過草根社區由下而上，搶救瀕臨死亡的語言，重生母語的生命與活力，並贏得紐西蘭政府和一般大眾的支持，可說是全世界少數民族中值得學習的搶救族語流失的成功典範。語言巢教學原理，是讓毛利兒童從一出生開始就要浸淫在毛利語和價值觀(被稱為「全族語浸潤式教學法」，也被認為具有「默示教學法」精神)，在母語幼稚園中負責照顧兒童的 kaiwhi (保母)是精通毛利語及文化的婦人，很多都是祖母，因為媽媽那一代已不會說母語(芝宛·阿仁，〈語言巢〉詞條)。近年來台灣原住民母語之語言復振，語言巢教學是政府部門所常藉用的模式。有關其應用及成效，這方面的研究已累積不少成果(吉娃詩·叭萬 2006；廖傑隆 2008；朱惠琴 2010)。

近年來中央與地方政府仿效紐西蘭毛利人語言巢之語言復振策略，在都市原住民社區也積極推動學校族語教學及語言巢。新北市亦包括在內。然而，從去年(2010)起新北市全國首創與試辦族語魔法學院：母語生活之寒暑假體驗營。此構想如圖 1-2-1 所示。學校族語教學、語言巢與族語魔法學院三者關係，運作起來並不衝突，且相輔相成。學校學期中，以族語教學、語言巢為主體；當寒暑假時則推行族語魔法學院。族語魔法學院的母語課程，其實可以跟原住民在地文化知識課程接軌，形構「原住民族第三學期」之學習理念與構想。

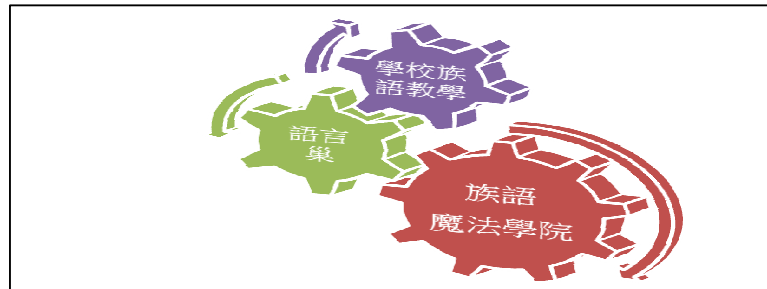


圖 1-2-1 學校族語教學、語言巢與族語魔法學院三者關係

新北市全國首創與擇點試辦之「族語魔法學院」，強調所謂的「魔法」在於其教學方法與教材。相對於去年所推行的全族語互動的「溝通式教學法」，今年則推動所謂的「默示教學法」。今年度新北市，培訓原住民母語師資以默示教學法教學（培訓 40 位族語師資「族語魔法學院」的種子老師）。其用意如新北市原民局對外的新聞稿所言：「要求老師謹守「沉默」的原則，不過度介入學生的學習過程，而是提供學習的方法及情境，在適當的「沉默」原則下，仍能示範正確的語言結構，激發學生自我學習並發展成熟的語言能力，老師雖然避免發音示範，字詞解釋等的傳統教學方式，卻仍有效的利用色卡、音板、字板、賽能方塊、積木、手勢、甚至圖片，透過適當的引導及情境設計，向學生傳遞強烈的訊息，使學生在自由的思考環境下，勇敢的嘗試各種語言的表達方式，發揮潛能進而探索語言的系統與結構。」（波宏明、伊布·達納畢瑪， 2011）。

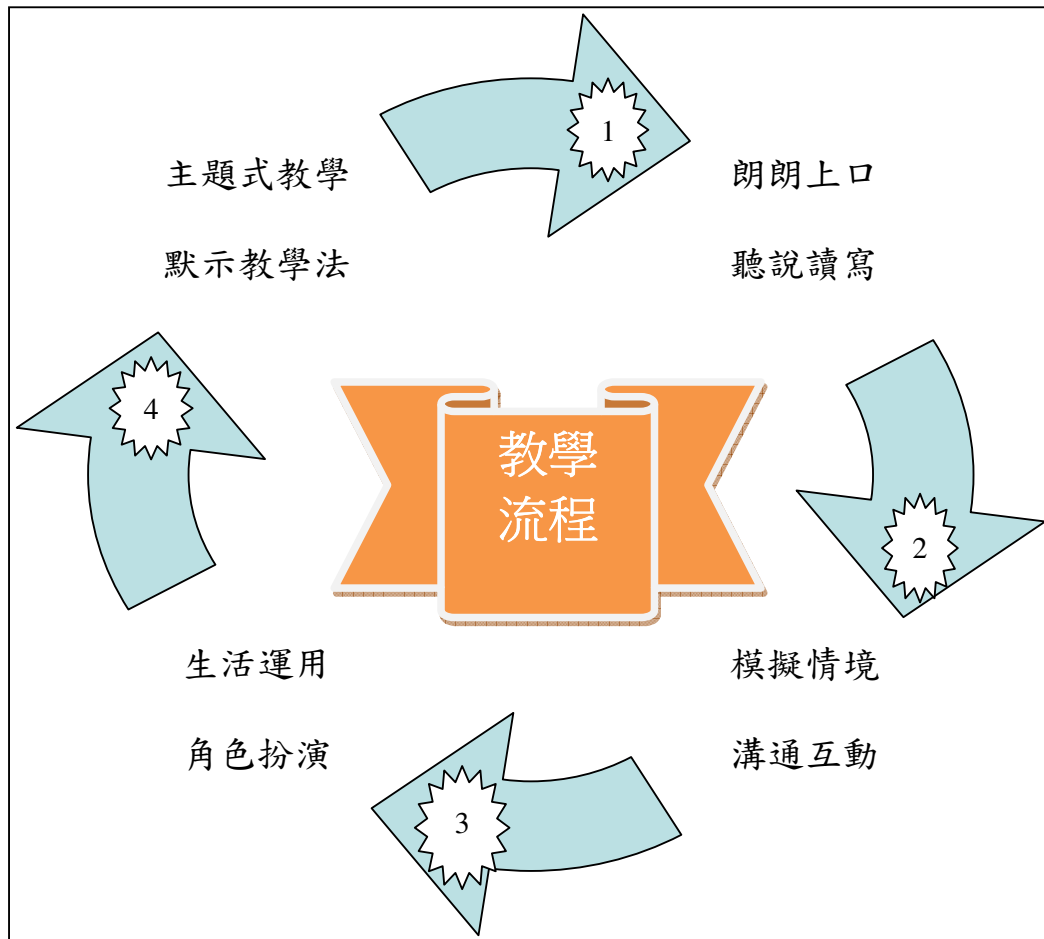


圖 1-2-2 默示教學法教學

所謂默示教學法，原則上，當決定課程設計及主題內容後，運用默示教學法精神，而在全族語教學的過程，必須事前檢測學生的聽、說、讀、寫的族語能力，作為分組教學得參考使用。默示教學法中，掌握老師引導，學生為主；老師少說，學生多說的原則。老師示範之後，盡量沉默不語；但應以明確的手語、豐富的表情，來暗示及引導學生開口，並能兼顧小組教學的每個學生，都能平均參與互動。每一堂課的內容，隨者年齡及其族語能力，以 5 - 7 個新單字及 5 - 7 個新句子為限，並希望五天內能重複使用 25 次以上。否則，將造成壓力、容易忘記、無法吸收…等，就無法達成教學目標。在學生對於實物或圖片中的句子或詞彙，都已經有正確的發音及理解其意義後，才能進行拼音、認字、朗讀、寫字等教學。學生學習的過程，必須被要求從現場、實物、圖片中，先初步觀察、瞭解設計主題內容；並從主題內容中，專注的聽進每一個句子；經過自己認真的完全的思考消化後，才能流利正確的仿說或回應每一個句子，並能反覆的練習；再從每一個句子中，提醒、說明重要的語法，強調、重複關鍵的構詞；再次從關鍵的詞彙中，加強流利正確的發音練習。

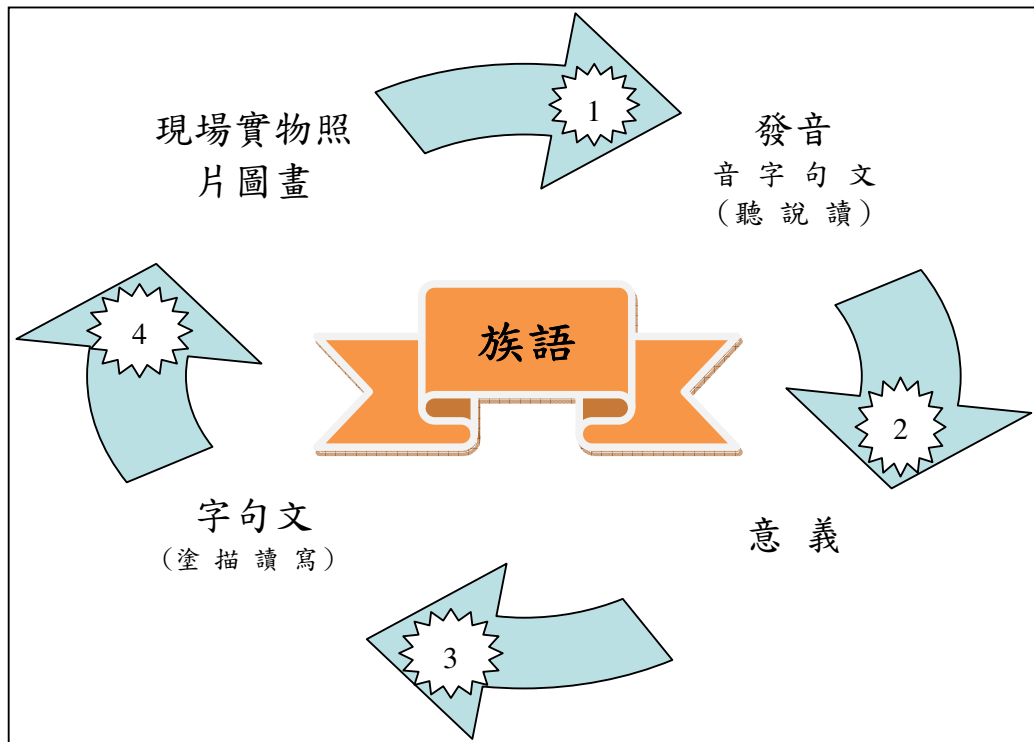


圖 1-2-3 研發族語教學系統流程：專注→轉換→紀錄→討論→發現→產出

在教學的過程中，必須遵守的三個規範：

1. 沒有經過允許，不得隨意說話。
2. 對每一位學生，不得有任何嘲笑或批評或糾正。
3. 必須自己反覆修正自己，直到流利正確為止。

本研究對象即今年度寒暑假時則推行族語魔法學院，可行性評估之重點主要放在今年推動「默示教學法」的成效如何？是否如預期所預設之目標？此教學法其限制為何？在此教學法式下老師與學生的自我評估如何？今年分兩梯次，分別於烏來區福山國小、八里區米倉國小，作為族語魔法學院之基地，本研究案亦同時評估未來有無廣設其它基地之可能性，另亦評估未來是否有推廣至全國其他縣市之可能性，靜待後續之可行性評估商確。

第三節 研究目的

去年新北市政府首創『原住民族語魔法學院』之後，今年度已於暑假期間繼續辦理二梯次（每梯次五天四夜）的族語魔法學院課程。其中包括：學童 4 梯次、成人 2 梯次，共計 36 班 6 族，參加總人數達 303 人。每班採用 10 人的小班制分組教學。運用「默示教學法」獨特教學模式，進行全族語互動式教學。課程重點，是以生活語言為基礎，著重在學員開口說族語。且結合文化素材，融入民族教育，重視生活教育、品德教育及團體精神。活動特色除了辦理營火晚會、原住民的歌舞操之外，並以族語戲劇的方式，綜合展現全族語教學的成效。尤其是透過以學生為中心的分組、對話、互動方式，族語融入在各種主題教學。

今年辦理之族語魔法學院的師資培訓課程，除了繼續推動「溝通式教學法」外，並引進默示教學法。默示教學法，其根源是來自：紐西蘭毛利語言的教學方法-「Atarangi 教學法」。（引自計畫書）；其整體構想，是試圖經過完善的課程規劃及縝密嚴謹的 150 小時密集師資培訓後，將研發以第二語言學習族語的教學法，產出自編教材設計，企圖藉由暑假的族語魔法學院做為實驗教學場域，並連

結運用於學校族語教學及假日語言巢，以展現新北市全族語互動式教學的特色與理念。並嘗試跟原住民在地文化知識課程接軌，形構「原住民族第三學期」之學習理念與構想。

如上所述，本案可行性評估之重點主要放在以下兩大類別：

- 一、今年推動「默示教學法」的成效如何？推動過程、成效及其影響？是否如預期所預設之目標？此教學法其限制為何？在此教學法式下老師與學生的自我評估如何？
- 二、今年分兩梯次，分別於烏來區福山國小、八里區米倉國小，作為族語魔法學院之基地，未來有無廣設其它基地之可能性？有無推廣至全國其他縣市之可能性？

希冀透過委託研究，可以做為未來規畫本府原住民族語言發展中程計畫之重要參考。故 本評估研究主要有下列三大目標：

- 一、透過委託研究，了解試辦族語魔法學院推動過程、成效及其影響。
- 二、做為未來規畫本府原住民族語言發展中程計畫之重要參考。
- 三、評估未來成立原住民族語言學校或族語教育機構的可行性。

第二章 文獻探討

第一節 語言、世界觀與族群認同

如人類學者所言，語言其背後那一套文化意義及承載了一特獨特之世界、宇宙的分類邏輯。如薩丕爾-沃夫假說(Sapir - Whorf hypothesis)。此學說認為，人類的思考模式受到其使用語言深刻影響。此假說，認為不同語言裡所包含的文化概念和分類，會影響語言使用者對於現實世界的認知，也就是說不同的語言的使用者會因語言差異而產生思考方式，行為方式的不同(引自 維基百科)。所以，語言與文化傳遞，有著密不可分的關係。而且語言使用所代表的，同時亦是一種族群識別及族群認同的重要指標。語言被認為，是喚醒族群個別的存在意識。語言，亦即把一個民族的內在心靈與內在力量的具體化。有位語言學者曾開玩笑地說，一種語言「就是一支配備了陸海軍的部隊。」(Isaacs, H. R. 2004: 142-143)

不過，目前世界上各國不同族群皆面臨語言流失與語言死亡的問題，尤其少數族群。母語流失與死亡的問題，其實不只是語言數目減少而已，其實也代表多元族群語言與多元世界、宇宙觀的流失。其實語言的消失有很多原因，其中一大衝擊來自全球化與跨國殖民主義，將少數優勢語言散步到全球各地。其中包括：英語、西班牙語、葡萄牙語及法語。造成優勢語言，逐漸取代劣勢的少數族群，如很多原住民語言已是「死語」(David Crystal 2010: 348-349)。台灣原住民母語也遇到同樣問題，不過當意識到母語必須要復興與搶救之時，則已岌岌可危了。對此語言危機，怎麼補救呢？用什麼方法補救呢？有關「語言復振」的規劃，這方面不少學者提出研究與對策。

第二節 語言流失、語言死亡與語言復振策略

張學謙(2011)、邱英哲(2008)提出「語言活力(Language Vitality)」的理論。並透過語言活力的指標，用以評估當地語言的生命力。若語言活力指標呈現族語流失、生命力低落，則應進一步檢討語言政策，和提出語言復振之規劃

等問題。台灣原住民族現存的 45 種語言／方言的活力，現已因為流失的情況嚴重，大都已界臨「瀕危」與「滅亡」之間（邱英哲 2008：9-12）。目前台灣平埔族語大都「死亡」，因沒有人會說了。可以追尋到的僅只有歷史殘缺的單字片語記載而已（如日治以來語言學家的採集）。而當前原住民族的情況已不樂觀，面臨的是「瀕危」與「滅亡」狀態。由此看出，目前「語言復振」，已有不少學者投入研究及提出對策。

所謂的「語言復振」(language revitalization)，如學者張學謙所言的，它「指的是語言從衰亡的過程中，起死回生，重獲活力 (Vitality)，也就是反轉語言流失，恢復語言保存的狀態。有許多與語言復振相關的術語，如「語言逆轉」(language reversal)、「語言復原」(restabilization)、「語言復甦」(resuscitation)、「語言復興」(restoration)、「語言復活」(revival) 等等。(張學謙 2011：21) 換言之，為了挽救語言流失，而對於自然的語衰退變化，進行一項人為的逆向工作：使一個即將瀕危的語言，透過增加其使用功能，讓它復興或保存的方式。此，亦屬一種語言規劃。（邱英哲 2008）

第三節 Te Ataarangi 教學

一、Te Ataarangi 教學法的組織

Te Ataarangi 信託基金會創辦人 Kāterina Te Heikōkō Mataira：30 多年來，Te Ataarangi 信託基金會一直位在推動毛利語復振的最前線。Te Ataarangi 信託基金會致力於毛利語的復振，並發明以 rākau/cuisenaire rods（古式積木）為語言學習工具的 Te Ataarangi 教學法聞名。Te Ataarangi 教學法能促使學生開口說毛利語；現在，它更促進超過 5 萬人在家和社區說毛利語。在介紹 Te Ataarangi 基金會之前，必須先介紹它的前身-Te Ataarangi Incorporated Society (Te Ataarangi 協會)（原教界，2011）

首先，我們先介紹「Te Ataarangi 協會」，他是合併國家在成人教育與毛利

相關事務部門的組織。在 1981 年，它在第一次毛利年會被提及並成為獨立組織，當時的成立宗旨是促進與提倡毛利成人使用毛利語。此組織包括 1 個國家委員會，9 個地區委員會以及一些地方支會。毛利年會每 3 年選一次執行委員，多達 1 千多位參加者參與投票。

Te Kura Motuhake o Te Ataarangi (Te Ataarangi 特色學校)

此外，「Te Ataarangi 特色學校」也是組成 Te Ataarangi 信託基金會的一個里程碑。它是 Te Ataarangi 教學法唯一經紐西蘭國家認證局 (Te Rangakura/New Zealand Qualification Authority NZQA) 核准的機構，也是 Te Ataarangi 信託基金會現在最核心的部分。此機構提供 Te Ataarangi 教學法一個優質教育認證的舞台。Te Ataarangi Education Trust (Te Ataarangi 教育信託)

最後，在 1999 年的時候，「Te Ataarangi 協會」成立了「Te Ataarangi 教育信託」。其成立宗旨為使用 Te Ataarangi 教學法來發展課程與教材，並完成初級的教師訓練且提供專業的教師進修。2000 年，加入了毛利社區教育的組織，進行 Te Ataarangi 教學法的教學認證與分級，還有教師培訓。此一計畫在 2000-2009 年培育了 1,000 位 Te Ataarangi 教學法的老師、1,300 位毛利學生及 100 位工作人員。

過去 30 年來，在不斷變動的紐西蘭社會、經濟及政治下，Te Ataarangi 信託基金會在 2008 年 1 月合併了「Te Ataarangi 協會」、「Te Ataarangi 特色學校」和「Te Ataarangi 教育信託」這 3 個機構，秉持著由毛利人創造的 Te Ataarangi 教學法，繼續復振毛利語。Te Ataarangi 信託基金會最終的目標則是使毛利語在家庭中被使用，活化毛利語。

二、Te Ataarangi 教學法

1970 年代，Te Ataarangi 教學法由 Kāterina Te Heikōkō Mataira 博士及 Ngoingoi Pēwhairangi 博士發展成一套為毛利成人設計的社區毛利語教學方法。它是以 Caleb Gattegno 發明的默氏教學法 (The Silent Way) 為基礎，使用色彩的積木 (rākau/cuisenaire rods) 做為學習工具，練習顏色、營造情

境來練習口語，長短也可以來象徵句子的結構。而 Te Ataarangi 教學法特別的是，它還融入了毛利人的價值與習俗。Te Ataarangi 教學法是透過構想與創造的方式學習語言。幾乎是全口語沉浸式的語言教學，並利用一再重複開口說的方式代替傳統的背誦死記。()

此外，Te Ataarangi 信託基金會也把此教學法發展成一套有系統的培訓教材，訓練毛利語為母語的人成為老師。此一教學法以促成許多新世代的毛利語老師，未來，他們將致力於毛利語的復振，使毛利語生生不息。

五大學習理念

Te Ataarangi 教學法的毛利語學習搭配毛利習俗與價值。學習者與老師必須遵守以下學習理念。

1. Kua e kōrero Pākehā (不使用英語): 在課堂上不使用英語，使學生完全沉浸在毛利語的學習經驗裡。
2. Kua e poka tikanga (不對習俗或信仰不敬): 彼此尊重，並尊重引導學習的原則和習俗。不對它們或他人信仰不敬。
3. Kua a akiaki tē tahi i tē tahi (不要提示別人): 每位學生都有他們自己的學習腳步和方式，在學習上也會遇到不一樣的困難。但是最好的方式是給他們時間，讓他們自己領悟其中道理、讓他們思考，而不是一味地告知我們主觀的答案。
4. Kia ahu atu te pātai ki a koe, kā tahi anō koe ka ahei ki te whakahoki (問你的問題才回答): 在課堂上學生都有機會輪流表達自己的想法，但必須在不打擾到其他人的時候。
5. Kia ngākau māhaki (謙卑): 在學習五大原則中，這是最重要的，它結合了真、平和、和諧、正確合宜的行為、非暴力、愛、友好和善意這些人性價值。「謙卑」將學習者凝聚成一個共同學習的團體，成員關心並尊重彼此的需求，也造就一個安全無脅迫的最佳學習環境。

Te Ataarangi 教學法發創人之一。Kāterina 博士出生於紐西蘭東部 Ngāti

Porou 部落，她是中學的藝術及語言學老師。早期她以出版毛利語童書聞名，亦將英語童書譯成毛利語。後期，她追隨著毛利語復振元老 Ngoingoi P ē whairangi 的腳步，開始提倡使用 Te Ataarangi 教學法來幫助毛利成人學習族語，希望透過此教學法提高毛利語在家庭中的使用率。1996 年，更獲得了 Waikato 大學榮譽博士學位。2010 年 9 月 15 日 K ā terina 博士親自上場教導我們操作 Te Ataarangi 教學法，還贈送訪問團每人一袋教具，並答應授權給台灣原住民族使用此教學法，或者成立 Te Ataarangi 教學法的台灣分會。(Te Ataarangi 信託基金會官方網站 <http://www.teataarangi.org.nz/>)

三、Te Ataarangi 目前在台灣的推動

默示教學法是第二語言教學法中的一種，目前在台灣只有英語教學在推動此教學法，從與台灣相同是南島語的紐西蘭毛利語推廣經驗來看已經有顯著的成就，筆者一行在紐西蘭也不斷的提問此問題，但是紐西蘭的毛利族人各界人士很堅定的告訴我們，就是「做就對了」，他們也是堅持 30 年才有此成果。目前研究團隊認為成敗的關鍵點在有效且持續的師資培訓，因此可結合大專師培單位推動默示教學法的族語師資在職培訓第二專長學分班，以及不斷整合資源永續推動，應該再堅持個三年即可看到具體的族語復振成效。

第四節 語言復振模式之國內外相關研究

近年來中央或地方政府，紛紛仿效紐西蘭毛利人語言巢之語言復振策略，在都市原住民社區積極推動學校族語教學及語言巢。新北市政府，亦包括在內。然而，從去年（2010）起新北市政府全國首創與試辦族語魔法學院：母語生活之寒暑假體驗營。其實，「族語魔法學院」也是「語言逆轉」、「語言復原」（restabilization）或「語言復甦」的模式之一。其主要是透過，「第三學期」的概念。對於自然的語衰退變化，進行一項人為的逆向工作。不過此具體措施，其實有其「語言復振模式」理論的基礎。

目前有關語言復振模式之理論探討，國內外已有不少成果。邱英哲先生曾有

系統對國內外之語言復振模式相關研究整理，值得參考。茲扼要介紹如下（邱英哲，2008：19-24）：

一、 國內語言復振模式相關研究：

（一）黃宣範（1995）特別指出運用適當的雙語教學，可以達到語言復振的成效，並將雙語教學分為：沈浸式、雙語教育、浸淫式、雙向／雙語等四個教學模式。

（二）陳美如（1995）綜合前述分類，配合分辨雙語教育模式的規準，歸納出五種雙語教學的模式：

（1）「過渡式」雙語教學模式（transitional model）：以雙語之一為目標語，在教學過程中使用學生的母語，目的是使學生透過母語而學會目標語，進而可更成功地投入以目標語（主流語言）為主要語言的社會中。

（2）「保存式」雙語教學模式（maintenance model）：同樣為了使學生更能成功地投入以目標語（主流語言）為主要語言的社會中，但在過程中，也一定程度的保存／維持學生母語的基本能力，消極地使其不至流失。其母語能力最多只靜態的被保存，而不會增長與發展。

（3）「雙語言」教學模式（bilingual model）：指在課堂上使用兩種語言作為教學語言，其中一種是主流社會的語言，一種是弱勢族群的語言。

（4）「多元化」雙語教學模式（pluralistic model）：主要目的在於使學生不論在主流語言或母語方面都能順利成長發展，從而使母語及母語文化（即使是少數族群的語文）不至被融入主流語言的社會中，真正達成一個多元化社會。在這社會中，所有語文都不只是消極的被保存，而還能積極的成長與發展，共存共榮。

（5）「浸淫式」雙語教學模式（immersion model）：首創於加拿大，後為美國部分學校所採用，以英語為母語的學童在學校前幾年上課全用法文，使學童成為益增性雙語者（additive bilingualist），即強勢語族的人精通自己的母語，也精通另外一種外語。

二、 國外語言復振模式相關研究（邱英哲，2008：19-24）：

Grenoble 和Whaley，曾提出七種語言復振模式：

- (1) 完全沉浸式課程：學校裏的課程教學完全使用族語。最有名的案例即為紐西蘭毛利語和夏威夷的語言巢模式，此為公認的最佳方法，但是地方社區需要有足夠的族語說話者，才有營造沈浸的環境。
- (2) 部分沉浸式（或雙語）課程：學校裏的課程使用雙語教學。因為族語被定位在過渡性質，族語只是用來做為學會社會通行語（language of wider communication）—即社會主流語言—的橋梁，一旦學會了主流語言，族語課程亦即結束，故並不被推崇。但是對於瀕危族語而言，如果復振的目的只是讓學生多認識一些族語，此種模式亦已綽綽有餘。
- (3) 視同學習第二語言（或外語）：學校裏以教導「外語」的形式授課；有二種方式：先教成人，再由成人在家庭以「媽媽教導方式（mother's knee approach）」教導兒童；另一種則由幼童做起，從托兒所、幼稚園開始培養族語使用者，紐西蘭毛利語的語言巢運動和加拿大魁北克的Mohawk語言復振運動為其例。當語言環境已少有族語使用者，甚至連社區、家庭裏亦無族語使用者時，此不失為一權宜辦法。
- (4) 以社區為學習主體：跳脫正式的學校教育模式，以社區或部落的日常生活作為語言學習的領域，聚焦於語言使用的領域而非教導，以社區部落為主的活動直接解決創造族語使用領域的問題。
- (5) 師徒制（master-apprentice program）：當族語喪失活力，僅剩非常少數族人具有族語能力時，政府對於授課的「師傅」以及學習的「徒弟」均提供獎勵金，不但要學習日常生活口語，並且要完全使用族語，不得使用強勢語言，藉以培養傳承族語的人才。
- (6) 語言復甦（language revival）模式：當完全沒有該語言使用者時，重新規劃復甦繼續使用。最有名的案例就是希伯來語，在其口語死亡

兩千年之後重新由書面語及利用宗教運動復甦成功。另外澳洲南部阿德萊得區（Adelaide）的Kurna 語在死亡1 世紀之後，在沒有使用者也沒有任何語音紀錄的情況下，已恢復成某些儀式場合的用語，甚至有歌曲、短篇演說、歡迎致詞、簡介用語和族語地名—縱使Kurna 人僅剩300 人左右。

- (7) 語言記錄為復振奠基：當語言活力下降到僅剩少數幾位具有族語能力者時，應該儘可能地記錄、保留下這些人的知識。對於語言活力刻正降低的語言而言，編纂族語雙語字典即扮演著舉足輕重的角色，且為重要、必需之事。

第三章 研究方法

本研究旨在透過委託研究，了解試辦族語魔法學院推動過程、成效及其影響，進而做為未來規畫原住民族語言發展中程計畫之重要參考，並可評估未來成立原住民族語言學校或族語教育機構的可行性。

第一節 研究架構

本研究採取量化及質化研究方法並重之策略。主要收集 100 年度族語魔法學院師資培訓資料、語言語言復振策略與語言復振模式之國內外相關研究、100 年度族語魔法學院活動資料。本研究案量化部分，主要包括問卷設計與施測調查；質化研究則包括：個案深度訪談、焦點團體及參與觀察等。如表 3-1-1。

表 3-1-1 研究架構摘要

內容	章節	名稱	內容
研究背景	第一章	緒論	研究背景說明與研究目的
文獻探討	第二章	語言的重要性	語言、世界觀與族群認同、語言死亡與語言復振策略語言復振模式之國內外相關研究。
研究方法	第三章	研究架構	研究架構、研究步驟、研究對象、研究工具、研究資料採樣時限、研究資料的處理
研究發現	第四章	族語魔法學院成效	族語魔法學院的現況、族語魔法學院的運作、族語魔法學院師資遴聘及培訓課程
	第五章	族語魔法學院模式評估	族語魔法學院全族語教學、族語魔法學院課程安排與教學之相關分析
評估建議	第六章	結論與建議	結論 中長期族語魔法學院辦理之建議
參考資料	附 錄	參考資料與訪談稿	

第二節 研究步驟

本研究根據研究動機與研究目的，先做文獻的初步探討，為評估新北市族語魔法學院研究實施成效及其發展模式進行研究目的與研究問題的擬定。本研究之研究程序大致可分為準備、實施和完成三階段與擬定研究計畫、文獻分析、初探研究-訪談、整理個案、編製問卷及調查、問卷分析、個案訪談、個案分析、撰寫研究報告、提交研究成果十步驟。如圖 3-2-1。

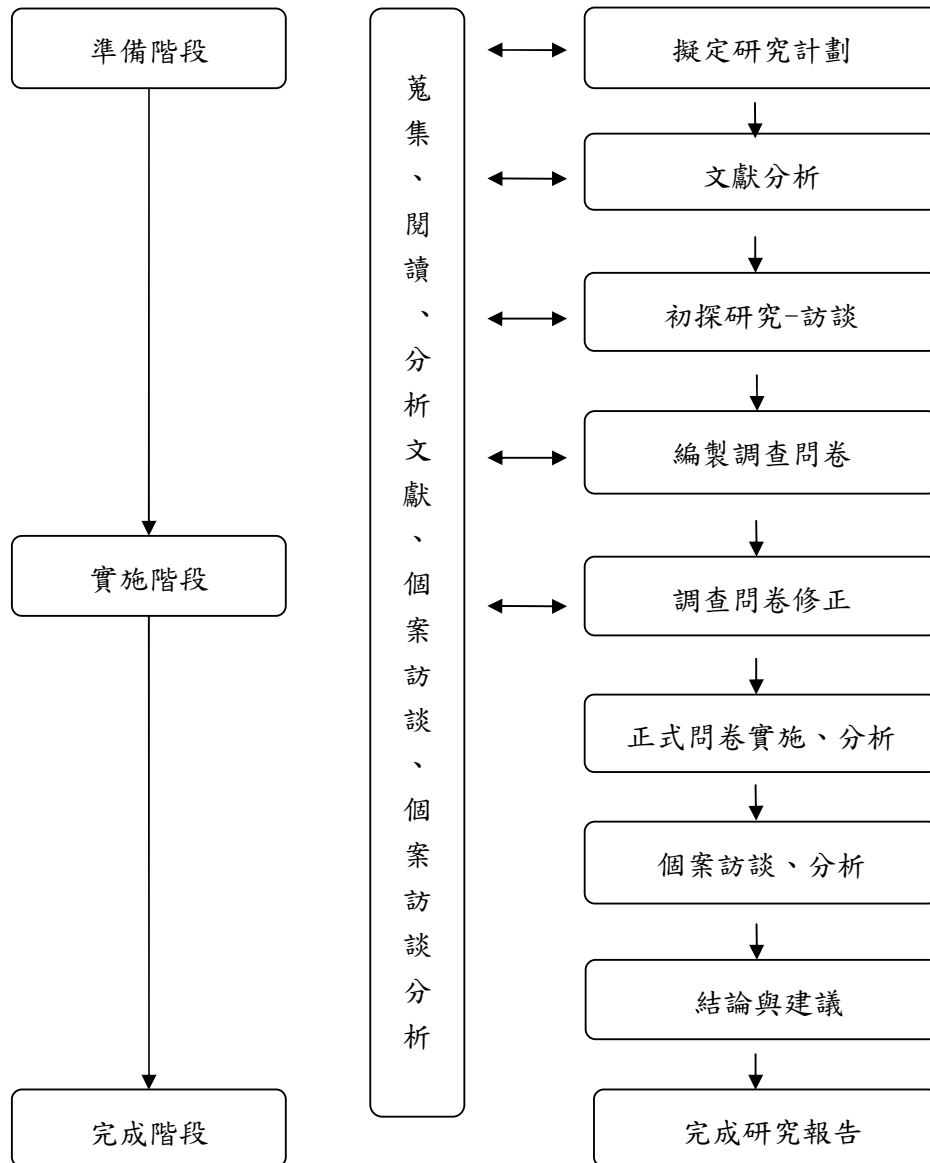


圖 3-2-1 研究步驟圖

第三節 研究對象

本研究對象主要為參與新北市政府 100 年度族語魔法學院之族語老師、學生、行政人員、生活輔導人員等。各梯次參與人員名單如下：

表 3-3-1 新北市 100 年度族語魔法學院各梯次參與人員名單

梯次	擔任職位	參與人員
第一梯次	族語教師	林玉妹、林瑞櫻、劉金花、潘美珠、陳正福、鄭菊霞、舵厚菓、林錦宏、蔡美媛、林明德、顏惠花、林彩霞
	生輔人員	吳虹慧、王英妹、黃惠英、李亭齡、嚴美鳳、張秋花(排灣族)
	行政人員	波奕丞、李東麟、潘君華、翁聖淵、翁聖雅、劉瑞慈、尤幹尤勞、高尚華
	學員	陳璽安、鍾振豪、吳瑀涵、鍾郁涵、鄭沛瑜、鍾亞霖、曾宇軒、蔡宇祥、曾亞倫、蔡宇豪、鄭思翰、林元恩、林嘉柔、張佑誠、張慈恩、宋宥萱、李致緯、施嘉惠、施勤亨、陳慧羽、夏政業、林育如、曾子恩、陳梓瑜、林蕙嫻、林芷薇、潘維婷、顏恩熙、顏恩琳、曾瑋婷、林邵恩、曾佑恩、張晏馨、黃沛文、鄭傑云、邱鄭璽爾、曾冠品、謝享均、陳文曦、陳易暄、陳易新、鍾德儀、陳倩文、范佳馨、盧品瑩、潘芷伶、林欣怡、羅梓筠、方沛文、方林、張佳萍、張麗瑤、張姿琇、張姿琳、王詩婷、潘佳弘、潘浩偉、羅晉、簡震東、波奕格(排灣族)
第二梯次	族語教師	林玉妹、林瑞櫻、劉金花、潘美珠、陳正福、鄭菊霞、舵厚菓、林錦宏、蔡美媛、林明德、顏惠花、林彩霞
	生輔人員	吳虹慧、王英妹、黃惠英、李亭齡、嚴美鳳、張秋花(排灣族)
	行政人員	波奕丞、李東麟、潘君華、翁聖淵、翁聖雅、劉瑞慈、尤幹尤勞、顏頌恩
	學員	施嘉惠、陳梓瑜、張慈恩、李致緯、林育如、宋宥萱、夏政業、曾子恩、高鈺琳、高祥銘、陳林琳、潘佳弘、潘浩偉、黃柏豪、黃詩容、蔡耀宗、蔡耀杰、陳佑琪、黃裕銓、黃嘉恩、王妤婷、王紹恩、張馨文、張雅雯、陳莎麗、陳貞羽、潘如媛、吳佳綺、陳證琳、陳證浩、陳證軒、呂芷瑄、呂世安、林裕澄、方沛文、方琳、林蕙嫻、顏恩熙、林芷薇、潘維婷、顏恩琳、曾家豪

表 3-3-1 新北市 100 年度族語魔法學院各梯次參與人員名單 (續 1)

梯次	擔任職位	參與人員
第二梯次	學員	邱鄭璽爾、曾冠品曾瑋婷、謝享均、林邵恩、鄭杰云、溫念慈、溫念晰、蔡佳容、蔡宇祥、鍾亞霖、葉綺韡、葉子楠、陳詩韓、陳軍、葉綺茹、張郁、張文斌、張姿琇、張佳萍、范佳馨、陳倩文、波奕格(排灣族)
第三梯次	族語教師	林玉妹、林瑞櫻、劉金花、潘美珠、陳正福、鄭菊霞、舵厚菓、林錦宏、蔡美媛、林明德、顏惠花、林彩霞
	生輔人員	吳虹慧、王英妹、黃惠英、李亭齡、嚴美鳳、張秋花(排灣族)
	行政人員	波奕丞、李東麟、潘君華、翁聖淵、翁聖雅、劉瑞慈、尤幹尤勞顏頌恩
成人	學員	利秀蘭、潘仙女、林真妹、林香枝、林春英、陳姑亮、潘秀蘭、林積滢、盧蒼淳、莊金蘭、林官祥、潘秀蘭、林積滢、盧蒼淳、莊金蘭、林官祥、朱玟臻、劉文靜、曾秀英、林志宗、陳靜怡、楊佳文、余明臻、邱怡婷、楊士範(非原住民)
第四梯次	族語教師	杜珞琳、高新花、張秋花、鄭春梅、顏美秀、顏雲英、江秀琴、拉拜依尤耀、優桂瓦但、川玉妹、金美麗、莊智偉
	生輔人員	顏秀妹、余秀娥、石美齡、陳秀玉、游美芳、尤幹尤勞
	行政人員	波奕丞、李東麟、潘君華、郭文萱、翁聖雅、劉瑞慈、林彩霞、黃皓
	學員	周歆雅、周士傑、周士楷、黃李相楹、戴柏妤、彭鴻文、彭鴻業、方宏碩、沐愛璣谷、姬婉古拉斯、林岑昕、林岑昊、林岑旭、邱廷恩、杜嘉慧、陳鈺環、胡雅瑄、胡家融、羅凱新、羅凱恩、廖瑋豪、林孝賢、林孝德、李育仁、李育成、谷睿斌、谷睿智、林胤彤、林怡笙、胡珈寧、全亞崙、李育芳、劉立、林思怡、潘雨凡、潘雨婷、張家慧、張家偉、葉芷妤、葉俊希、許孜妤、張庭萱、陳恩山許景玄、許景俞、朱祈睿、波奕格、杜維柔、莫皓宇、張雲龍、李文淵、李哲昊、高緯、嘎拉優布·仁傑、劉恩典、劉愛聆、全宏俊、陳曉柔、游夢婷、游偉恩、游偉祥、游樂詩、夏赫尤勞、黃少妙、林挺威、蔡玟綺、張雨薇、簡維鴻、楊愛琳、林挺峰、尤孝慈、黃錦文、蔡永祺、石矜晨、張雨涵、徐阡洛、張家成

表 3-3-1 新北市 100 年度族語魔法學院各梯次參與人員名單 (續 2)

梯次	擔任職位	參與人員
第五梯次	族語教師	余明輝、顏雲英、顏秀妹、楊萬金、彭玉蘭、林世康、吳嘉惠、余永智、杜珞琳、楊寶珠、拉拜依尤耀、優桂瓦但
	生輔人員	尤幹尤勞、張秋花、顏美秀、余道規、岳月里、何淑琳
	行政人員	波奕丞、李東麟、潘君華、郭文萱、翁聖淵、劉瑞慈、黃皓
	學員	波奕格、陳睿哲、陳睿啟、游樂詩、陳曉柔、嘿目依羅慕、黃詩琴、顏長青、游夢婷、游偉祥、游偉恩、雅靜哈用、胡冠磊、胡新婷、余宗軒、余采勳、胡心貽、林家賢、古念祖、余馥鴻、王仁熹、余仁祥、李育仁、李育成、全亞崙、全恩賜、蔡雯欣、蔡文豪、劉立、陳怡仔、陳奕霖、停彭蓮品、停彭蓮香、停揚明、停翔羽、停翔威、潘紹安、賴偉杰、劉哲銘、張家雄、郭龍軒、劉懷恩、楊斯涵、江誠福、袁熙淳、袁振揚、黃柔慈、張志榮、周萬長、陳家駿、陳佳樂、陳佳慧、陳佳儀、林育如、胡采歲、吳心慧、吳弘驛、林巧欣、林瑛琦、林筱嬛、黃劭強、黃陳芯、陳昱、吳恩敏、呂世安、呂芷瑄
第六梯次 成人	族語教師	余明輝、顏雲英、顏美秀、楊萬金、彭玉蘭、林世康、余永智、杜珞琳、楊寶珠、高新花、石美齡、何淑琳
	生輔人員	張秋花、顏秀妹、余道規、岳月里、陳秀玉、吳虹慧
	行政人員	波奕丞、李東麟、潘君華、郭文萱、翁聖淵、劉瑞慈、黃皓
	學員	陳憲昌、王春月、邱見花、張能明、劉秀英、胡嫦鶯、胡秀華、陳慧玲、余秀蘭、胡濟泉、余陳玉妹、王提波、邱萬美、胡惠婷、邱蘭芳、鄭王玉蘭、余正美、陳玉蘭、顏揚主、柯寶蘭、林春鳳、練錫魁、林國禎、尹顯品、林政治、陳德金、顏双煌、高秋美、楊紹鈞、林雅俊、彭瑞琳、李淑敏、邱美琴、宋忠雄、許淑娟、宋靜宜、杜宗錦、李惠英、停秀玲、王賢平、杜維彥、陳秀英、連瑞騰、曾介偉、林彩霞、曾惠真、李進德、高千惠、李芷晴、林春蘭、高秀美、沈鳳嬌、許金雄、鄭秀英、朱金昌、蔡百合、楊萬輝、楊斯涵、黃莉雅、余莉幀

如上表列，為參與新北市政府 100 年度族語魔法學院之族語老師、學生、行政人員、生活輔導人員名單。第一、二、三梯次活動地點為：新北市淡水區米倉國民小學。第四、五、六梯次活動地點為：新北市烏來區福山國民小學。

以下就針對，本研究對象(參與新北市政府 100 年度族語魔法學院之族語老師、學生、行政人員、生活輔導人員)，做其性別、年齡、族群、擔任族語魔法學院相關人員次數或參與族語魔法學院次數做分析。

一、族語魔法學院族語教師

擔任 100 年度族語魔法學院之族語教師的成員(表 3-3-2)中，男性共 8 人佔 25.8%；女性共 23 人佔 74.2%。在年齡的分佈上，35-40 歲共 5 人佔 16.1%；40-45 歲共 4 人佔 12.9%；45-50 歲共 7 人佔 22.6%；50-55 歲共 5 人佔 16.1%；55-60 歲共 2 人佔 6.5；60 歲以上共 6 人佔 19.4%。在族群的分佈上，阿美

表 3-3-2 新北市 100 年度擔任族語魔法學院族語教師基本資料

類別	項目	人數(N)	百分率(%)
性別	0. 未填答	0	0
	1. 男性	8	25.8
	2. 女性	23	74.2
年齡	0. 未填答	2	6.5
	1. 35-40 歲	5	16.1
	2. 40-45 歲	4	12.9
	3. 45-50 歲	7	22.6
	4. 50-55 歲	5	16.1
	5. 55-60 歲	2	6.5
	6. 60 歲以上	6	19.4
族群	0. 未填答	0	0
	1. 阿美族	12	38.7
	2. 排灣族	4	12.9
	3. 泰雅族	3	9.7
	4. 太魯閣族	6	19.4
	5. 布農族	4	12.9
	6. 賽德克族	2	6.5
擔任族語魔法學院族語教師次數	0. 未填答	4	12.9
	1. 第一次	5	16.1
	2. 第二次	3	9.7
	3. 第三次	8	25.8
	4. 第四次	4	12.9
	5. 第五次	2	6.5
	6. 第六次	5	16.1

族共 12 人佔 38.7%；排灣族共 4 人佔 12.9%；泰雅族共 3 人佔 9.7%；太魯閣族共 6 人佔 19.4%；布農族共 4 人佔 12.9%；賽德克族共 2 人佔 6.5%，如圖 3-3-1。

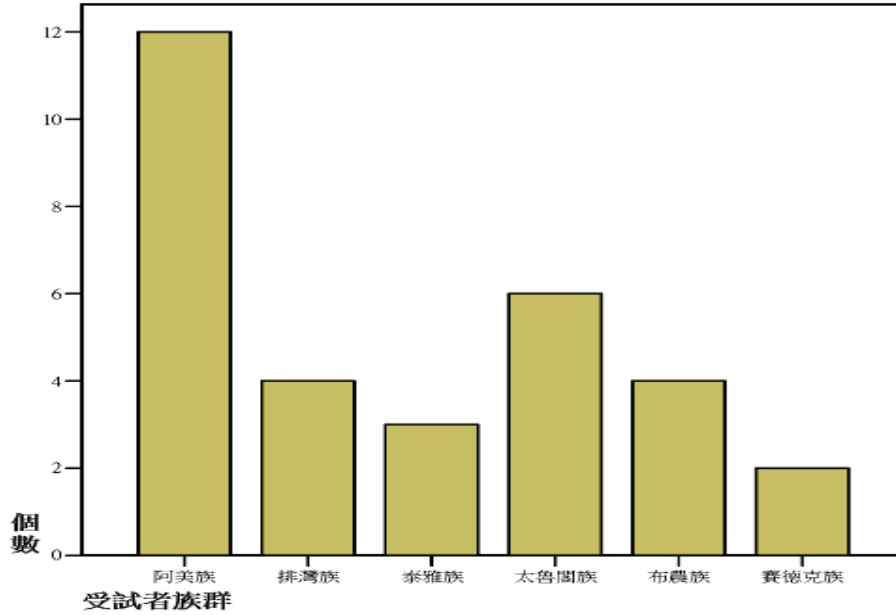


圖 3-3-1 擔任新北市 100 年度族語魔法學院族語教師-族群分布

在擔任族語魔法學院族語教師的次數分佈上，第一次共 5 人佔 16.1%；第二次共 3 人佔 9.7%；第三次共 8 人佔 25.8%；第四次共 4 人佔 12.9%；第五次共 2 人佔 6.5%；第六次佔 5 人共 16.1%，如圖 3-3-2。

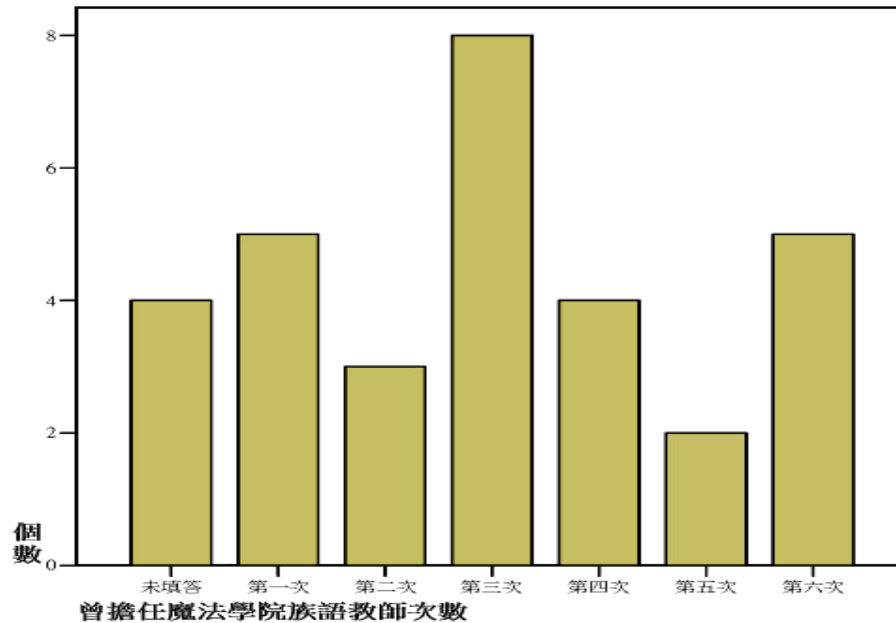


圖 3-3-2 擔任新北市 100 年度族語魔法學院族語教師-曾參與活動次數

綜上述數據顯示，擔任此次 100 年度族語魔法學院族語教師的人員中，為女性較多男性多，共佔 74.2%。在年齡層的分佈上，以 45-50 歲年齡層居多；55-60 年齡層佔最少。在族群的分佈上，以阿美族最多；太魯閣族次之；賽德克族只有 2 人為最少。在擔任族語魔法學院族語教師的次數分佈上，以共擔任三次次數者為最多，已擔任過五次者為最少，只佔 6.5%。

二、擔任族語魔法學院生輔人員

擔任 100 年度族語魔法學院之生輔人員(表 3-3-2)中，主要協同族語教師班級事務。而擔任 100 年度族語魔法學院生活輔導人員中，男性共 1 人佔 5.6%；女性共 16 人佔 88.9%。在年齡的分佈上，35-40 歲共 1 人佔 5.6%；40-45 歲共 4 人佔 22.2%；45-50 歲共 5 人佔 27.8%；50-55 歲共 6 人佔 33.3%；60 歲以上共 1 人佔 5.6%。在族群的分佈上，阿美族共 5 人佔 27.8%；排灣族共 6 人佔 33.3%；泰雅族共 2 人佔 11.1%；太魯閣族共 3 人佔 16.7%；布農族共 1 人佔 5.6%；賽德克族共 1 人佔 5.6%，如圖 3-3-3。

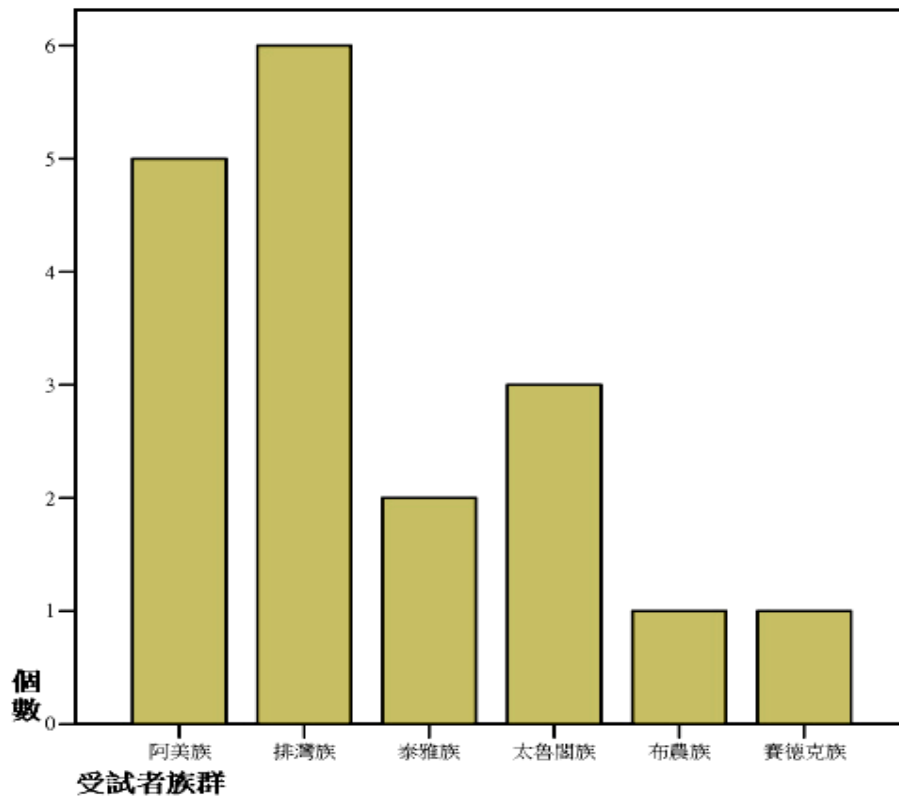


圖 3-3-3 擔任新北市 100 年度族語魔法學院生輔人員-族群分布

表 3-3-3 新北市 100 年度族語魔法學院生輔人員基本資料

類別	項目	人數(N)	百分率(%)
性別	0. 未填答	1	5.6
	1. 男性	1	5.6
	2. 女性	16	88.9
年齡	0. 未填答	1	5.6
	1. 35-40 歲	1	5.6
	2. 40-45 歲	4	22.2
	3. 45-50 歲	5	27.8
	4. 50-55 歲	6	33.3
	5. 60 歲以上	1	5.6
族群	0. 未填答	0	0
	1. 阿美族	5	27.8
	2. 排灣族	6	33.3
	3. 泰雅族	2	11.1
	4. 太魯閣族	3	16.7
	5. 布農族	1	5.6
	6. 賽德克族	1	5.6
擔任魔法學院生輔人員次數	0. 未填答	0	0
	1. 第一次	10	55.6
	2. 第二次	5	27.8
	3. 第三次	1	5.6
	4. 第四次	1	5.6
	5. 第五次	1	5.6

在擔任族語魔法學院生活輔導員次數的分佈上，第一次共 10 人佔 55.6%；第二次共 5 人佔 27.8%；第三次共 1 人佔 5.6%；第四次共 1 人佔 5.6%；第五次共 1 人佔 5.6%。以第一次共 10 人最多佔 55.6%；第三、四、五次各一人為最少各佔 5.6%，如圖 3-3-4。

綜上述數據顯示，擔任 100 年度族語魔法學院生活輔導人員中，以女性較男性多，參與總數 18 人的比例中女性就佔了 16 人。在年齡的分佈上，以 50-55 歲人數佔最多 33.3%；35-40 歲和 60 歲以上年齡人數一樣，則顯示比率相同。在族群的分佈上，以排灣族比例最多；布農族和賽德克族比率人數一樣。在擔任

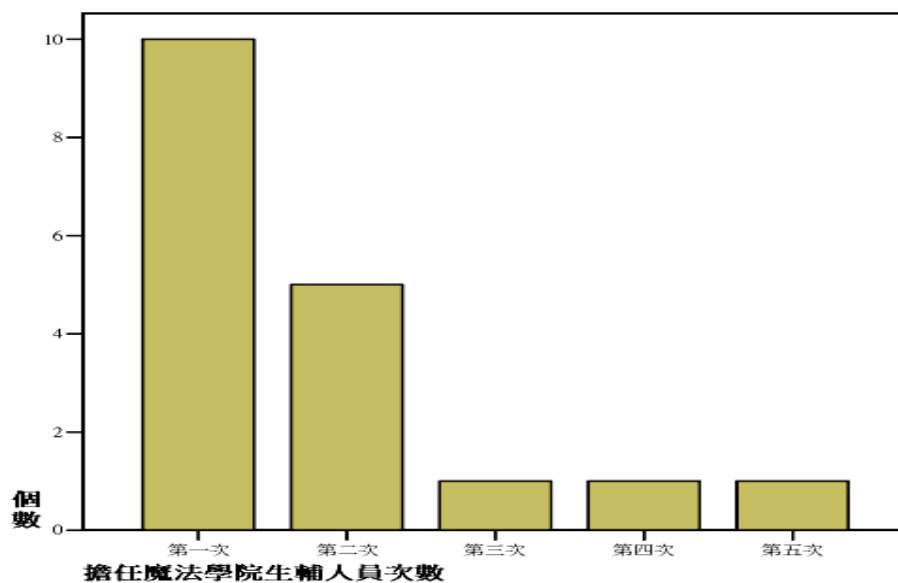


圖 3-3-4 擔任新北市 100 年度族語魔法學院生輔導員-曾參與活動次數

族語魔法學院生活輔導員次數的分佈上，以第一次擔任此職務者為最多，共佔 55.6%；次多者為第二次擔任此職務者，佔 27.8%；而已有擔任第三、四、五次經驗者各有 1 位。

三、擔任族語魔法學院行政人員

擔任 100 年度族語魔法學院之行政人員(表 3-3-4)中，多為大專在學生或剛畢業的學生。男性共 7 人佔 53.8%；女性共 6 人佔，46.2%。在年齡的分佈上，15-20 歲共 3 人佔 23.1%；20-25 歲共 9 人佔 69.2%；25-30 歲共 1 人佔 7.7%。在族群的分佈上，阿美族共 4 人佔 30.8%；排灣族共 5 人佔 38.5%；泰雅族共 2 人佔 15.4%；布農族共 2 人佔 15.4%，如圖 3-3-5。在擔任族語魔法學院行政

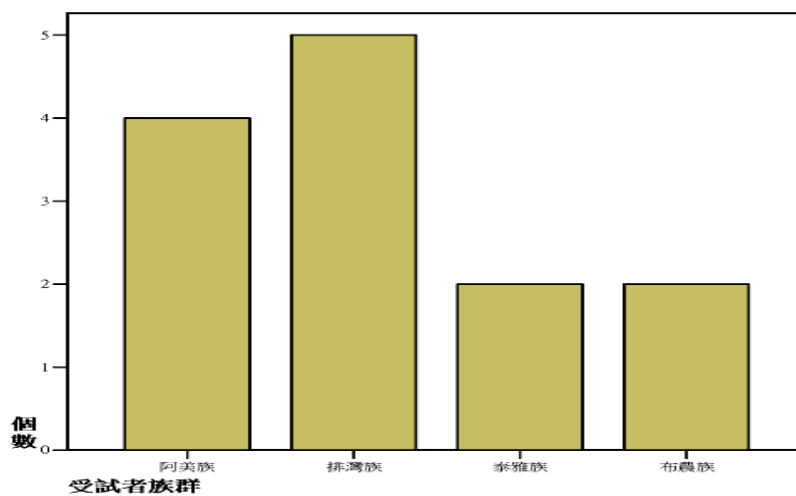


圖 3-3-5 擔任新北市 100 年度族語魔法學院行政人員-族群分布

表 3-3-4 新北市 100 年度族語魔法學院行政人員基本資料分析

類別	項目	人數(N)	百分率(%)
性別	0. 未填答	0	0
	1. 男性	7	53.8
	2. 女性	6	46.2
年齡	0. 未填答	0	0
	1. 15-20 歲	3	23.1
	2. 20-25 歲	9	69.2
	3. 25-30 歲	1	7.7
族群	1. 阿美族	4	30.8
	2. 排灣族	5	38.5
	3. 泰雅族	2	15.4
	4. 布農族	2	15.4
擔任魔法學院行政人員次數	0. 無效題	0	0
	1. 第一次	6	46.2
	2. 第二次	2	15.4
	3. 第四次	2	15.4
	4. 第五次	1	7.7
	5. 第六次	2	15.4

人員次數的分佈上，第一次共 6 人佔 46.2%；第二次共 2 人佔 15.4%；第四次共 2 人佔 15.4%；第五次共 1 人佔 7.7%；第六次共 2 人佔 15.4%。

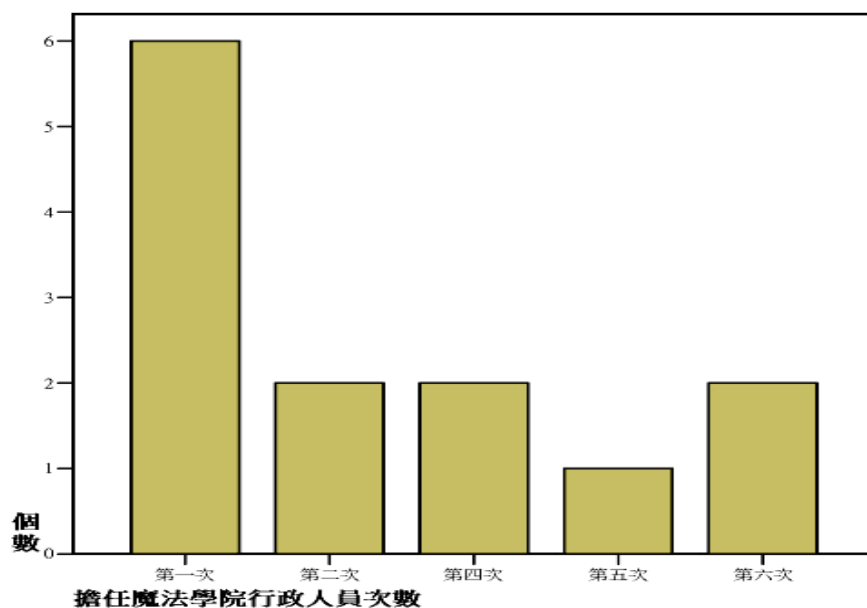


圖 3-3-6 擔任新北市 100 年度族語魔法學院行政人員-曾參與活動次數

綜上述數據顯示，擔任此次族語魔法學院的行政人員中，以男性較多。在年齡分布上以 20-25 歲共 9 人最多佔 69.2%；25-30 歲只有 1 人。在族群的分佈上，以排灣族最多；泰雅族和布農族各居次。在擔任族語魔法學院行政人員次數的分佈上，以第一次前來參與此活動者最多。

三、參與族語魔法學院成人組學員

參與 100 年度族語魔法學院活動之成人(表 3-3-5)中。此為首創第一屆。而參與本次新北市 100 年度族語魔法學院的成人組學員中，男性共 21 人佔百分比

表 3-3-5 新北市 100 年度族語魔法學院族語魔法學院成人組基本資料分析

類別	項目	人數(N)	百分率(%)
性別	0. 未填答	1	1.3
	1. 男性	21	27.6
	2. 女性	54	71.1
年齡	0. 未填答	2	2.6
	1. 30 歲以下	10	13.2
	2. 30-39 歲	10	13.2
	3. 40-49 歲	21	27.6
	4. 50-59 歲	17	22.4
	5. 60-69 歲	11	14.5
	6. 70 歲以上	5	6.6
族群	0 非原住民族	2	2.6
	1. 阿美族	25	32.9
	2. 排灣族	17	22.4
	3. 太魯閣族	14	18.4
	4. 布農族	18	23.7

27.6%；女性共54人佔71.1%。在年齡的分佈上，30歲以下共10人佔13.2%；30-39歲共10人佔13.2%；40-49歲共21人佔27.6%；50-59歲共17人，佔22.4%；60-69歲共11人佔14.5%；70歲以上共5人佔6.6%。而族群的分佈上，非原住民族共2人佔2.6%；阿美族共25人佔32.9%；排灣族共17人佔22.4%；太魯閣族共14人佔18.4%；布農族共18人佔23.7%。以阿美族共25人為最多佔32.9%；非原住民族共2人為最少佔2.6%，如圖3-3-7。

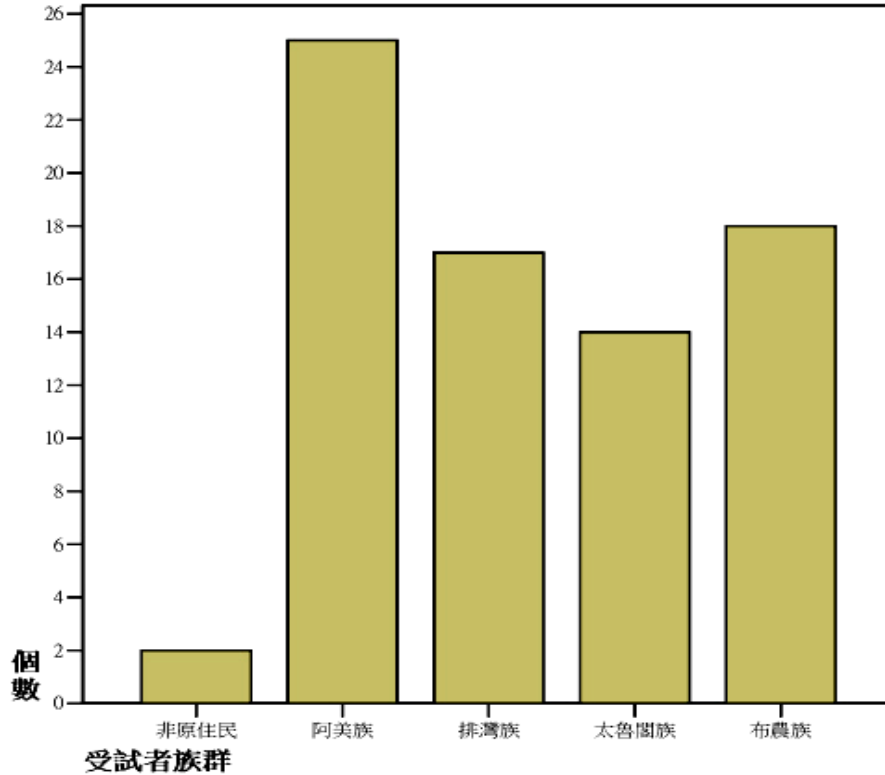


圖 3-3-7 參與新北市 100 年度族語魔法學院成人學員-族群分布

由於成人班是100年度族語魔法學院首創，故參與者皆為第一次參與。

綜上述數據顯示，參加族語魔法學院的成人組學員中，以女性較多。在年齡的分佈上，40-49 歲年齡族群佔最多；70 歲以上年齡族群只有 5 人，佔最少。在族群的分佈上，以阿美族佔 32.9% 為最多；布農族佔 23.7% 為次之；非原住民族共 2 人為最少。

四、參與族語魔法學院學生學員

參與 100 年度族語魔法學院活動之學生(國小一年級至國中三年級畢業生)學員(表 3-3-6)。男性學童一共有 109 人，佔百分比 48%；女性學同共有 114 人，佔百分比 50.2%。在年齡的分佈上，8 歲以下共 8 人佔百分比 3.5%；8-9 歲共 35 人佔百分比 15.4%；10-11 歲共 78 人佔百分比 34.4；12-13 歲共 63 人佔百分比 27.8%；14-15 歲共 35 人佔百分比 15.4%；15 歲以上共 8 人佔百分比 3.5%。族群的分佈上，非原住民族共 3 人佔百分比 1.3%；阿美族共 117 人佔

百分比 51.5%；排灣族共 25 人佔百分比 11.0%；泰雅族共 33 人佔百分比 14.5%；太魯閣族共 20 人佔百分比 8.8%；布農族共 20 人佔百分比 8.8%；賽德克族共 9 人佔百分比 4.0%。如圖 3-3-5。

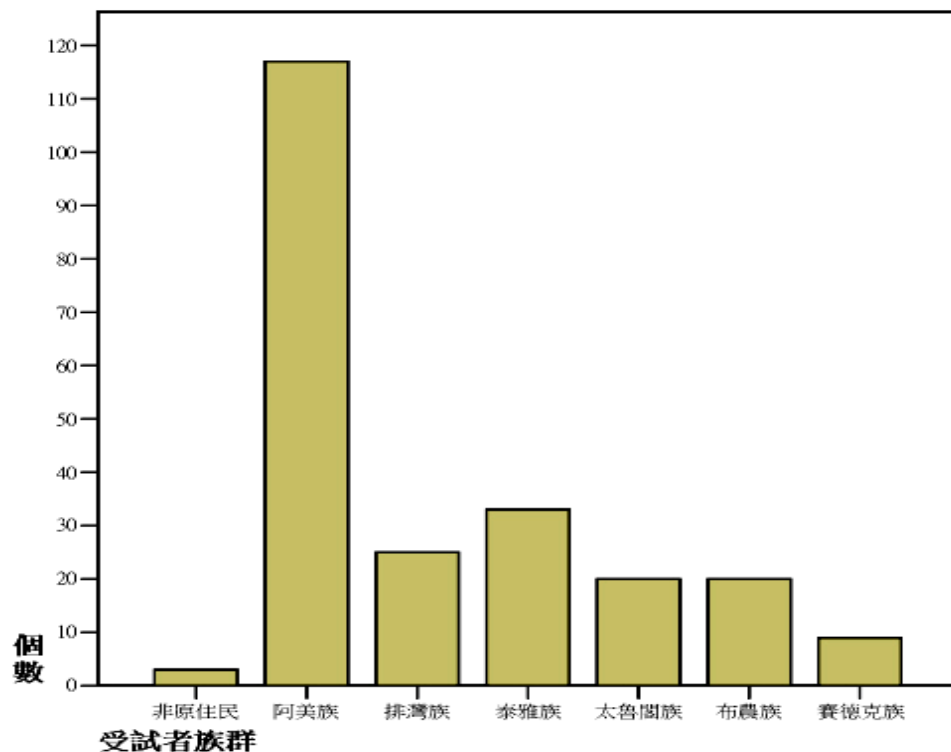


圖 3-3-8 參與新北市 100 年度族語魔法學院學生學員-族群分布

表 3-3-6 新北市 100 年度族語魔法學院學生學員基本資料分析

類別	項目	人數(N)	百分率(%)
性別	0. 未填答	4	1.8
	1. 男性	109	48.0
	2. 女性	114	50.2
年齡	0. 未填答	0	0
	1. 8 歲以下	8	3.5
	2. 8-9 歲	35	15.4
	3. 10-11 歲	78	34.4
	4. 12-13 歲	63	27.8
	5. 14-15 歲	35	15.4
	6. 15 歲以上	8	3.5

表 3-3-6 新北市 100 年度族語魔法學院學生學員基本資料分析(續 1)

類 別	項 目	人數(N)	百分率(%)
族 群	0 非原住民族	3	1.3
	1. 阿美族	117	51.5
	2. 排灣族	25	11.0
	3. 泰雅族	33	14.5
	4. 太魯閣族	20	8.8
	5. 布農族	20	8.8
	6. 賽德克族	9	4.0
已參加族語魔法學院 活動的次數	0. 未填答	5	2.2
	1. 第一次參與	114	50.2
	2. 第二次參與	53	23.3
	3. 第三次參與	22	9.7
	4. 第四次參與	17	7.5
	5. 第五次參與	11	4.8
	6. 第六次參與	5	2.2

在參加次數的統計上，第一次參與有 114 人佔百分比 50.2%；第二次參與有 53 人佔百分比 23.3%；第三次參與有 22 人佔百分比 9.7%；第四次參與有 17 人佔百分比 7.5%；第五次參與有 11 人佔百分比 4.8%；第六次參與有 5 人佔百分比 2.2%。

綜上述數據顯示，參加 100 年度族語魔法學院的學員中，男女比例大約各半，女性學童人數稍多些，佔 50.2%。在年齡分布上 10-11 歲比例占最多佔；8 歲以上、15 歲以上年齡比例成員同為分布最少。在族群分布上，阿美族族群人數明顯居多；非原住民族學生共有 3 人前來參與比例最少。在參與族語魔法學院活動的次數上，是第一次來參與活動的為 114 人，佔百分比 50.2%；已有六次參與族語魔法學院活動經驗者 5 人最少。

第四節 研究工具

本研究所發展出之滿意度調查問卷，是根據新北市本土語言波指導員宏明先生所研發之「訪視輔導評鑑學校-語言能力使用態度」問卷，修改設計而成，該問卷原試用在原、客、閩三語學生，本研究團隊透過與族語魔法學院活動執行單位討論修改而成本研究調查問卷。故本研究問卷主要施測對象為參與 100 年度族語魔法學院活動的族語老師、學生學員、成人學員、行政人員、生活輔導員等人。且問卷部分分五部份來探討。

- 一、族語魔法學院滿意度問卷調查-學生。
- 二、族語魔法學院滿意度問卷調查-族語教師。
- 三、族語魔法學院滿意度問卷調查-生輔人員。
- 四、族語魔法學院滿意度問卷調查-行政人員。
- 五、族語魔法學院滿意度問卷調查-成人組。

本案研究首先參閱相關理論、文獻與族語魔法學院計畫資料，從中抽取符合本研究所需之內容項目，修正後自行編製滿意度調查問卷試題題目，接著邀請執行單位人員(族語魔法學院三校院長、與族語魔法學院波副院長)為滿意度調查問卷試題題目做審核並增減或刪改題目，刪選不適當題目後完成正式問卷，但因活動辦期時間有限，故不做預試。本研究採取量化及質化研究方法並重之策略。量化研究，主要包括問卷設計與施測調查。質化研究則包括：個案深度訪談、焦點團體及參與觀察等。

- 一、問卷調查：規劃設計問卷編製後，利用族語魔法學院活動期間，可針對家長、老師、學生、行政人員、生活輔導人員等實施行問卷調查。
- 二、資料分析：問卷調查資料經彙整後，進行資料分析。
- 三、個案專訪：規劃設計訪談題目後，利用族語魔法學院活動期間、活動期間後續，針對政府單位行政計畫推動長官、族語魔法學院執行單位人員、參與族語魔法學院活動之族語老師、參與族語

魔法學院活動之學生學員、參與族語魔法學院活動之行政人員、參與族語魔法學院活動之生活輔導人員等實施個案專訪。表 3-4 即為本次研究案受訪名單。

四、參與觀察：利用師資培育、語魔法學院活動、語言巢及學校教學期間，參與觀察教學現場。

表 3-4 本案研究案受訪名單

族語魔法學院受訪名單	
行政長官	行政院原民會邱文隆科長、新北市汪局長秋一、新北市陳副局長碧霞、新北市楊代主秘正斌、新北市八里區八里國小雲堔榮校長(族語魔法學院首任院長)、新北市八里區米倉國小吳校長望如(族語魔法學院院長)、新北市八里區米倉國小蘇主任金秋、新北市烏來區福山國小羅校長文興(族語魔法學院院長)、新北市烏來區福山國小陳主任昌隆、新北市新店區北新國小波宏明主任(族語魔法學院副院長、執行長)、新北市新店區北新國小陳主任玉芳
族語教師	潘美珠、林錦宏、顏惠花、陳正福、黃惠英、余勇智、莊智偉、鄭春美、林彩霞
學生	林育如、曾品冠、張佳萍、夏政業、王詩婷、吳瑀涵、林惠英、陳倩雯、陳慧羽、陳璽安、曾亞倫、潘維亭、謝享均、羅晉、溫念慈、潘浩偉、陳柏豪、張心雯、陳子瑜、袁熙淳、陳家駿、邱廷恩、羅凱恩、余采勳、余馥鴻、黃紹強、張耀祖、石矜晨
生輔人員	王英妹、吳虹慧、楊寶珠、何淑琳、岳月里、尤美芳
其他人員	擔任 99 年度足與魔法學院行政人員-陳巧筠、第一次參訪族語魔法學院政大研究生-李孟儒

本案研究另有參酌「族語魔法學院師資培訓問卷」、「族語魔法學院教師自評表」、「族語魔法學院教學觀察記錄表」等相關或文獻作為本研究分析工具。

第五節 研究資料採樣時限

本研究之研究期程，如表 所示。研究案時間，自民國 100 年 6 月起至民國 100 年 12 月 31 日。如表 3-5-1。

表 3-5 研究期程

時程 工作項目	100/07	100/08	100/09	100/10	100/11	100/12
1. 擬定研究計畫	※					
2. 文獻分析	※	※				
3. 編製問卷	※	※				
4. 問卷調查		※	※			
5. 問卷分析		※	※			
3. 個案訪談		※	※	※		
4. 整理個案		※	※	※		
6. 團體訪談		※	※	※	※	
7. 團體分析			※	※	※	
8. 編撰研究報告			※	※	※	
9. 提交研究成果						※

第六節 研究資料的處理

一、個案深度訪談

如學者所言，深度訪談，是一對話之旅。這對話過程是由特定的情境脈絡所建構而成。而訪談遠比助人專業的會談來得開放。訪談，強調傾聽的重要性。在訪談過程中，研究者必須創造一種自然的情境，讓受訪者在一種被尊重與平等的互動關係中，進行雙向性的溝通與對話。研究者必須本著開放的態度與彈性原則，讓受訪者能夠針對研究議題，充分表達自己的看法、意見與感受。(陳向明，2002；潘淑滿，2003)

二、參與觀察

參與觀察是田野工作(Field work)之核心之一，它是對於原始資料(第一手資料)蒐集的一般術語。長期田野調查，要與當地人共同生活、學習當地語言和文化。參與觀察，成了人類學方法論與認識論的核心。田野工作的理念，是運用同理心(empathy)，讓人類學者能掌握「土著觀點」—內部觀點(emic)，打破研究者自身的文化或民族中心主義。本研究亦藉此參與觀察方法，以瞭解族語魔法學院活動中師生互動之教學現場，行政團隊的運作及教師、學生族語教學互動過程中的主觀態度與其參與之意義體系(潘淑滿，2003)。

三、問卷量化統計

本研究問卷(族語魔法學院滿意度問卷調查-學生、族語魔法學院滿意度問卷調查-族語教師、族語魔法學院滿意度問卷調查-生輔人員、族語魔法學院滿意度問卷調查-行政人員、族語魔法學院滿意度問卷調查-成人組)設計有單選題、複選題、開放式填答。單選題部分，主要採李克特式(Likert's scale 5 point)五點量表，由受試教師依題項的滿意程度進行填答。五點量表分別為「非常滿意」、「滿意」、「普通」、「不滿意」、「很不滿意」五個等級，分別給予5、4、3、2、1分。因此，受試者得分數愈高表示對於參與的活動滿意度越高，反之則愈少。

第四章 族語魔法學院成效

第一節 族語魔法學院的現況

根據〈新北市政府 100 年度族語魔法學院實施計畫〉顯示，新北市政府於去年開辦全國首創『原住民族語魔法學院』之後，今年度暑假期間繼續辦理每梯次五天四夜的族語魔法學院課程，包括學童 4 梯次、成人 2 梯次，共計 36 班 6 族，參加總人數達 303 人。每班 10 人的小班制分組教學，是希望運用獨特教學模式，進行全族語互動式教學，營造孩子更親近族語，輕鬆學、快樂勇敢自信開口說族語，培養孩子的興趣與信心，進而奠定日後族語學習的基礎。課程規劃的重點，是以生活語言為基礎，著重在學員開口說族語，結合文化素材，融入民族教育，重視生活教育、品德教育及團體精神。活動特色除了辦理營火晚會、原住民的歌舞操之外，並以族語戲劇的方式，綜合展現全族語教學的成效。尤其是透過以學生為中心的分組、對話、互動方式，族語融入在各種主題教學，結合於各項教學活動，鼓勵時時、處處、人人都說族語，營造完全沈浸在猶如返回原鄉遊學體驗的族語環境。

推出族語魔法學院以來，標榜的魔法即是「教材教法」。因此，特別規劃辦理族語魔法學院的師資培訓，除了繼續推動「溝通式教學法」外，並引進參酌全世界原住民族語言復振最成功典範的紐西蘭毛利語言的教學方法-「Atarangi 教學法」。經過完善的課程規劃及縝密嚴謹的 150 小時密集師資培訓後，將研發以第二語言學習族語的教學法，產出自編教材設計，企圖透過暑假的族語魔法學院做為實驗教學場域，並將連結運用於學校族語教學及假日語言巢，以展現新北市全族語互動式教學的特色與理念。(引自計畫書，2011)

100 年度暑假除烏來區福山國小為第一基地外，續增設了八里區八里國小及米倉國小為族語魔法學院的第二、三基地。不但改善硬體設施、充實教學設備外，加強師資培訓，落實教學實驗，營造族語環境，行動研究與教學輔導的配套措施，新北市原住民教育輔導團專業的參與投入，扮演非常關鍵的角色，亦將增添未來

族語魔法學院的教學成效與品質。新北市政府以轉動族語魔法學院的大齒輪，來帶動語言巢與學校族語教學的第二語言學習；特別辦理成人班是為牽動積極規劃中的「全族語嬰幼兒托育園」、「在家說族語實驗家庭方案」、「族語重點集村部落」第一語言習得的政策運轉。這樣的族語學習創舉，就是把第一語言習得與第二語言學習緊扣、貫穿、環繞在一起，將再度受到全國各界的關注與高度肯定，並期引領全國營造「大家學說族語」的風潮，促進族語的復振與傳承。其基本理念與願景如下：

- 一、語言為民族認同的標誌—民族的自信尊嚴。
- 二、語言即民族認定的標準—民族的存在價值。
- 三、語言是民族存亡的關鍵—民族的生存發展。

第二節 族語魔法學院的運作

族語魔法學院首任院長雲堯榮(2010)在新北市原教第一期提到：新北市政府『原住民族語魔法學院』的組織運作，幾由院內（院長、副院長）全權分工獨立整合縣內可用原住民教育人員資源，進行遴選、培訓與業務整合之工作，以下就族語魔法學院運作行政團隊與工作部分做描述。

壹、行政團隊

由於『原住民族語魔法學院』語言與課程活動的特殊性，組織運作幾近本市『英語魔法學院』運作模式，行政機關除了行政指導與資源整合支援外，完全由院長與副院長全權負責執行；由於考量活動之延續以及學院之永續發展，因此院長一職委由福山國小機關首長兼任，負責相關場地設施規劃、教學支援、行政掌控與經費核銷之工作；而副院長一職則由介入本市原住民本土語言教學甚深之教育部本土語言指導員（波宏明老師）擔任，全職負責學院有關師資遴選培訓、課程活動設計、課程教學等前置作業與生活輔導員之培訓與調配，另考量國內原

住民大專生對原住民重大教育活動之參與機會，國內大專院校（政治大學等）合作，事前招募、培訓原住民大專生，專職整日活動之掌控、行政相關業務以及負責資訊媒體、典禮活動之規劃與進行。除此，有關魔法學院之各項進程與活動，皆委由新北市原住民教育輔導團體隨時與以適切指導與輔佐。見圖 4-2-1。

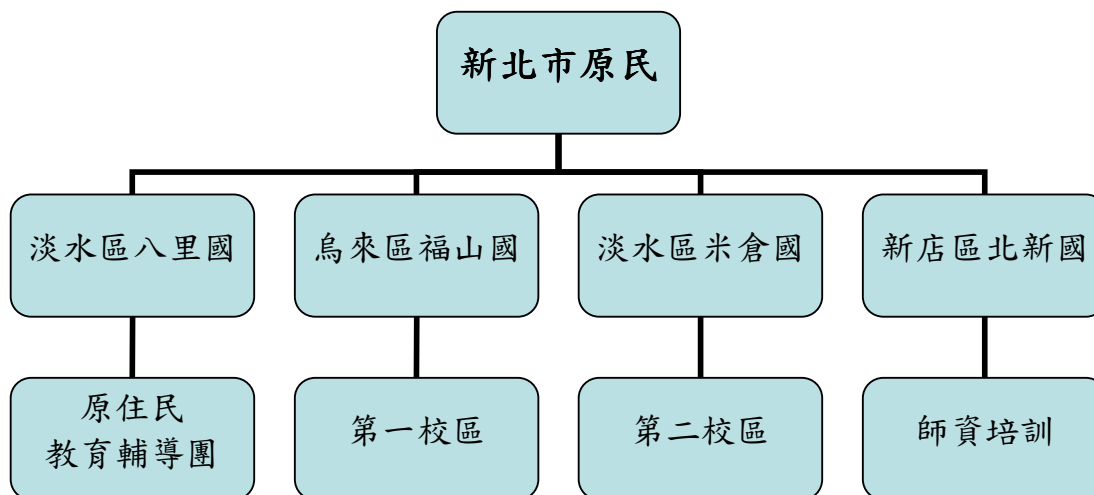


圖 4-2-1 推動族語魔法學院行政組織

資料來源：自族語魔法學院波副院長宏明手稿

由於本市『原住民族語魔法學院』課程活動主要規劃於寒暑假期間實施，再者承辦學校屬迷你小型學校，考量學校既有作息與人力不足因素，因此借助與學校合作契機，特招募一群國內原住民大專生，事前安排了 1~3 日的行政課程研習與訓練。除了彌補學院人手不足之窘境，更重要的是希望透過合作方案，提供原住民未來棟樑，及早接觸國內原住民相關事務，並喚醒原住民下代對本身族群事務的關懷與投入，以利於未來原住民相關事務之銜接。

因此，規劃行政工作業務 12 小時的研習課程，內容包括：魔法學院理念介紹、行政理念與態度、行政實務等，並由院長與副院長親自主持指導，就理念、規劃、實務與操作等層面進行研討與實作，才能在短時間內立即擔起魔法學院急促又繁重之行政工作(雲堯榮, 2010)。此準備過程雖然短促，卻仍紮實注意相關行政細節的規劃，並與相關負責執行部份單位培養良好的默契與合作關係。

貳、族語教師

族語魔法學院之族語教師，主要來自學校之族語老師，或是語言巢老師。對於這些已有深厚族語專業之師資，族語魔法學院開辦前置作業之核心工作項目，即是一系列之師資培訓。透過族語魔法學院之族師資培訓，如種子教師研習-即是就正音部分進一步加強及一統，並統一編撰教材。然而，族語教師除了族語能力外，基本上在族語教學專業上，因受限於非正統師資培育與非語言教學背景，在族語教學成效上，尚有相當成長空間。長期以來，相關族語教學專業上，缺乏系統性的研習進修規畫。特此辦理本研習，期能以專業研習方式，精進本市族語教師教學「專業知能」。透過本計劃完善的課程規劃，因此除了種子教師 42 小時的培訓課程，另有教學專業 96 小時課程，希望發展族語魔法學院一套創意有效教學系統。第一階段試圖先培訓種子教師的魔法專業課程後，第二階段由種子教師擔任各組組長，帶領各組規劃族語魔法學院課程(如表 4-1)及教材教法，將族語魔法學院及假日語言巢的課程與教材教法連結一貫化，並以第二語言學習的教學模式，展現全族語互動教學的特色。(引自族語魔法學院師資培訓計畫，2011)

參、生輔人員

族語魔法學院為了照顧每位學生，每班配置一名同族之生活輔導教師，並要求生輔教師必須受同於教師群一樣的培訓課程，以其嫻熟魔法學院所有相關課程、活動與作息內涵，俾利於輔佐與指導該班族語能力較差的學生，並一律規定生輔教師必須全天候 24 小時陪同學生，盡全面照應學生生活、學習與身心不適等問題，可謂所有服務群當中最具挑戰與艱辛的一項工作。由表 4-2-1 100 年度原住民族語魔法學院課程表(學生班)、表 4-2-2 100 年度原住民族語魔法學院課程表(成人班)中可看出，扣除上課時間外，生輔人員幾乎 24 小時的陪伴在學員身邊，故生輔人員亦在族語魔法學院中扮演著相當重要的角色。

因此，族語魔法學院的行政單位"推動"運作，與族語魔法學院的活動"執行"

單位行政運作，彼此之間有著緊密間的聯結，有了政府單位的計劃施行、原住民教育輔導團的協助以及族語魔法學院校區設立，再透過族語魔法學院相關執行人員(行政人員、生輔教師、族語教師)等團隊的協同運作，兩兩相輔，得以將族語復振與文化傳承透過此，綿延、培育。如圖 4-2-2。

表 4-2-1 100 年度原住民族語魔法學院課程表(學生班)

時間	第一天	第二天	第三天	第四天	第五天
族語魔法學院活動內容					
06:00-06:30	/	起床盥洗			
06:30-07:00		內務、環境整理及檢查			
07:00-07:30	集合	晨操 升旗 頒獎 精神講話			
07:30-08:00	出發	活力早餐			
08:00-09:00		班級時間	班級時間	班級時間	班級時間
09:00-10:00	報到	個人篇	學校篇	美食篇	族語戲劇
10:00-11:00	族語能力 檢測分組				
11:00-12:00	開訓典禮				
12:00-13:30	午餐及午休時間				
13:30-14:30	基礎篇	家庭篇	技藝篇	戶外篇	教師檢討會議 學生填寫問卷
14:30-15:30					結訓典禮
15:30-16:30					賦歸回航
16:30-17:30	團體活動	團體活動	團體活動	團體活動	
17:30-18:30	班級時間				交通指定接送地點 1. 市政府東側 2. 捷運新店總站
18:30-19:00	晚餐時間				
19:00-20:00	影片欣賞教學	影片欣賞 教學	影片欣賞 教學	營火晚會	
20:00-21:00					
21:00-22:00	學生盥洗時間 教師檢討會議				
22:00	香甜入夢				

資料來源：引自計畫(2011)

表 4-2-2 100 年度原住民族語魔法學院課程表(成人班)

時 間	第一天	第二天	
	100.07.23(六)	100.07.24(日)	
	100.07.30(六)	100.07.31(日)	
	活動內容	活動內容	
0600-0630		起床盥洗	
0630-0700		內務、環境整理及檢查	
0700-0730	集合	晨間活動	
0730-0800	出發	活力早餐	
0800-0900		生活運用篇-構詞語法解析 (各族各班外聘講師) (各族各班外聘助理)	
0900-1000			報到
1000-1100			族語能力檢測分組
1100-1200			開訓典禮
1200-1330	午餐		
1330-1430	基礎會話篇-拼音朗讀教學	教師-檢討會議 學員-填寫問卷	
1430-1530		結訓典禮	
1530-1630		賦歸回航	
1630-1730			
1730-1830	團體活動	交通指定接送地點 (市政府東側及捷運新店總站)	
1830-1930	晚餐		
1930-2130	民族自治與族語教育專題講座		
2130-2230	盥洗時間		
2230-	就寢時間		

資料來源：引自計畫(2011)

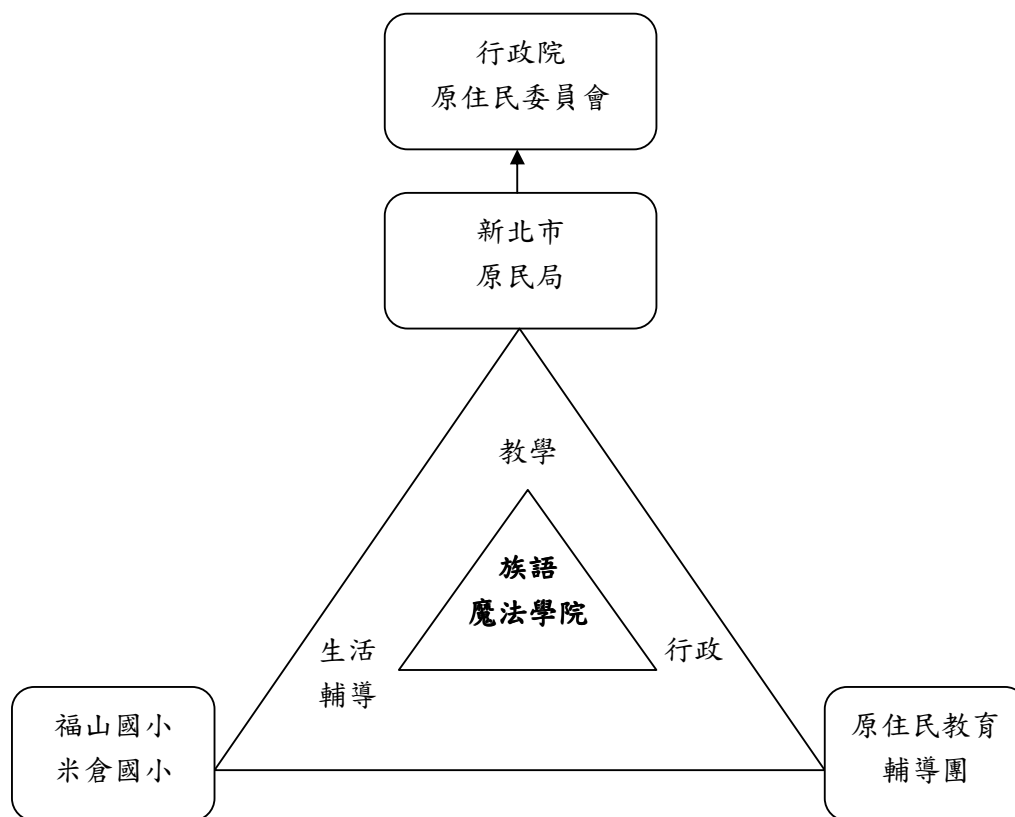


圖 4-2-2 族語魔法學院圖推動與執行組織

資料來源：改編自族語魔法學院波副院長宏明手稿

綜上所述，可以看出看出族語魔法學院環環相扣的行政團隊聯結。而生輔做為學生、老師、行政的溝通橋樑，協調與準備每日即將進行之相關課程與活動是相當重要的角色。因此在相關人員培訓規劃上，除行政工作業務運作部份，還包括生輔人員之培訓，規劃 12 小時的研習課程，因為生輔老師每天課程結束後，必須與同行政與教師召開例行檢討會議，並相互反省每日所遇到處理學生生活之相關問題。但是院長與副院長也都提及：族語魔法學院除了課程上的獨特，行政作業上也難以跳脫行政組織的指導與運作外，其餘如計畫、設備、師資、教學、課程與活動等，絕大多數資源屬臨時性組織，要將臨時人力組織，短期內同時會整治族語魔法學院，不論就時間、空間與理念整合上都是一項極為艱鉅的任務。更有待於經驗中不斷的往前修正，讓整個團隊運作更順利。

第三節 族語魔法學院師資遴聘及培訓課程

壹、師資遴聘

根據〈新北市政府 100 年度族語魔法學院師資培訓實施計畫〉提到，族語教學的成效與品質，關鍵在師資專業與素養。然而，族語教師除了族語能力外，基本上在族語教學專業上，因受限於非正統師資培育與非語言教學背景，在族語教學成效上，尚有相當成長空間。

長期以來，相關族語教學專業上，缺乏系統性的研習進修規畫，而族語魔法學院透過辦理「100 年度族語魔法學院師資培訓實施計畫」為族語教師規劃一系列的研習課程，包括種子教師 42 小時的課程、教學專業 96 小時課程及行政工作業務 12 小時，共計 150 小時研習時數。欲參與種子教師 42 小時的課程之族語教師，在資格限定上必須是原教輔導團推薦之 99 年度族語魔法學院各族績優師資，並擇優只錄取 30 名族語教師，進而才能參加研習。第一階段試圖先培訓種子教師的魔法專業課程後，而「種子教師」研習共分為三梯次，第一梯次與第二梯次的研習，皆為每週的星期一與星期三，由於第三梯次種子教師研習進行時，已為暑假期間，故第三梯次的研習時程排得較為密集，為每週的星期二至星期五，如下表所示。

表 4-3-1 族語魔法學院師資培訓計畫第一階段-種子教師培訓

號次	項目	說明
1	報名資格	原教輔導團推薦之 99 年度族語魔法學院各族績優師資。
2	錄取人數	1. 共計 30 名為原則。 2. 以 99 年度族語魔法學院各族績優師資為原則。
3	研習時數	合計 42 小時
4	研習日期	第 1 梯次-100.06.01~06.15 之每週一、三，18:30~21:30，共計 12 小時。 第 2 梯次-100.06.20~07.01 之每週三、一，18:30~21:30，共計 18 小時。 第 3 梯次-100.07.04~07.08 之每週二→五，18:30~21:30，共計 12 小時。
備註	全班分成若干組做分組互動教學，並安排各組組長及助理講師協助教學進行。	

資料來源：整理自 100 年度族語魔法學院師資培訓計畫。

第二階段由種子教師擔任各組組長，帶領各組規劃族語魔法學院及語言巢課程及教材教法，其報名資格條件為(1). 99 年族語魔法學院教師。(2). 100 年語言巢教師。(3). 100 年各級學校族語教師，且語言巢師資是一定要參與，以期族語魔法學院及假日語言巢的課程與教材教法能相連結成一貫化。錄取名額限定 60 名，且族語魔法學院師資培訓計畫第二階段「教材教法」研習共分為四梯次，前三梯次皆為每週的星期六、日，至第四梯次期程時，已為暑假期間，故第四梯次的研習時排得較為密集，為每週的星期一至四，如表所示。

表 4-3-2 族語魔法學院師資培訓計畫第二階段-教材教法培訓

號次	項目	說明
1	報名資格	1. 99 年族語魔法學院教師 2. 100 年語言巢教師 3. 100 年各級學校族語教師。
2	錄取人數	共計 60 名。(語言巢師資務必參加本階段研習。)
3	研習時數	合計 96 小時
4	研習日期	第 1 梯次-100. 06. 11~06. 12。每週六、日，09：00~16：30，共 12 小時。 第 2 梯次-100. 06. 18~06. 26。每週六、日，09：00~16：30，共 24 小時。 第 3 梯次-100. 07. 02~07. 10。每週六、日，09：00~16：30，共 36 小時。 第 4 梯次-100. 07. 11~07. 14。(週一~週四)，09：00~16：30，共 24 小時。
備註	全班分成若干組做分組互動教學，並安排各組組長及助理講師協助教學進行。	

資料來源：整理自 100 年度族語魔法學院師資培訓計畫。

藉由此一系列的族語魔法學院師資培訓課程，希望精進族語教師教學專業知能發展，並能建立族語魔法學院一套創意有效教學系統，期以第二語言學習的教學模式，展現全族語互動教學的特色。而在 100 年度族語魔法學院師資培訓實施計畫第三階，則規畫了族語魔法學院生輔人員及行政人員研習，以此作為培育族語魔法學院相關協助行政組織運作之人員，其報名資格為(1). 生輔人員-各級學校族語教師。(2). 行政人員-原住民籍大專學生。各需生輔人員 10 名、行政人員 10 名、行政助理 20 名。希望藉此 12 小時的行政管理辦理研習課程，提高族語魔法學院服務學員的服務。期程如下表所示。

表 4-3-3 族語魔法學院師資培訓計畫第三階段-生輔人員及行政人員培訓

號次	項目	說明
1	報名資格	1. 生輔人員-各級學校族語教師 2. 行政人員-原住民籍大專學生
2	錄取人數	共計 30 名(生輔人員 10 名、行政人員 10 名、行政助理 20 名)。
3	研習時數	合計 12 小時
4	研習日期	100.07.16~07.17(六、日)，上午 09：00~16：30，每次 6 小時，共計二天。

資料來源：整理自 100 年度族語魔法學院師資培訓計畫。

另為配合成人學習族語課程，宣導不如親臨參與族語體驗營隊的理念，本年度族語魔法學院暑期課程規劃中，特別規劃成人學習的課程研習。此為本年度計畫的創舉之一，並邀請新北市原住民教育輔導團全力參與投入，以最嚴謹的方式，精益求精，追求卓越。希望透過研習統整語言巢、族語魔法學院、成人學習族語的課程內容，產出創意族語教材與教法，以提升教師教學品質與培訓優質頂尖教師為首要目標之一。始成為永續經營原住民族語傳承與復振的神聖使命。由於族語魔法學院師資培訓課程研習三階段共計八梯次的教師研習，研習總時數 150 小時。為獎勵族語教師之全程參與，另設有獎勵辦法措施：

- 一、每梯次全程完成培訓者，頒發研習證書，其餘依實際研習時數發給研習時數證明。
- 二、通過第一階段培訓者，聘任第二階段「族語魔法學院教學專業培訓研習」各組組長。
- 三、通過第二階段培訓者，成績優異，聘任或儲備 100 年度「暑期族語魔法學院」師資。

期望透過此計畫之實施，能提升族語教師教學專業智能，並增進學童學習族語動機與興趣，提高族語聽說讀寫的能力。進而打造為全國族語教師教材教法師資培育的搖籃，未來亦能開放各縣市族語教師參與或代訓種子教師。

貳、培訓課程

有關 100 年度族語魔法學院師資培訓課程，分若干階段執行，包括第一階段：族語魔法學院—種子教師研習；第二階段—族語魔法學院教材教法研習；及族語魔法學院—生輔人員及行政人員研習。其細節，如下面表 4-3-4 一覽表所示：

表 4-3-4 100 年度族語魔法學院師資培訓課程一覽表

編號	時間	課程內容	講師	上課地點	備註
第一階段：族語魔法學院—種子教師研習					
1-1-1	6/01(三) 18:30-21:30	語音字群 語音規則	劉銘鋒/內 3 周良謙/內 3	英語教室 1	
1-1-2	6/08(三) 18:30-21:30	語音規則	劉銘鋒/內 3 周良謙/內 3	英語教室 1	
1-1-3	6/13(一) 18:30-21:30	語音規則	劉銘鋒/內 3 周良謙/內 3	英語教室 1	
1-1-4	6/15(三) 18:30-21:30	語音字群統整	劉銘鋒/內 3 周良謙/內 3	英語教室 1	
1-2-1	6/20(一) 18:30-21:30	語法 1	徐小琴/外 3 李松筠/外 3	英語教室 1	
1-2-2	6/22(三) 18:30-21:30	語法 2	陶逸群/外 3 李松筠/外 3	英語教室 1	
1-2-3	6/27(一) 18:30-21:30	語法 3	李依萱/外 3 李松筠/外 3	英語教室 1	
1-2-4	6/29(三) 18:30-21:30	語法 4	許慰音/外 3 李松筠/外 3	英語教室 1	
1-2-5	6/30(四) 18:30-21:30	語法 5	蘇惠鈴/外 3 李松筠/外 3	英語教室 1	
1-2-6	7/01(五) 18:30-21:30	語法 6	賴雅玲/外 3 李松筠/外 3	英語教室 1	
1-3-1	7/04(一) 18:30-21:30	如何自編教材	蕭愛蓮/外 3 林彩霞/外 3	永和 介壽幼稚園	
1-3-2	7/05(二) 18:30-21:30	教具製作 情境布置	蕭愛蓮/外 3 林彩霞/外 3	永和 介壽幼稚園	
1-3-3	7/7(四) 18:30-21:30	創意教學 活動設計	蕭愛蓮/外 3 林彩霞/外 3	永和 介壽幼稚園	
1-3-4	7/8(五) 18:30-21:30	自編教材 試教觀摩	蕭愛蓮/外 3 林彩霞/外 3	永和 介壽幼稚園	

資料來源：出自族語魔法學院師資培訓計畫（2011）。

表 4-3-4 100 年度族語魔法學院師資培訓課程一覽表(續 1)

第二階段一族語魔法學院教材教法研習					
2-1-1	6/11(六) 9:00-16:30	1. 族語教學理論與政策 2. 語言巢 3. 族語魔法學院 4. 默示教學法	汪秋一/內 1 雲圭榮/內 1 波宏明/內 1 李松筠/外 3	會議室三	
2-1-2	6/12(日) 9:00-16:30	1. 語言教學法 2. 語言教學教具運用	黃美金/外 3 蕭愛蓮/外 3	會議室三	
2-2-1	6/18(六) 9:00-16:30	魔法教材 編輯實務	林瑞櫻/外 3 杜珞琳/外 3 林彩霞/外 6	會議室三	
2-2-2	6/19(日) 9:00-16:30	魔法教材 編輯實務	林玉妹/外 3 顏雲英/外 3 林彩霞/外 6	會議室三	
2-2-3	6/25(六) 9:00-16:30	魔法教材 編輯實務	陳正福/外 3 胡玉美/外 3 林彩霞/外 6	會議室三	
2-2-4	6/26(日) 9:00-16:30	魔法教材 編輯實務	林明德/外 3 林錦宏/外 3 林彩霞/外 6	會議室三	
2-3-1	7/02(六) 9:00-16:30	試教觀摩	輔導團/內 6	會議室三	
2-3-2	7/03(日) 9:00-16:30	試教觀摩	輔導團/內 6	會議室三	
2-3-3	7/07(四) 9:00-16:30	試教觀摩	輔導團/內 6	會議室三	
2-3-4	7/08(五) 9:00-16:30	試教觀摩	輔導團/內 6	會議室三	
2-3-5	7/9(六) 9:00-16:30	試教觀摩	輔導團/內 6	會議室三	
2-3-6	7/10(日) 9:00-16:30	試教觀摩	輔導團/內 6	會議室三	
2-4-1	7/11(一) 9:00-16:30	成人教材 編輯與試教	輔導團/內 6 輔導團/內 6	會議室三	
2-4-2	7/12(二) 9:00-16:30	成人教材 編輯與試教	輔導團/內 6 輔導團/內 6	會議室三	

資料來源：出自族語魔法學院師資培訓計畫 (2011)。

表 4-3-4 100 年度族語魔法學院師資培訓課程一覽表(續 2)

第二階段—族語魔法學院教材教法研習					
2-4-3	7/13(三) 9:00-16:30	成人教材 編輯與試教	輔導團/內 6 輔導團/內 6	會議室三	
2-4-4	7/14(四) 9:00-16:30	成人教材 編輯與試教	輔導團/內 6 輔導團/內 6	會議室三	
族語魔法學院一生輔人員及行政人員研習					
3-1-1	7/16(六) 9:00-16:30	族語魔法學院規劃與營運 生輔及行政應有的責任與 態度	波宏明/內 3 雲圭榮/內 3	會議室三	
3-1-2	7/17(日) 9:00-16:30	行政規劃 與實務操作	吳望如/內 3 羅文興/內 3	福山國小	

資料來源：出自族語魔法學院師資培訓計畫 (2011)。

一、種子教師研習

族語魔法學院師資培訓，是族語魔法學院的核心之一。族語魔法學院師資，主要來自學校之族語老師，或是語言巢老師。對於這些已有深厚之族語專業師資，族語魔法學院師資的培訓（種子教師研習），課程設計上就正音部分給族語教師們進一步加強及達到可以統一編撰教材。有關族語魔法學院 100 年度師資培訓-種子教師研習課中「正音課程」之程滿意度，如下列表 4-3-5-1 所示。

表 4-3-5-1 族語魔法學院師資培訓-種子教師研習課程滿意度(正音)

課程類/ 名稱		未參與 本課程		非常 滿意		滿意		普通		不滿意		非常 不滿意		總和 人
		人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	
正 音	正音	10	35.7	5	27.8	12	66.7	1	5.5	0	0	0	0	28
	正音 教學	9	32.1	8	42.1	10	52.6	1	5.3	0	0	0	0	28

註：百分比，五以上進位

100 年度族語魔法學院師資培訓種子教師研習-正音類課程滿意度調查中得知，總參與問卷人數 28 人，其中有 10 人未參與到此課程。以參與課程 18 人做為滿意度調查得知，講師劉銘峰所教授的正音課程項目分析中，有 5 位老師覺得

非常滿意，佔了 27.8%；有 12 位老師覺得滿意，佔了 66.7%。而在陳惠珠老師所教授正音教學課程的部分滿意度調查中得知，總參與問卷人數 28 人，其中有 9 人未參與到此課程。以參與課程 19 人做為滿意度調查得知，有 8 位老師覺得非常滿意，佔了 42.1%；有 10 位老師覺得滿意，佔了 52.6%。由上表得知，100 年度族語魔法學院師資培訓種子教師研習-正音課程的講授與設計，族語老師們都是持正向肯定，滿意的。

表 4-3-5-2 族語魔法學院師資培訓-種子教師研習課程滿意度(語法)

課程類 / 名稱	未參與 本課程		非常 滿意		滿意		普通		不滿意		非常 不滿意		總和 人	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%		
語法	基本句型	12	42.9	3	18.8	13	81.2	0	0	0	0	0	0	28
	位置	8	28.6	3	15	14	70	2	10	1	5	0	0	28
	時間	8	28.6	3	15	14	70	3	15	0	0	0	0	28
	形容詞	8	28.6	2	10	15	75	2	10	1	5	0	0	28
	動詞	9	32.1	3	15.8	13	68.4	2	10.5	1	5.3	0	0	28
	試教	10	35.7	4	22.2	12	66.7	1	5.6	1	5.6	0	0	28

由 100 年度族語魔法學院師資培訓種子教師研習-語法類課程滿意度調查中得知，由講師徐小琴所教授的基本句型課程項目分析中，總參與問卷人數 28 人，其中有 12 人未參與到此課程。以參與課程 16 人做為滿意度調查得知，有 3 位老師覺得非常滿意，佔了 18.8%；有 13 位老師覺得滿意，佔了 81.2%。由講師陶逸群所教授語法類的位置課程項目分析中，總參與問卷人數 28 人，其中有 8 人

未參與到此課程。以參與課程 20 人做為滿意度調查得知，有 3 位老師覺得非常滿意，佔了 15%；有 14 位老師覺得滿意，佔了 70%；有 2 位老師沒意見，佔了 10%；有 1 位老師覺得不滿意，佔了 5%。由講師林依萱所教授的時間課程項目分析中，總參與問卷人數 28 人，其中有 8 人未參與到此課程。以參與課程 20 人做為滿意度調查得知，有 3 位老師覺得非常滿意，佔了 15%；有 14 位老師覺得滿意，佔了 70%；有 3 位老師覺得自己沒意見，佔了 15%。由講師許慰音所教授的形容詞課程項目分析中，總參與問卷人數 28 人，其中有 8 人未參與到此課程。以參與課程 20 人做為滿意度調查得知，有 2 位老師覺得非常滿意，佔了 10%；有 15 位老師覺得滿意，佔了 75%；有 2 位老師沒意見，佔了 10%；有 1 位老師覺得不滿意，佔了 5%。由講師蘇慧玲所教授的動詞課程項目分析中，總參與問卷人數 28 人，其中有 9 人未參與到此課程。以參與課程 19 人做為滿意度調查得知，有 3 位老師覺得非常滿意，佔了 15.8%；有 13 位老師覺得滿意，佔了 68.4%；有 2 位老師沒意見，佔了 10.5%；有 1 位老師覺得不滿意，佔了 1.3%。講師徐小琴所教授的試教課程項目分析中，總參與問卷人數 28 人，其中有 10 人未參與到此課程。以參與課程 18 人做為滿意度調查得知，有 4 位老師覺得非常滿意，佔了 22.2%；有 12 位老師覺得滿意，佔了 66.7%；有 1 位老師沒意見，佔了 5.6%；有 1 位老師覺得不滿意，佔了 5.6%。

由上表得知，100 年度族語魔法學院師資培訓種子教師研習-語法課程的講授與設計，族語老師們都是持正向肯定，有 3.6%對此項課程的教授稍顯不滿。接下來看族語魔法學院師資培訓-種子教師研習課程滿意度(教材教具)部分。

由 100 年度族語魔法學院師資培訓種子教師研習-教材教具類滿意度調查中得知，由講師蕭愛蓮所教授的如何自編教材課程項目分析中，總參與問卷人數 28 人，其中有 10 人未參與到此課程。以參與課程 18 人做為滿意度調查得知，有 4 位老師覺得非常滿意，佔了 22.2%；有 12 位老師覺得滿意，佔了 66.7%；有 1 位老師覺得普通，佔了 5.5%；有 1 位老師覺得不滿意，佔了 5.5%。由講師蕭愛蓮所教授的創意教學活動設計課程項目分析中，總參與問卷人數 28 人，其中有 9 人未參與到此課程。以參與課程 19 人做為滿意度調查得知，有 6 位老師覺得非常滿意，佔 31.6 了%；有 12 位老師覺得滿意，佔了 63.1%；有 1 位老師覺得不滿意，佔了 5.35%。而同為講師蕭愛蓮所教授的教具製作與情境佈置課程項目分析中，總參與問卷人數 28 人，其中有 10 人未參與到此課程。以參與課程 18 人做為滿意度調查得知，有 5 位老師覺得非常滿意，佔了 27.8%；有 11 位老師覺得滿意，佔了 61.1%；有 1 位老師沒意見，佔了 5.5%；有 1 位老師覺得不滿意，佔了 5.5%。在講師蕭愛蓮所教授的自編教材試教觀摩課程項目分析中，總參與問卷人數 28 人，其中有 10 人未參與到此課程。以參與課程 18 人做為滿意度調查得知，有 5 位老師覺得非常滿意，佔了 27.8%；有 12 位老師覺得滿意，佔了

表 4-3-5-3 族語魔法學院師資培訓-種子教師研習課程滿意度(教材教具)

課程類/名稱		未參與本課程		非常滿意		滿意		普通		不滿意		非常不滿意		總和
		人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	
教材教具	如何自編教材	10	35.7	4	22.2	12	66.7	1	5.5	1	5.5	0	0	28
	創意教學活動設計	9	32.1	6	31.6	12	63.1	0	0	1	5.3	0	0	28
	教具製作與情境佈置	10	35.7	5	27.8	11	61.1	1	5.5	1	5.5	0	0	28
	自編教材試教觀摩	10	35.7	5	27.8	12	66.7	0	0	1	5.5	0	0	28

1 位老師沒意見，佔了 5.5%；有 1 位老師覺得不滿意，佔了 5.5%。由講師蕭愛蓮所教授的創意教學活動設計課程項目分析中，總參與問卷人數 28 人，其中有 9 人未參與到此課程。以參與課程 19 人做為滿意度調查得知，有 6 位老師覺得非常滿意，佔 31.6 了%；有 12 位老師覺得滿意，佔了 63.1%；有 1 位老師覺得不滿意，佔了 5.35%。而同為講師蕭愛蓮所教授的教具製作與情境佈置課程項目分析中，總參與問卷人數 28 人，其中有 10 人未參與到此課程。以參與課程 18 人做為滿意度調查得知，有 5 位老師覺得非常滿意，佔了 27.8%；有 11 位老師覺得滿意，佔了 61.1%；有 1 位老師沒意見，佔了 5.5%；有 1 位老師覺得不滿意，佔了 5.5%。在講師蕭愛蓮所教授的自編教材試教觀摩課程項目分析中，總參與問卷人數 28 人，其中有 10 人未參與到此課程。以參與課程 18 人做為滿意度調查得知，有 5 位老師覺得非常滿意，佔了 27.8%；有 12 位老師覺得滿意，佔了

66.7%；有 1 位老師覺得不滿意，佔了 5.5%。由上表得知，100 年度族語魔法學院師資培訓種子教師研習-教材與教具類課程的講授與設計，族語老師們都是持正向肯定。

二、專業教師研習

據〈新北市政府 100 年度族語魔法學院師資培訓實施計畫〉，族語教學的成效與品質，關鍵在師資專業與素養。然而，族語教師除了族語能力外，基本上在族語教學專業上，因受限於非正統師資培育與非語言教學背景，在族語教學成效上，尚有相當成長空間。長期以來，相關族語教學專業上，缺乏系統性的研習進修規畫。特此辦理本研習，期能以專業研習方式，精進本市族語教師教學專業知能。透過本計劃完善的課程規劃，包括種子教師 42 小時的課程、教學專業 96 小時課程及行政工作業務 12 小時，共計 150 小時研習時數，希望發展族語魔法學院一套創意有效教學系統。第一階段試圖先培訓種子教師的魔法專業課程後，第二階段由種子教師擔任各組組長，帶領各組規劃族語魔法學院及語言巢課程及教材教法，將族語魔法學院及假日語言巢的課程與教材教法連結一貫化，並以第二語言學習的教學模式，展現全族語互動教學的特色。尤其為配合成人學習族語課程，宣導不如親臨參與族語體驗營隊的理念，特別規劃成人學習的課程研習。另外特別為生活及行政管理辦理研習，已提高服務品質。

新北市原住民教育輔導團的全力參與投入，扮演非常關鍵的角色。因此，我們必須將再以最嚴謹的方式，精益求精，追求卓越，積極規畫創意研習課程，以提升教師教學品質與培訓優質頂尖教師，並透過研習統整語言巢、族語魔法學院、成人學習族語的課程內容，產出創意族語教材與教法，培訓堅強的教學團隊，期能永續經營新北市原住民族語復振的神聖使命。接下來，本案就針對 100 年度族語魔法學院師資培訓專業教師研習課程滿意度調查中分，各課程聘講師講述相關課程參與學員之滿意度做分析。

表 4-3-6-1 族語魔法學院師資培訓-專業教師研習課程滿意度(政策與理論)

課程類/ 名稱	未參與 本課程		非常 滿意		滿意		普通		不滿意		非常 不滿意		總 和	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%		
政策 與 理 論	族語政策理 念與規畫	11	39.3	5	29.4	10	58.8	2	11.8	0	0	0	0	28
	語言巢規劃 與營運	10	35.7	8	44.4	8	44.4	2	11.2	0	0	0	0	28
	族語魔法學 院規劃	11	39.3	10	58.8	6	35.3	1	5.9	0	0	0	0	28
	默示教學法 理念及示範	9	32.1	8	42.1	10	52.6	0	0	1	5.3	0	0	28
	台紐族語發 展比較	9	32.1	9	47.4	10	52.6	0	0	0	0	0	0	28
	語言教學與 教具運用	11	39.3	5	29.4	11	64.7	1	5.9	0	0	0	0	28

由 100 年度族語魔法學院師資培訓專業教師研習-政策與理論類課程滿意度調查中得知，由講師汪秋一所教授的族語政策理念與規劃課程項目分析中，有 5 位老師覺得非常滿意，佔了 29.4%；有 10 位老師覺得滿意，佔了 58.8%；有 2 位老師沒意見，佔了 11.8%。由講師波宏明所教授的語言巢規劃與營運課程項目分析中，有 8 位老師覺得非常滿意，佔了 44.4%；有 8 位老師覺得滿意，佔了 44.4%；有 2 位老師沒意見，佔了 11.2%。由講師波宏明所教授的族語魔法學院規劃課程項目分析中，有 10 位老師覺得非常滿意，佔了 58.8%；有 6 位老師覺得滿意，佔了 35.3%；有 1 位老師覺得自己沒意見，佔了 5.9%。由講師李松筠所教授的默示教學法理念及示範課程項目分析中，有 8 位老師覺得非常滿意，佔了 42.1%；有 10 位老師覺得滿意，佔了 52.6%；有 1 位老師覺得不滿意，佔了 5.3%。由講師波宏明所教授的台紐族語發展比較課程項目分析中，有 9 位老師覺得非常

滿意，佔了 47.4%；有 10 位老師覺得滿意，佔了 52.6%。由講師蕭愛蓮所教授的語言教學與教具運用課程項目分析中，有 5 位老師覺得非常滿意，佔了 29.4%；有 11 位老師覺得滿意，佔了 64.7%；有 1 位老師覺得自己沒意見，佔了 5.9%。

由上表得知，100 年度族語魔法學院師資培訓專業教師研習-政策與理論類課程的講授與設計，族語老師們都是持正向肯定，唯默示課程部分，有一位教師勾選不滿意。

表 4-3-6-2 族語魔法學院師資培訓-專業教師研習課程滿意度(教材編輯)

課程類/名稱		未參與本課程		非常滿意		滿意		普通		不滿意		非常不滿意		總和 人
		人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	
政策與理論	基礎篇	5	17.9	5	21.7	13	56.5	2	8.7	3	13.1	0	0	28
	個人篇	6	21.4	5	22.7	13	59.1	4	18.2	0	0	0	0	28
	家庭篇	5	17.9	5	21.7	16	69.6	2	8.7	0	0	0	0	28
	學校篇	7	25.0	3	14.3	14	66.7	3	14.3	1	4.7	0	0	28
	技藝篇	6	21.4	5	22.7	13	59.1	4	18.2	0	0	0	0	28
	飲食篇	7	25.0	9	42.9	10	47.6	2	9.5	0	0	0	0	28
	戶外篇	7	25.0	5	23.8	13	61.9	3	14.3	0	0	0	0	28
	活動篇	4	14.3	9	37.5	11	45.8	4	16.7	0	0	0	0	28
	戲劇篇	14	50.0	5	35.7	5	35.7	3	21.4	1	7.2	0	0	28

由 100 年度族語魔法學院師資培訓專業教師研習-教材編輯類課程滿意度調查中得知，由講師林瑞櫻所教授的基礎篇—教材編輯課程項目分析中，有 5 位老師覺得非常滿意，佔了 21.7%；有 13 位老師覺得滿意，佔了 56.5%；有 2 位老師沒意見，佔了 8.7%；有 3 位老師覺得不滿意，佔了 13.1%。由講師杜珞琳所教授個人篇—教材編輯的課程項目分析中，有 5 位老師覺得非常滿意，佔了 22.7%；有 13 位老師覺得滿意，佔了 59.1%；有 4 位老師沒意見，佔了 18.2%。由講師林

玉妹所教授家庭篇—教材編輯的課程項目分析中，有 5 位老師覺得非常滿意，佔了 21.7%；有 16 位老師覺得滿意，佔了 69.6%；有 2 位老師沒意見，佔了 8.7%。由講師顏雲英所教授的學校篇—教材編輯課程項目分析中，有 3 位老師覺得非常滿意，佔了 14.3%；有 14 位老師覺得滿意，佔了 66.7%；有 3 位老師沒意見，佔了 14.3%；有 1 位老師覺得不滿意，佔了 4.7%。由講師陳正福所教授的技藝篇—教材編輯課程項目分析中，有 5 位老師覺得非常滿意，佔了 22.7%；有 13 位老師覺得滿意，佔了 59.1%；有位 4 老師沒意見，佔了 18.2%。由講師尤幹尤勞所教授的飲食篇—教材編輯課程項目分析中，有 9 位老師覺得非常滿意，佔了 42.9%；有 10 位老師覺得滿意，佔了 47.6%；有 2 位老師沒意見，佔了 9.5%。由講師林明德所教授的戶外篇—教材編輯課程項目分析中，有 5 位老師覺得非常滿意，佔了 23.8%；有 13 位老師覺得滿意，佔了 61.9%；有 3 位老師沒意見，佔了 14.3%。由講師林錦宏所教授的活動篇—教材編輯課程項目分析中，有 9 位老師覺得非常滿意，佔了 37.5%；有 11 位老師覺得滿意，佔了 45.8%；有 4 位老師沒意見，佔了 16.7%。由講師蔡美媛所教授的戲劇篇—教材編輯課程項目分析中，有 5 位老師覺得非常滿意，佔了 35.7%；有 5 位老師覺得滿意，佔了 35.7%；有 3 位老師沒意見，佔了 21.4%；有 1 位老師覺得非常不滿意，佔了 7.2%。

由上表得知，100 年度族語魔法學院師資培訓專業教師研習-教材編輯類課程的講授與設計，族語老師們都是持正向肯定，有少部分的人對教材編輯基礎篇、學校篇、戲劇篇等課程是稍顯不滿意的。

表 4-3-7 族語魔法學院師資培訓-專業教師研習課程滿意度(行政規劃)

課程類/ 名稱	未填答		非常 滿意		滿意		普通		不滿意		非常 不滿意		總 和 人	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%		
行政 服 務 品 質 與 態 度	對行政服務的品質與 態度	1	3.7	6	22.2	18	66.7	3	11.1	0	0	0	0	28
	對本次師資培訓的研 習地點	1	3.7	5	18.5	15	55.6	5	18.5	2	7.4	0	0	28
	對本次師資培訓的研 習時間規劃	3	10.7	3	12.0	13	52.0	8	32.0	1	4.0	0	0	28
	種子教師研習課程之 規劃正音類 (限定種子教師填答)	7	25.0	7	33.3	10	47.6	3	14.3	1	4.8	0	0	28
	種子教師研習課程之 規劃語法類 (限定種子教師填答)	9	32.1	6	31.6	9	47.4	3	15.8	1	5.3	0	0	28
	種子教師研習課程之 規劃教材教具類 (限定種子教師填答)	8	28.6	4	20.0	12	60.0	2	10.0	1	5.0	1	5.0	28
	專業教師研習課程之 規劃政策與理念類 (限定專業教師填答)	8	28.6	5	25.0	13	65.0	2	10.0	0	0	0	0	28
	專業教師研習課程之 規劃教材編輯類 (限定專業教師填答)	8	28.6	4	20.0	12	60.0	2	10.0	2	10.0	0	0	28
	專業教師研習課程之 規劃試教類 (限定專業教師填答)	5	17.9	6	26.1	14	60.9	2	8.7	1	4.3	0	0	28
	對本次師資培訓的研 習地點	4	14.3	9	37.5	13	54.2	2	8.3	0	0	0	0	28

由 100 年度族語魔法學院師資培訓專業教師研習-行政規劃的滿意度調查中得知，對行政服務的品質與態度項目分析中，有 6 位老師覺得非常滿意，佔了 22.2%；對師資培訓的研習地點項目分析中，有 5 位老師覺得非常滿意，佔了 18.5%；有 15 位老師覺得滿意，佔了 55.6%；有 5 位老師覺得沒意見，佔了 18.5%；有 2 位老師覺得不滿意，佔了 7.4%。對研習時間規劃項目分析中，有 3 位老師

覺得非常滿意，佔了 12%；有 13 位老師覺得滿意，佔了 52%；有 8 位老師沒意見，佔了 32%；有 1 位老師覺得不滿意，佔了 4%。而對本次種子教師研習課程之規劃正音類項目分析中，此題是限定有參加種子教師研習之族語教師回答，28 份回收問卷中，有 20 位族語教師回答，其中有 7 位老師覺得非常滿意，佔了 33.3%；有 10 位老師覺得滿意，佔了 47.6%；有 3 位老師沒意見，佔了 14.3%；有 1 位老師覺得不滿意，佔了 4.8%。承上，對語法類項目分析中，有 6 位老師覺得非常滿意，佔了 31.6%；有 9 位老師覺得滿意，佔了 47.4%；有 3 位老師沒意見，佔了 15.8%；有 1 位老師覺得不滿意，佔了 5.3%。承上，教材教具類項目分析中，有 4 位老師覺得非常滿意，佔了 20%；有 12 位老師覺得滿意，佔了 60%；有 2 位老師沒意見，佔了 10%；有 1 位老師覺得不滿意，佔了 5%；有 1 位老師覺得非常不滿意，佔了 5%。

而在專業教師研習課程之規劃政策與理念類項目分析中，此題是限定有參加專業教師研習之族語教師回答，28 份回收問卷中，有 20~24 位族語教師回答，其中有 5 位老師覺得非常滿意，佔了 25%；有 13 位老師覺得滿意，佔了 65%；有 2 位老師覺得自己沒意見，佔了 10%。承上，教材編輯類項目分析中，有 4 位老師覺得非常滿意，佔了 20%；有 12 位老師覺得滿意，佔了 60%；有 2 位老師沒意見，佔了 10%；有 2 位老師覺得不滿意，佔了 10%。承上，試教類項目分析中，有 6 位老師覺得非常滿意，佔了 26.1%；有 14 位老師覺得滿意，佔了 60.9%；有 2 位老師沒意見，佔了 8.7%；有 1 位老師覺得不滿意，佔了 4.3%。在行政規畫的部分中，在對本次師資培訓課程所引入的”默示教學法”項目分析中，有 9 位老師覺得非常滿意，佔了 37.5%；有 13 位老師覺得滿意，佔了 54.2%；有 2 位老師沒意見，佔了 8.3%。

由上表得知，100 年度族語魔法學院師資培訓行政規劃上，族語老師們都是持正向肯定，以種子教師總體課程項目規劃來看，其中正音類、語法類、教材教具項目，各有 1 位教師，勾選不滿意。而從專業教師總體課程項目規劃來看，其中教材編輯、試教項目，各有 1~2 位勾選，不滿意。

三、師資培訓-族語教師如是說

本研究採取量化及質化研究方法並重之策略。在師資培訓開放性問答部分，族語教師們透過此反應並回饋他們參與的經驗。表 4-3-8 為其填答回饋部分。

表 4-3-8 100 年度族語默法學院師資培訓問卷填答部分(一)

項 目		滿 意 度 / 建 議
對本次師資培訓的研習地點		T6：固定一個地點會更好。 T7：上下爬樓梯太累。 T10：是否集中在中心點，方便距離遠的地方。 T25：好。因坐車較為方便，OK。
對本次師資培訓的研習時間規劃		T6：時間太長，應有更密集的課程。 T7：在過去，早上上課，晚上又上課，無力。 T10：太密集了。 T14：太緊湊。 T17：時間太密集，無法安排其他事情。 T25：還好坐車方便，來上課有收穫。
限定種子教師填答	種子教師研習課程之規劃 正音類	T6：教材編輯之方法太少。 T10：盡量多套用族語的發音。 T25：OK。可用在教學技巧之益處。對我教學的不足可學。
	種子教師研習課程之規劃 語法類	T10：盡量多套用各族語的語法結構。 T25：OK。可用在教學方面有益處。
	種子教師研習課程之規劃 教材教具類	T10：學習到教材的多樣性，但是缺乏製作實際的教材/教具。 T25：研習課換來換去，造成學習有一點反應不過來。如果多加教學指引與時間，也許就有助益了。
限定專業教師填答	專業教師研習課程之規劃 政策與理念類	T25：實行各族語復振在國小，推動、推行、保護、立法與保障復振族語/母語建立語言權。
	專業教師研習課程之規劃 教材編輯類	T10：架構是否開始就要先統一，明確的說明，不要到了最後又要更改，浪費很多時間。 T25：很好，教材適合給學生學習。
	專業教師研習課程之規劃 試教類	T25：OK。可以知道自己的不足，學習到別人的好處。
對本次師資培訓課程所引入的 ”默示教學法”		T19：因未上完所有的學習課程，但試教時，可以了解默示教學的方法。 T25：對自己有幫助，在教學上。

寫的方式)應更為明確，以免大家好不容易設計好的教案，又要重新構思、修改，花費了更多的時間。最後對默式教學法的回饋，教師們反應透過實際的試教，彼此教學相長的學習、修正，能更容易瞭解所謂的默示教學法，教學上他們可以如何去執行。接下來就 100 年度族語魔法學院師資培訓問卷中，族語老師們總分享或留下的建議做分析，如表 4-3-9。

表 4-3-9 100 年度族語默法學院師資培訓問卷分享或建議部分(二)

題目 卷號	教師分享或建議
T2	雖然不是正式教師，能夠到此研習收穫頗多，族語老師已有教師資格，因為能夠寫教案，還能試講試教，這是非常好
T5	感謝上級長官們的用心，不斷的讓我們老師增能，對教師們必然是有收穫，目標是加強傳授小朋友族語能力。由於研習地點較遠，對我來說時間較趕，所以趕不上上課時間很可惜，無論如何也學到、看到不同各種教法，給我們很多的啟發，增進教師專業精神，最後族語有希望與未來。
T7	非常謝謝這時刻讓我能從課程上得到更多的知識，但編課程的計畫我會煩，因我們不是專業的編輯人，希望下次有機會能多點練習自編教材
T10	原先都是以傳統的教學方式，參加此次的研習默示教學法，然後經過一次的試教，的確有不一樣教學效率，對我又是進一步成長，往後在教學會更加善用，讓學習者能更充分的達到目標
T11	一、研習皆能提供正確的統一教學法，落實族語教學(聽說讀寫)之要領與方法。二、提升教學內容及族語講師的素質。建議:族語魔法學院(試教部分)應辦理二梯次，讓族語老師充分有學習觀摩的機會，以落實都會原住民族語講師教學相長的機會
T21	默示教學法給我一個省思，也給我一個新的教學法，運用默示教學法的原理原則讓我在教學流程的操作中能夠循序漸進的達成教學目標。由於本次師資培訓課程引入的默示教學法編排的時間壓縮，對族語老師來說是一種壓力，希望下次師資培訓的默示教學法研習時數可彈性一點能完整學習
T22	今天的我才發現自己有太多的不足，因為自己太忙碌而失去學習的機會，所以沒有學到如何運用默示教學法。真的很棒的教法，我會比別人更努力學習進取，因我要讓學生吸收不同的學習，讓學生學習更有興趣及快樂學習的環境

表 4-3-9 100 年度族語默法學院師資培訓問卷分享或建議部分（續）

題目 卷號	教師分享或建議
T23	我對這次的培訓課程非常滿意，尤其是默示法的課程，可以從默示的教法知道老師不要說太多的話，只要說重要的話，多給學生發問及練習讀族語，這樣學生自然就會喜歡上母語的課程，也更多機會說族語。我上這次的師資培訓收穫良多，對我以後的教學也會有改變，設計課程就會更豐富
T25	本人很高興能來學習因可增加在教學上不足的知識、智慧，雖然上了很多天及時間，但對個人來說是學習機會，對自己有幫助，所以覺得不苦。說實在很貴重寶貴不能沒有的教學知識，而由內心感謝能吸收的課程教學，我非常滿意，再次說謝謝。缺點是因沒有正式教學過英文，造成在學的
T26	這次族語教師雖未全程參與，可是感受主辦單位的用心，課程設計都很棒，由衷感謝，希望族語老師們精益求精，族語精緻化、家庭化
T27	不同的領域、不同的學習、不同的分享，魔法學院讓我更進一步學習與成長

從上述 100 年度族語默法學院師資培訓問卷分享或建議部分，了解族語教師們對於本次師資研習培訓課程給予自我增能的肯定，並感謝相關行政主辦單位的用心，以及對於引進默示教學法，對於族語教師教師們在教學上的專業建立，有更進一步成長的空間，但也仍提及希望辦理相關活動時，課程安排上期望能夠延長時間或是請主辦單位再為斟酌的部分，以下本研究列點整理出，希望相關行政單位能夠做為施政、執行時之參考。

- (一)期望研習能提供正確的統一教學法，落實族語教學(聽說讀寫)之要領與方法。
- (二)提升講述研習課程教學內容之族語講師素質
- (三)試教研習課程部分應辦理二梯次，讓族語老師充分有學習觀摩的機會，以落實都會原住民族語講師教學相長的機會。
- (四)師資培訓之默示教學法研習時數期能延長，讓學習更完整。
- (五)編撰教材之課程設計，期能多給充分練習、實際操作機會。

第四節 族語魔法學院辦理成效分析

族語魔法學院辦理成效，透過其行政組織之運作，事前規劃、宣傳招生、活動地點環境、族語課程安排、相關院內活動執行等等，有莫大之關係，本研究試以本次 100 年度族語魔法學院活動辦理期間，參與人員(學生、成人、行政人員、族語教師、生輔人員)對活動所給予之滿意度勾選與填答意見做分析。

壹、行政組織規劃成效

首先從族語魔法學院行政事務規劃剖析。本研究在此分為參與人員得知族語魔法學院訊息方式、是否有認識的朋友一同參與、族語魔法學院選辦地點、族語魔法學院期程規劃、族語魔法學院選辦時間、認為族語魔法學院最適合辦理天數、族語魔法學院衛浴、族語魔法學院廁所設施、族語魔法學院課程安排上等，八大部分做分析。

(一) 得知族語魔法學院訊息方式

從不同族群別(學生、行政人員、生輔人員、成人)來看其獲知族語魔法學院活動訊息的方式(表表 4-4-1)，本題為複選題，在 227 位學生族群經由各種管道得知族語魔法學院訊息的方式中，經由家人得知共 72 人佔 31.7%；經由親戚朋友得知共 51 人佔 22.5%；經由語言巢教師共 113 人佔 49.8%；經由學校老師共 58 人佔 25.6%；經由報名簡章/廣告單共 6 人佔 2.6%；經由多媒體電視台/電台共 11 人佔 4.8%；經由網路共 2 人佔 0.9%；經由其他共 2 人佔 0.9%。而從 76 位成人學員族群來看，他們經由各種管道得知族語魔法學院訊息的方式中，

表 4-4-1 得知族語魔法學院訊息的方式

獲知方式 族群別	總填答 人數	家人	親戚 朋友	語言巢 教師	學校教師 /同學	報名簡/ 廣告單	多媒體 電視/台	網路	其他
	人	人	人	人	人	人	人	人	人
學生	227	72	51	113	58	6	11	2	2
成人	76	16	26	41	5	2	1	1	4
生輔人員	18	1	0	11	7	0	0	0	1
行政人員	13	4	5	一般朋友	2	0	0	0	0
				2					

由家人得知共 16 人佔 21.1%；經由親戚朋友得知共 26 人佔 34.2%；經由語言巢教師得知共 41 人佔 53.9%；經由學校老師得知共 5 人佔 6.6%；經由報名簡章/廣告單得知共 2 人佔 2.6%；經由多媒體電視/電台得知共 1 人佔 1.3%；經由網路得知共 1 人佔 1.3%；經由其他得知共 4 人佔 5.3%。在**生活輔導員族群部分**，他們經由各種管道得知族語魔法學院訊息的方式中，由家人得知共 1 人佔 5.6%；經由親戚朋友得知共 0 人；經由語言巢教師得知共 11 人佔 61.1%；經由學校老師得知共 7 人佔 38.9%；經由報名簡章/廣告單得知共 0 人；經由多媒體電視/電台得知共 0 人；經由網路共 0 人；經由其他共 1 人佔 5.6%。在**行政人員族群**經由各種管道得知族語魔法學院訊息的方式中，經由家人得知共 4 人佔 30.8%；經由親戚朋友得知共 5 人佔 38.9%；經由同學朋友得知共 2 人佔 15.4%；經由學校教師朋友得知共 2 人佔 15.4%；經由報名簡章/廣告單得知、多媒體電視/電台得知、網路共、其他皆為 0 人。

由上可知**學生族群**最多是經由語言巢教師共 41 人佔 53.9%；最少是經由多媒體電視/電台和網路各 1 人佔 1.3%。**成人學員族群**最多是經由語言巢教師共 113 人佔 49.8%；最少是經由網路和其他各 2 人各佔 0.9%。**生活輔導員族群**最多是經由語言巢教師得知共 11 人佔 61.1%；次由學校老師得知共 7 人佔 38.9%。**行政人員族群**最多是經由親戚朋友得知，次為家人得知族語魔法學院訊息。

(二) 是否有認識的朋友一同參與

承上題，透過學員們得知族語魔法學院訊息的方式，可以了解行政組織在活動規劃與推出後，如何將訊息傳達與學員授招之方式，而關於是否有認識的朋友一同參與的部分，可看出族語魔法學院活動散播的廣度，見表 4-4-2。

表 4-4-2 是否有認識的朋友一同參與

獲知方式 族群別	總填答 人數	學校 同學	語言巢 同學	一般 朋友	親人	都沒有 認識的	其他
	人	人	人	人	人	人	人
學生	227	57	84	66	103	14	5
成人	76	2	21	23	38	1	0

從不同族群別(學生、成人)來看是否有認識的朋友一同參與族語魔法學院活動，本題為複選題，在 227 位**學生族群**中，有 57 人有認識的學校朋友一同參與族語魔法學院活動，佔 25.1%；有 84 人有認識的語言巢朋友一同參與族語魔法學院活動，佔 37%；有 66 人有認識的一般朋友一同參與族語魔法學院活動，佔 29.1%；有 103 人有認識的親人一同參與族語魔法學院活動，佔 45.4%；有 14 人都沒有認識的朋友一同參與族語魔法學院活動，佔 6.2%；有 5 人有其他方式認識的一同參與族語魔法學院活動，佔 2.2%。在 76 位**成人學員族群**中，有 2 人有認識的學校朋友一同參與族語魔法學院活動，佔 2.6%；有 21 人有認識的於言巢朋友一同參與族語魔法學院活動，佔 27.6%；有 23 人有認識的一般朋友一同參與族語魔法學院活動，佔 30.3%；有 38 人有認識的親人一同參與族語魔法學院活動，佔 20%；有 1 人都沒有認識的朋友一同參與族語魔法學院活動，佔 1.3%。

由上可知**學生族群**最多有親人一同參與族語魔法學院活動；而**成人學員族群**中，最多也是有親人一同參與族語魔法學院活動。

(三) 關於族語魔法學院選辦的地點

族語魔法學院選辦之地點，一直是主辦單位希望帶給參與族語魔法學院的學員們置身部落，原鄉體驗感受的重點。以下就表 4-4-3 來看各參與族群與梯次來

表 4-4-3 族語魔法學院選辦地點的滿意度

參與族群 梯次	族語教師					生輔人員					行政人員					學生學員					成人學員				
	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E
第一梯次	2	9	0	0	0	0	0	3	3	0	0	6	1	1	0	22	6	11	5	9					
第二梯次	2	9	0	0	0	0	0	3	3	0	0	6	1	1	0	49	21	22	9	12					
第三梯次	2	9	0	0	0	0	0	3	3	0	0	6	1	1	0						9	12	4	1	0
第四梯次	4	6	4	0	0	1	4	1	0	0	2	2	1	0	0						83	28	28	14	12
第五梯次	3	6	3	1	0	1	4	0	0	0	2	2	0	0	0	38	11	7	1	1					
第六梯次	2	7	3	1	0	2	3	0	0	0	2	2	0	0	0										

註：本表顯示之 A=非常滿意、B=滿意、C=普通、D=不滿意、E=非常不滿意之滿意度層級。

由表中得知，參與第一梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 2 人勾選非常滿意，佔 18.2%，有 9 人勾選滿意，佔 81.8%；在生輔人員部份，對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 3 人勾選普通，佔 50.0%，有 3 人勾選不滿意，佔 50.0%；在行政人員部份，對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 6 人勾選滿意，佔 75.0%，有 1 人勾選普通，佔 12.5%，有 1 人勾選不滿意，佔 12.5%；在學生學員部份，對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 22 人勾選非常滿意，佔 41.5%，有 11 人勾選普通，佔 20.8%，有 9 人勾選非常不滿意，佔 17.0%。

第二梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 2 人勾選非常滿意，佔 18.2%，有 9 人勾選滿意，佔 81.8%；在生輔人員部份，對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 3 人勾選普通，佔 50.0%，有 3 人勾選不滿意，佔 50.0%。在行政人員部份，對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 6 人勾選非常滿意，佔 75.0%，有 1 人勾選滿意，佔 12.8%，有 1 人勾選普通，佔 12.8%；在學生學員部份，對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 49 人勾選非常滿意，佔 43.4%，有 22 人勾選普通，佔 19.5%，有 12 人勾選非常不滿意，佔 10.6%。

參與第三梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 2 人勾選非常滿意，佔 18.2%，有 9 人勾選滿意，佔 81.8%；在生輔人員部份，對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 3 人勾選普通，佔 50.0%，有 3 人勾選不滿意，佔 50.0%；在行政人員部份，對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 6 人勾選滿意，佔 75%，有 1 人勾選普通，佔 12.5%，有 1 人勾選不滿意，佔 12.5%；在成人學員部份，對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 9 人勾選非常滿意，佔 34.6%，有 4 人勾選普通，佔 15.4%，

參與第四梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對於族語魔法學院選辦地點的滿意度有，4 人勾選非常滿意，佔 28.6%，有 6 人勾選滿意，佔 42.9%，有 4 人勾選普通，佔 28.6%；在生輔人員部份，對於族語魔法學院選辦地點的滿

意度，有 1 人勾選非常滿意，佔 16.7%，有 4 人勾選滿意，佔 66.7%，有 1 人勾選普通，佔 16.7%；在行政人員部份，對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 2 人勾選非常滿意，佔 40.0%，有 2 人勾選滿意，佔 40.0%，有 1 人勾選普通，佔 20.0%；在學生學員部份，對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 83 人勾選非常滿意，佔 50.3%，有 28 人勾選普通，佔 17.0%，有 12 人勾選非常不滿意，佔 7.3%。

參與第五梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 3 人勾選非常滿意，佔 23.1%，有 6 人勾選滿意，佔 46.2%，有 3 人勾選普通，佔 23.1%，有 1 人勾選不滿意，佔 7.7%，在生輔人員部份，對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 1 人勾選非常滿意，佔 20.0%，有 4 人勾選滿意，佔 80.0%，；在行政人員部份，對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 2 人勾選非常滿意，佔 50.0%，有 2 人勾選滿意，佔 50.0%，在學生學員部份，對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 38 人勾選非常滿意，佔 65.5%，有 7 人勾選普通，佔 12.1%，有 1 人勾選非常不滿意，佔 1.7%。

參與第六梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 2 人勾選非常滿意，佔 15.4%，有 7 人勾選滿意，佔 53.8%，有 3 人勾選普通，佔 23.1%，有 1 人勾選不滿意，佔 7.7%，；在生輔人員部份，對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 2 人勾選非常滿意，佔 40.0%，有 3 人勾選滿意，佔 60.0%，；在行政人員部份，對於族語魔法學院選辦地點的滿意度，有 2 人勾選非常滿意，佔 50.0%，有 2 人勾選滿意，佔 50.0%，；在成人學員部份，對於族語魔法學院選辦地點的滿意度有 15 人勾選非常滿意，佔 33.3%，有 6 人勾選普通，佔 13.3%，有 1 人勾選非常不滿意，佔 2.2%。

綜上所述，多位族群學員表示對族語魔法學院選辦地點，持”滿意”的比例較多。根據問卷填答部分學員們提供意見表示滿意的意見摘要敘述如下。(數字表問卷號)

11. 很好玩的地方，但是有蛇!

16. 地點大

25. 有很多學習和玩的

26. 雖然米倉國小很偏僻，但是很好玩

27. 因為米倉國小有很多遊樂設施

85. 可就地取材，也有風景可看

218. 很多自然生態

254. 環境好，風景又美，而且可以體驗原住民在山上生活的方式

表示不滿意的意見摘要敘述如下。

7. 有蛇，抓走！

20. 都不能玩遊戲（攀岩）

37. 比福山國小還要熱、操場太小、還有一直施工、營火晚會場地太小

21. 因為洗澡間很少

23. 不能烤肉

134. 不太滿意，地點遠且黑漆漆的，大致環境尚可

276. 交通略顯不便，設備略需改善，但仍是感謝出借校舍

280. 很遠，很深山

多數認為較不滿意的地方，則是認為選辦地點較為偏僻，且活動期間若有施工，會影響整個族語魔法學院的活動。此點可以作為相關執行單位的參考。

(四)族語魔法學院活動的期程規畫

由表 4-4-4 中得知，參與第一梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 5 人勾選非常滿意，佔 41.7%，有 7 人勾選滿意，佔 58.3%；在生輔人員部份，對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 1 人勾選非常滿意，佔 16.7%；有 2 人勾選滿意，佔 33.3%；有 3 人勾選普通，佔 50.0%；在行政人員部份，對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 1 人勾選非常滿意，佔 12.5%；有 3 人勾選滿意，佔 37.5%；有 3 人勾選普通，佔 37.5%；有 1 人勾選滿意，佔 12.5%；在學生學員部份，對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 21 人勾

表 4-4-4 族語魔法學院期程規畫的滿意度

參與族群 梯次	族語教師					生輔人員					行政人員					學生學員					成人學員				
	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E
第一梯次	5	7	0	0	0	1	2	3	0	0	1	3	3	1	0	21	8	13	5	8					
第二梯次	5	7	0	0	0	1	2	3	0	0	1	3	3	1	0	45	27	22	8	13					
第三梯次	5	7	0	0	0	1	2	3	0	0	1	3	3	1	0						8	9	7	1	0
第四梯次	0	9	3	0	1	0	5	0	0	1	1	3	0	1	0	74	36	32	12	13					
第五梯次	1	9	2	0	0	0	0	3	1	1	0	3	0	1	0	32	11	8	4	4					
第六梯次	0	9	1	0	0	1	2	0	0	1	0	3	0	1	0						11	22	9	3	0

註：本表顯示之 A=非常滿意、B=滿意、C=普通、D=不滿意、E=非常不滿意之滿意度層級。

選非常滿意，佔 38.2%；有 13 人勾選普通，佔 23.6%；有 8 人勾選非常滿意，佔 14.5%。

參與第二梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 5 人勾選非常滿意，佔 41.7%；有 7 人勾選滿意，佔 58.3%；；在生輔人員部份，對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 1 人勾選非常滿意，佔 16,7%；有 2 人勾選滿意，佔 33.3%；有 3 人勾選普通，佔 50.0%；在行政人員部份，對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 1 人勾選非常滿意，佔 12.5%；有 3 人勾選滿意，佔 37.5%；有 3 人勾選普通，佔 37.5%；有 1 人勾選滿意，佔 12.5%；在學生學員部份，對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 45 人勾選非常滿意，佔 39.1%；有 22 人勾選普通，佔 19.1%；有 13 人勾選非常不滿意，佔 11.3%。

參與第三梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 5 人勾選非常滿意，佔 41.7%；有 7 人勾選滿意，佔 58.3%；在生輔人員部份，對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 1 人勾選非常滿意，佔 16,7%；有 2 人勾選滿意，佔 33.3%；有 3 人勾選普通，佔 50.0%；在行政人員部份，對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 1 人勾選非常滿意，佔 12.5%；有 3 人勾選滿意，佔 37.5%；有 3 人勾選普通，佔 37.5%；有 1 人勾選滿意，佔 12.5%；在成人部份，對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 8 人勾選非常滿意，佔 32.0%；有

9 人勾選滿意，佔 36.0%；有 7 人勾選普通，佔 28.0%；有 1 人勾選不滿意，佔 4.0%。

參與第四梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 9 人勾選滿意，佔 69.2%；有 3 人勾選普通，佔 23.1%；有 1 人勾選非常不滿意，佔 7.7%；在生輔人員部份，對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 5 人勾選滿意，佔 83.3%；有 1 人勾選非常不滿意，佔 16.7%；在行政人員部份，對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 1 人勾選非常滿意，佔 20.0%；有 3 人勾選滿意，佔 60.0%；有 1 人勾選不滿意，佔 20.0%；在學生學員部份，對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 74 人勾選非常滿意，佔 44.3%；有 32 人勾選普通，佔 19.2%；有 13 人勾選非常不滿意，佔 7.8%。

參與第五梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 1 人勾選非常滿意，佔 8.3%；有 9 人勾選滿意，佔 75.0%；有 2 人勾選普通，佔 16.7%；在生輔人員部份，對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 2 人勾選普通，佔 60.0%；有 1 人勾選不滿意，佔 20.0%；有 1 人勾選非常不滿意，佔 20.0%；在行政人員部份，對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 3 人勾選滿意，佔 75.0%；有 1 人勾選不滿意，佔 25.0%；在學生學員部份，對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 32 人勾選非常滿意，佔 54.2%；有 8 人勾選普通，佔 13.6%；有 4 人勾選滿意，佔 6.8%。

參與第六梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 9 人勾選滿意，佔 90.0%；有 1 人勾選普通，佔 10.0%；在生輔人員部份，對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 1 人勾選非常滿意，佔 25.0%；有 2 人勾選滿意，佔 50.0%；有 1 人勾選非常不滿意，佔 25.0%；在行政人員部份，對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 3 人勾選滿意，佔 75.0%；有 1 人勾選不滿意，佔 25.0%；在成人部份，對族語魔法學院的期程規畫滿意度有 11 人勾選非常滿意，佔 24.4%；有 22 人勾選滿意，佔 48.9%；有 9 人勾選普通，佔 20.0%；有 3 人勾選不滿意，佔 6.7%。

綜上所述，多位族群學員表示對族語魔法學院期程規畫，持”滿意”的比例較多。根據問卷填答部分學員們提供意見表示滿意的意見摘要敘述如下。(數字表問卷號)

11.不多也不少

222.這五天都能學到族語，可以學到許多語言

224.暑假不無聊

231.很原住民化！我喜歡

255.因為可以親近大自然

表示不滿意的意見摘要敘述如下。

10.太久了

17.想要兩個星期

19.三天兩夜

37.太少天要十幾天

39.太多天了

124.覺得學習的時間不夠

134.時間太倉促，學習時間太短

288.希望報到時間早一點，早開始，早點下山回家

多數參與學員認為族語魔法學院活動期程規畫，不多不少，剛剛好，且也有學員反映這五天都能學到族語，可以學到許多語言。而持不滿意之學員，則是認為活動期程規畫天數多或少部分都可需要再酌考量，也有人認為時間太短，學習時間不夠；或著希望執行單位提早報到時間，提早讓學員們回家，以上意見可以作為相關政府行政單位計畫上的規畫、活動執行單位的參考。

(五)族語魔法學院活動選辦的時間

由表 4-4-4 族語魔法學院選辦的時間的滿意度中得知，參與第一梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 2 人勾

選非常滿意，佔 16.7%，有 9 人勾選滿意，佔 75.0%，有 1 人勾選普通，佔 8.3%；
 在生輔人員部分，對族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 3 人勾選滿意，佔
 60.0%，有 2 人勾選普通，佔 40.0%；在行政人員部分，對族語魔法學院選辦時

表 4-4-5 族語魔法學院選辦時間的滿意度

參與族群 梯次	族語教師					生輔人員					行政人員					學生學員					成人學員				
	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E
第一梯次	2	9	1	0	0	0	3	2	0	0	2	9	1	0	0	25	11	10	3	6					
第二梯次	1	7	2	2	0	0	3	2	0	0	1	7	2	2	0	50	26	23	6	10					
第三梯次	2	3	3	2	0	0	2	1	0	0	2	3	3	2	0						9	13	3	0	0
第四梯次	2	4	4	2	0	2	2	2	0	0	2	4	4	2	0	28	14	6	3	1					
第五梯次	2	3	4	2	0	1	2	1	0	0	2	3	4	2	0	34	9	8	4	3					
第六梯次	1	6	3	0	0	2	2	1	0	0	1	6	3	0	0						11	24	8	2	0

註：本表顯示之 A=非常滿意、B=滿意、C=普通、D=不滿意、E=非常不滿意之滿意度層級。

間的滿意度，有 2 人勾選非常滿意，佔 16.7%，有 9 人勾選滿意，佔 75.5%，有
 1 人勾選普通，佔 8.3%；在學生學員部分，對族語魔法學院選辦時間的滿意度，
 有 25 人勾選非常滿意，佔 45.5%，有 10 人勾選普通，佔 18.2%，有 6 人勾選非
 常不滿意，佔 10.9%。

參與第二梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對族語魔法學院選辦時
 間的滿意度，有 1 人勾選非常滿意，佔 8.3%，有 7 人勾選滿意，佔 58.3%，有 2
 人勾選普通，佔 16.7%，有 2 人勾選不滿意，佔 16.7%；在生輔人員部分，對
 族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 3 人勾選滿意，佔 60.0%，有 2 人勾選普
 通，佔 40.0%；在行政人員部分，對族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 1 人勾
 選非常滿意，佔 8.3%，有 7 人勾選滿意，58.3 佔%，有 2 人勾選普通，佔 16.7%，
 有 2 人勾選不滿意，佔 16.7%；在學生學員部分，對於族語魔法學院選辦時間的
 滿意度，有 50 人勾選非常滿意，佔 43.5%，有 23 人勾選普通，佔 20.0%，有 10
 人勾選非常不滿意，佔 8.7%。

由表中得知，參與第三梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對族語魔

法學院選辦時間的滿意度，有 2 人勾選非常滿意，佔 20.0%，有 3 人勾選滿意，佔 30.0%，有 3 人勾選普通，佔 30.0%，有 2 人勾選不滿意，佔 20.0%；在生輔人員部分，對族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 2 人勾選滿意，佔 66.6%，有 1 人勾選普通，佔 33.3%；在行政人員部分，對族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 2 人勾選非常滿意，佔 20.0%，有 3 人勾選滿意，佔 30.0%，有 3 人勾選普通，佔 30.0%，有 2 人勾選不滿意，佔 20.0%；在成人學員部分，對族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 9 人勾選非常滿意，佔 36.0%，有 13 人勾選滿意，佔 52.0%，有 3 人勾選普通，佔 12.0%。

由表中得知，參與第四梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 2 人勾選非常滿意，佔 16.7%，有 4 人勾選滿意，佔 33.3%，有 4 人勾選普通，佔 33.3%，有 2 人勾選不滿意，佔 16.7%；在生輔人員部分，對族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 2 人勾選非常滿意，佔 33.3%，有 2 人勾選滿意，佔 33.3%，有 2 人勾選普通，佔 33.3%；在行政人員部分，對族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 2 人勾選非常滿意，佔 16.7%，有 4 人勾選滿意，佔 33.3%，有 4 人勾選普通，佔 33.3%，有 2 人勾選不滿意，佔 16.7%；在學生學員部分，對族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 28 人勾選非常滿意，佔 53.5%，有 6 人勾選普通，佔 11.5%，有 1 人勾選非常不滿意，佔 1.9%。

由表中得知，參與第五梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 2 人勾選非常滿意，佔 18.2%，有 3 人勾選滿意，佔 27.3%，有 4 人勾選普通，佔 36.4%，有 2 人勾選不滿意，佔 18.2%；在生輔人員部分，對族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 1 人勾選非常滿意，佔 25.0%，有 2 人勾選滿意，佔 50.0%，有 1 人勾選普通，佔 25.0%；在行政人員部分，對族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 2 人勾選非常滿意，佔 18.2%，有 3 人勾選滿意，佔 27.3%，有 4 人勾選普通，佔 36.4%，有 2 人勾選不滿意，佔 18.2%。；在學生學員部分，對族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 34 人勾選非常滿意，佔 58.6%，有 8 人勾選普通，佔 13.8%，有 3 人勾選非常不滿意，佔 5.2%。

由表中得知，參與第六梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 1 人勾選非常滿意，佔 10.0%，有 6 人勾選滿意，佔 60.0%，有 3 人勾選普通，佔 30.0%；在生輔人員部分，對族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 1 人勾選非常滿意，佔 25.0%，有 2 人勾選滿意，佔 50.0%，有 1 人勾選普通，佔 25.0%；在行政人員部分，對族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 2 人勾選非常滿意，佔 18.2%，有 3 人勾選滿意，佔 27.3%，有 4 人勾選普通，佔 36.4%，有 2 人勾選不滿意，佔 18.2%。在成人學員部分，對族語魔法學院選辦時間的滿意度，有 11 人勾選非常滿意，佔 24.4%，有 24 人勾選滿意，佔 53.3%，有 8 人勾選普通，佔 17.8%，有 2 人勾選不滿意，佔 4.4%。

綜上所述，可以了解參與族語魔法學院之學員，對選辦時間大部分皆為滿意，給與承辦單位肯定。根據問卷填答部分學員們提供意見表示不滿意的敘述摘要如下。(數字表問卷號)

37. 太短要 7/18~7/26

121. 可否為 3~4 天

150. 8 月 8 號是父親節

185. 八八節

206. 因為要等很久

222. 8 月 8 日是父親節，大家都是要回家慶祝的

242. 都快開學了

對於填寫不滿意之學員意見，有些認為活動時間應該加長、或縮短。以及撞到特殊節日(第四梯次遇到 8 月 8 日是父親節)，有些學員們表示，會想要在家和家人一起過節。以上就整理出學員意見之部分，相關政府行政單位在執行、策劃上，應該做為參考。

(六) 認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數

由表 4-4-6 中得知，參與第一梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 6 人勾選一周，佔 75.0%，有 1 人勾選

兩周，佔 12.5%；有 1 人勾選三周，佔 12.5%；在生輔人員部份，認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 4 人勾選一周，佔 80.0%；有 1 人勾選三周，佔 20.0%；在行政人員部份，認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 2 人勾選三天，佔 25.0%；有 5 人勾選一周，佔 62.5%；有 1 人勾選三周，佔 12.5%；在表 4-4-6 族語魔法學院活動辦理天數的滿意度

參與族群 梯次	族語教師					生輔人員					行政人員					學生學員					成人學員				
	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E
第一梯次	0	6	1	1	0	0	4	0	1	0	2	5	0	1	0	10	18	12	6	8					
第二梯次	0	6	1	1	0	0	4	0	1	0	2	5	0	1	0	7	14	13	14	10					
第三梯次	0	6	1	1	0	0	4	0	1	0	2	5	0	1	0						17	3	3	1	0
第四梯次	0	10	2	0	0	0	3	0	0	1	0	5	0	0	0	13	16	7	5	10					
第五梯次	0	10	2	0	0	0	3	0	1	1	0	4	0	0	0	9	14	14	8	11					
第六梯次	0	8	2	0	0	0	3	0	0	1	0	5	0	0	0						29	10	1	0	0

註：本表顯示之 A=三天、B=一週、C=兩週、D=三週、E=一個月的辦理天數。

學生學員部分，認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 10 人勾選三天，佔 18.5%；有 18 人勾選一周，佔 33.3%；有 12 人勾選三周，佔 22.2%；有 8 人勾選一個月，佔 14.8%。

參與第二梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 6 人勾選一周，佔 75.0%，有 1 人勾選兩周，佔 12.5%；有 1 人勾選三周，佔 12.5%；在生輔人員部份，認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 4 人勾選一周，佔 80.0%；有 1 人勾選三周，佔 20.0%；在行政人員部份，認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 2 人勾選三天，佔 25.0%；有 5 人勾選一周，佔 62.5%；有 1 人勾選三周，佔 12.5%；在學生學員部分認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 7 人勾選三天，佔 12.1%；有 13 人勾選一周，佔 22.4%；有 10 人勾選一個月，佔 17.2%。

參與第三梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 6 人勾選一周，佔 75.0%，有 1 人勾選兩周，佔 12.5%；有 1 人勾選三周，佔 12.5%；在生輔人員部份，認為最適合族語魔法學院活動辦理

的天數有 4 人勾選一周，佔 80.0%；有 1 人勾選三周，佔 20.0%；在行政人員部份，認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 2 人勾選三天，佔 25.0%；有 5 人勾選一周，佔 62.5%；有 1 人勾選三周，佔 12.5%；在成人部分，認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 17 人勾選三天，佔 70.8%；有 3 人勾選一周，佔 12.5%，有 3 人勾選兩周，佔 12.5%；有 1 人勾選三周，佔 4.2%。

參與第四梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 10 人勾選一周，佔 83.3%，有 2 人勾選兩周，佔 16.7%；在生輔人員部份，認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 3 人勾選一周，佔 75.0%，有 1 人勾選一個月，佔 25.0%；在行政人員部份，認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 5 人勾選一周，佔 100.0%；在學生學員部分，認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 13 人勾選三天，佔 25.5%；有 7 人勾選兩周，佔 13.7%；有 10 人勾選一個月，佔 19.6%。

參與第五梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 10 人勾選一周，佔 83.3%，有 2 人勾選兩周，佔 16.7%；在生輔人員部份，認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有人勾選一周，佔%，有人勾選兩周，佔%；有人勾選三周，佔%；在行政人員部份，認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 4 人勾選一周，佔 100.0%；在學生學員部分，認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 9 人勾選三天，佔 16.1%；有 14 人勾選兩周，佔 25.0%；有 11 人勾選一個月，佔 19.6%。

參與第六梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 8 人勾選一周，佔 80.0%，有 2 人勾選兩周，佔 20.0%；在生輔人員部份，認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 3 人勾選一周，佔 75.0%；有 1 人勾選一個月，佔 25.0%；在行政人員部份，認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 5 人勾選一周，佔 100.0%；在成人部分，認為最適合族語魔法學院活動辦理的天數有 29 人勾選三天，佔 725.%；有 10 人勾選一周，佔 25.0%，有 1 人勾選兩周，佔 2.5%。

綜上所述，多位族群學員表示對族語魔法學院活動辦理最適合之天數，持”滿意”的比例較多。根據問卷填答部分學員們提供意見表示滿意的意見摘要敘述如下。(數字表問卷號)

28. 越久越好玩

41. 可以玩久一點

134. 三天很適合

231. 越久越好！培養感情！

255. 因為很好玩。像自己洗衣服

23. 一週不夠

表示不滿意的意見摘要敘述如下。

26. 因為有些人很黏家人所以不要舉辦太多天

111. 五天太少了，學的東西也很少

121. 3~4 天合適，意猶未盡

124. 還沒有學習完全，回家後很少有機會再學習，等到下一次接受學習又要重新學習

131. 希望每個週末可上 2 天課 1~3 個月

264. 跟公司請假較方便

273. 比這次多一天，就可以有晚會了

多數認為較不滿意的地方，則是認為還沒有學習完全，回家後很少有機會再學習，等到下一次接受學習又要重新學習。也有學員表示希望每個週末可上 2 天課，持續 1~3 個月。成人班的學院亦表示如果將辦理成人班的天數再加一天，那成人班也會有晚會了。以上相關學員意見可以作為相關執行單位的參考。

(七)族語魔法學院的衛浴設備

表中得知，參與第一梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有 1 人勾選非常滿意，佔 8.3%；有 1 人勾選滿意，

表 4-4-7 族語魔法學院衛浴設備的滿意度

參與族群 梯次	族語教師					生輔人員					行政人員					學生學員					成人學員				
	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E
第一梯次	1	1	3	5	2	0	0	2	2	1	0	2	1	4	1	13	10	12	13	6					
第二梯次	1	1	3	5	2	0	0	2	2	1	0	2	1	4	1	17	19	14	8	1					
第三梯次	1	1	3	5	2	0	0	2	2	1	0	2	1	4	1						9	13	3	0	0
第四梯次	0	2	5	2	1	0	2	3	0	1	0	1	1	3	0	20	14	9	5	1					
第五梯次	0	2	4	3	1	0	2	2	0	1	0	1	1	2	0	23	11	11	9	5					
第六梯次	0	3	5	0	1	0	2	2	0	1	0	1	1	2	0						11	24	8	2	0

註：本表顯示之 A=非常滿意、B=滿意、C=普通、D=不滿意、E=非常不滿意之滿意度層級。

佔 8.3%；有 3 人勾選普通，佔 25%；有 5 人勾選不滿意，佔 41.7%；有 2 人勾選非常不滿意，佔 16.7%。在生輔人員部分，對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有 2 人勾選普通，佔 40%；有 2 人勾選不滿意，佔 40%；有 1 人勾選非常不滿意，佔 20%。在行政人員部分，對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有 2 人勾選滿意，佔 25%；有 1 人勾選普通，佔 12.5%；有 4 人勾選不滿意，佔 50%；有 1 人勾選非常不滿意，佔 12.5%。在學生學員部分，對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有 13 人勾選非常滿意，佔 24.1%；有 10 人勾選滿意，佔 18.5%；有 12 人勾選普通，佔 22.2%；有 13 人勾選不滿意，佔 24.1%；有 6 人勾選非常不滿意，佔 11.1%。

參與第二梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有 1 人勾選非常滿意，佔 8.3%；有 1 人勾選滿意，佔 8.3%；有 3 人勾選普通，佔 25%；有 5 人勾選不滿意，佔 41.7%；有 2 人勾選非常不滿意，佔 16.7%。在生輔人員部分，對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有 2 人勾選普通，佔 40%；有 2 人勾選不滿意，佔 40%；有 1 人勾選非常不滿意，佔 20%。在行政人員部分，對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有 2 人勾選滿意，佔 25%；有 1 人勾選普通，佔 12.5%；有 4 人勾選不滿意，佔 50%；有 1 人勾選非常不滿意，佔 12.5%。在學生學員部分，對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有

17人勾選非常滿意，佔28.8%；有19人勾選滿意，佔32.3%；有14人勾選普通，佔23.7%；有8人勾選不滿意，佔13.6%；有1人勾選非常不滿意，佔1.7%。

參與第三梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有1人勾選非常滿意，佔8.3%；有1人勾選滿意，佔8.3%；有3人勾選普通，佔25%；有5人勾選不滿意，佔41.7%；有2人勾選非常不滿意，佔16.7%。在生輔人員部分，對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有2人勾選普通，佔40%；有2人勾選不滿意，佔40%；有1人勾選非常不滿意，佔20%。在行政人員部分，對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有2人勾選滿意，佔25%；有1人勾選普通，佔12.5%；有4人勾選不滿意，佔50%；有1人勾選非常不滿意，佔12.5%。在成人部分，對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有9人勾選非常滿意，佔36%；有13人勾選滿意，佔52%；有3人勾選普通，佔12%。

參與第四梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有2人勾選滿意，佔20%；有5人勾選普通，佔50%；有2人勾選不滿意，佔20%；有1人勾選非常不滿意，佔10%。在生輔人員部分，對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有2人勾選滿意，佔33.3%；有3人勾選普通，佔50%；有1人勾選非常不滿意，佔16.7%。在行政人員部分，對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有1人勾選滿意，佔20%；有1人勾選普通，佔20%；有3人勾選不滿意，佔60%。在學生學員部分，對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有20人勾選非常滿意，佔40.8%；有14人勾選滿意，佔28.6%；有8人勾選普通，佔18.4%；有5人勾選不滿意，佔10.2%；有1人勾選非常不滿意，佔2%。

參與第五梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有2人勾選滿意，佔20%；有3人勾選普通，佔40%；有3人勾選不滿意，佔30%；有1人勾選非常不滿意，佔10%。在生輔人員部分，對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有2人勾選滿意，佔40%；有2人勾選普通，佔40%；有1人勾選非常不滿意，佔20%。在行政人員部分，對族語魔法學院的衛

浴設備的滿意度，有 1 人勾選滿意，佔 25%；有 1 人勾選普通，佔 25%；有 2 人勾選不滿意，佔 50%。在學生學員部分，對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有 23 人勾選非常滿意，佔 39%；有 11 人勾選滿意，佔 18.6%；有 11 人勾選普通，佔 18.6%；有 9 人勾選不滿意，佔 15.3%；有 5 人勾選非常不滿意，佔 8.5%。

參與第六梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有 3 人勾選滿意，佔 33.3%；有 5 人勾選普通，佔 55.6%；有 1 人勾選非常不滿意，佔 11.1%。在生輔人員部分，對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有 2 人勾選滿意，佔 40%；有 2 人勾選普通，佔 40%；有 1 人勾選非常不滿意，佔 20%。在行政人員部分，對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有 1 人勾選滿意，佔 25%；有 1 人勾選普通，佔 25%；有 2 人勾選不滿意，佔 50%。在成人部分，對族語魔法學院的衛浴設備的滿意度，有 11 人勾選非常滿意，佔 24.4%；有 24 人勾選滿意，佔 53.3%；有 8 人勾選普通，佔 17.8%；有 2 人勾選不滿意，佔 4.4%。

綜上所述，多位族群學員表示對族語魔法學院衛浴設備之滿意度，持“**不滿意**”的比例較多。根據問卷填答部分學員們提供意見表示滿意的意見摘要敘述如下。。(數字表問卷號)

2.太少間

11.有點太小

20.希望上下樓都可以有冷熱水

28.因為有限時間

32.浴室太小！兩人洗澡不方便

45.很多人浴室又少要等很久

78.水太小

164.像洗戰鬥澡，而且還會漏水

213.洗澡會有動物

219.兩個人一起洗沒有隱私

277.水調溫、水壓、門把鎖都壞了，很難過和沒安全感洗澡，環境很不乾淨

288.水位太低（水量太少）

多數認為較不滿意的地方，如上資料所顯示的，衛浴空間小，且數量少，造成學生學員們使用上空間與時間被壓縮，因此洗澡像是在洗戰鬥澡，而且排隊要等很久，盥洗用水設備有時還會漏水，尤其為了晚上活動課程趕時間，學生學員們常常要兩個人一起洗澡，覺得個人隱私受擾；除此之外更有成人班學員反應，水溫、水壓不夠且門把鎖都壞了，很難過和沒安全感洗澡，環境很不乾淨。以上相關學員意見可以作為行政單位列為族語魔法學院地點設備加強改進、建設參酌，而相關執行單位能夠注意活動執行生活事項之參考。

(八)族語魔法學院廁所設施的滿意度

由表 4-4-8 中得知，參與第一梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對於族語魔法學院廁所設施的滿意度，有 2 人勾選滿意，佔 16.7%，有 5 人勾選普通，佔 41.7%，有 4 人勾選不滿意，佔 33.3%，有 1 人勾選非常不滿意，佔 8.3%；在生輔人員部分，有 1 人勾選滿意，佔 20.0%，有 2 人勾選普通，佔 40.0%，有 1 人勾選不滿意，佔 20.0%；在行政人員部分，有 1 人勾選非常滿意，佔 12.5%，

表 4-4-8 族語魔法學院的廁所設施

參與族群 梯次	族語教師					生輔人員					行政人員					學生學員					成人學員				
	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E
第一梯次	0	2	5	4	1	0	2	1	2	0	1	3	3	0	1	9	3	16	17	10					
第二梯次	0	2	5	4	1	0	2	1	2	0	1	3	3	0	1	12	14	19	9	6					
第三梯次	0	2	5	4	1	0	2	1	2	0	1	3	3	0	1						5	9	6	5	0
第四梯次	0	1	4	5	9	0	1	4	0	1	0	1	3	0	1						16	8	11	11	5
第五梯次	0	1	2	7	0	0	0	3	1	1	0	1	3	0	0	17	6	17	13	6					
第六梯次	0	1	4	4	0	0	1	2	0	1	0	1	3	0	0										

註：本表顯示之 A=非常滿意、B=滿意、C=普通、D=不滿意、E=非常不滿意之滿意度層級。

有 3 人勾選滿意，佔 37.5%，有 3 人勾選普通，佔 37.5%，有 0 人勾選不滿意，佔 0%，有 1 人勾選非常不滿意，佔 12.5%；在學生學員部分，有 9 人勾選非常滿

意，佔 16.4%，有 16 人勾選普通，佔 29.1%，有 10 人勾選非常不滿意，佔 18.2%。

由表中得知，參與第二梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對於族語魔法學院廁所設施的滿意度，有 2 人勾選滿意，佔 16.7%，有 5 人勾選普通，佔 41.7%，有 4 人勾選不滿意，佔 33.3%，有 1 人勾選非常不滿意，佔 8.3%；在生輔人員部分，有 1 人勾選滿意，佔 40.0%，有 2 人勾選普通，佔 20.0%，有 1 人勾選不滿意，佔 40.0%；在行政人員部分，有 1 人勾選非常滿意，佔 12.5%，有 3 人勾選滿意，佔 37.5%，有 3 人勾選普通，佔 37.5%，有 1 人勾選非常不滿意，佔 12.5%；在學生學員部分，有 12 人勾選非常滿意，佔 20.0%，有 19 人勾選普通，佔 31.7%，有 6 人勾選非常不滿意，佔 10.0%

由表中得知，參與第三梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對於族語魔法學院廁所設施的滿意度，有 2 人勾選滿意，佔 16.7%，有 5 人勾選普通，佔 41.7%，有 4 人勾選不滿意，佔 33.3%，有 1 人勾選非常不滿意，佔 8.3%；在生輔人員部分，有 2 人勾選滿意，佔 40.0%，有 1 人勾選普通，佔 20.0%，有 2 人勾選不滿意，佔 40.0%；在行政人員部分，有 1 人勾選非常滿意，佔 12.5%，有 3 人勾選滿意，佔 37.5%，有 3 人勾選普通，佔 37.5%，有 1 人勾選非常不滿意，佔 12.5%；在成人學員部分，有 5 人勾選非常滿意，佔 20.0%，有 6 人勾選普通，佔 24.0%。

由表中得知，參與第三梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對於族語魔法學院廁所設施的滿意度，有 1 人勾選滿意，佔 5.3%，有 4 人勾選普通，佔 21.1%，有 5 人勾選不滿意，佔 26.3%，有 9 人勾選非常不滿意，佔 47.5%；在生輔人員部分，有 1 人勾選滿意，佔 16.7%，有 4 人勾選普通，佔 66.7%，有 1 人勾選非常不滿意，佔 16.7%；在行政人員部分，有 1 人勾選滿意，佔 20.0%，有 3 人勾選普通，佔 60.0%，有 1 人勾選非常不滿意，佔 20.0%；在學生學員部分，有 16 人勾選非常滿意，佔 31.4%，有 11 人勾選普通，佔 21.6%，有 5 人勾選非常不滿意，佔 9.8%。

由表中得知，參與第五梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對於族語

魔法學院廁所設施的滿意度，有 1 人勾選滿意，佔 10.0%，有 2 人勾選普通，佔 20.0%，有 7 人勾選不滿意，佔 70.0%；在生輔人員部分，有 3 人勾選普通，佔 60.0%，有 1 人勾選不滿意，佔 20.0%，有 1 人勾選非常不滿意，佔 20.0%；在行政人員部分有 1 人勾選滿意，佔 25.0%，有 3 人勾選普通，佔 5.0%；在學生學員部分，有 17 人勾選非常滿意，佔 28.8%，有 17 人勾選普通，佔 28.8%，有 6 人勾選非常不滿意，佔 10.2%

由表中得知，參與第六梯次族語魔法學院活動的人員中，族語教師對於族語魔法學院廁所設施的滿意度，有 1 人勾選滿意，佔 11.1%，有 4 人勾選普通，佔 44.4%，有 4 人勾選不滿意，佔 44.4%；在生輔人員部分，有 1 人勾選滿意，佔 25.0%，有 2 人勾選普通，佔 50.0%，有 1 人勾選非常不滿意，佔 25.0%；在行政人員部分，有 1 人勾選滿意，佔 25.0%，有 3 人勾選普通，佔 75.0%；在成人學員部分，有 5 人勾選非常滿意，佔 11.1%，有 14 人勾選普通，佔 31.1% 有 2 人勾選非常不滿意，佔 4.4%。

綜上所述，多位族群學員表示對族語魔法學院廁所設施的滿意度，持”**不滿意**”的比例較多。根據活動舉辦地點來看，此意見之反應福山梯次較多，較多不滿意的意見來自於參與福山梯次之學員。以下就問卷填答部分學員們提供意見表示不滿意的意見摘要敘述如下。(數字表問卷號)

7. 還要看有沒有蛇才能上

8. 有蜘蛛

14. 因為太小間

17. 髒

20. 廁所不乾淨，太多故障

25. 只有三間、很小

33. 又臭又不能通又噁

46. 因為女廁在樓上

68. 沒有呼救鈴

134. 廁所離住宿太遠

144. 在學員宿舍二樓，不方便上下樓（針對老人）

150. 上廁所很不安，會有蜘蛛等昆蟲。還看到有些馬桶大便水溢出

222. 廁所應該要分開（男廁和女廁）

256. 沒有安排期間打掃人員，有時會讓沒公德心者破壞環境，影響心情

277. 太髒了，設備（門鎖、馬桶）廁所設備不安全

多數認為較不滿意的地方，廁所數量少，且衛生環境不良，加上有蛇的出沒，讓參與的學員們心驚膽跳；且女廁在樓上，且位於較邊側，對女性學員如廁不方便，有些成人班的學員也認為對老人家上廁所，也造成不便。以上相關學員意見，請政府行政規畫單位與相關執行單位的參考。

貳、行政組織人員互動成效

族語魔法學院體制的運作用，包含重要的參與與直行角色(族語教師、生輔人員、行政人員)，以下就以各人員間對於彼此合作上(族語教師對行政人員、生輔人員之協同態度。生輔人員對行政人員的協同態度。成人學員對生輔人員、行政人員的協同態度。學生學員對生輔人員、行政人員的協同態度)的滿意度做分析。

首先從表 4-4-9 參與族語魔法學院活動第一梯次族語教師中，有 7 位表示對行政人員的協助的表示滿意，佔 58.3%；有 4 人表示滿意，佔 33.3%；有 1 人表示普通，佔 8.4%。參與第二梯次族語教師中，有 7 位表示對行政人員的協助

表 4-4-9 族語教師對行政人員的滿意度

	第一梯次		第二梯次		第三梯次		第四梯次		第五梯次		第六梯次	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
非常滿意	7	58.3	7	58.3	5	41.7	5	45.5	3	27.3	4	36.4
滿意	4	33.3	3	25	4	33.3	2	18.2	6	54.5	5	45.5
普通	1	8.4	2	16.7	3	25	4	36.4	2	18.2	2	18.2
不滿意	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
非常不滿意	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

表示非常滿意，佔58.3%；有3人表示滿意，佔25%；有2人表示普通，佔16.7%。參與第三梯次族語教師中，有5位表示對行政人員的協助的表示非常滿意，佔41.7%；有4人表示滿意，佔33.3%；有3人表示普通，佔25%。參與第四梯次族語教師中，有5位表示對行政人員的協助的表示非常滿意，佔45.5%；有2人表示滿意，佔18.2%；有4人表示普通，佔36.4%。參與第五梯次族語教師中，有3位表示對行政人員的協助的表示非常滿意，佔27.3%；有6人表示滿意，佔54.5%；有2人表示普通，佔18.2%。參與第六梯次族語教師中，有4位表示對行政人員的協助的表示非常滿意，佔36.4%；有5人表示滿意，佔45.5%；有2人表示普通，佔18.2%。

綜上數據顯示，各梯次族語教師對於行政人員的協助呈現非常滿意、滿意的比例較高，顯示對行政人員的服務持肯定。

表4-4-10 族語教師對生輔人員協助的滿意度

梯次 滿意度	第一梯次		第二梯次		第三梯次		第四梯次		第五梯次		第六梯次	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
非常滿意	0	0	2	16.7	4	33.3	2	18.2	1	9.1	1	9.1
滿意	8	66.7	8	66.7	7	58.4	6	54.5	8	72.7	8	72.7
普通	3	25	1	8.3	1	8.3	2	18.2	1	9.1	1	9.1
不滿意	1	8.3	1	8.3	0	0	1	9.1	0	0	0	0
非常不滿意	0	0	0	0	0	0	0	0	1	9.1	1	9.1

表4-4-10為參與第一梯次族語教師中，有8位表示對生輔人員的協助的表示滿意，佔66.7%；有3人表示普通，佔25%；有1人表示普通，佔8.3%。參與第二梯次族語教師中，有2位表示對生輔人員的協助的表示非常滿意，佔16.7%；有8人表示滿意，佔66.7%；有1人表示普通，佔8.3%；有1人表示不滿意，佔8.3%。參與第三梯次族語教師中，有4位表示對生輔人員的協助的表示非常滿意，佔33.3%；有7人表示滿意，佔58.4%；有1人表示普通，佔8.3%。參與第四梯次族語教師中，有2位表示對生輔人員的協助的表示非常滿意，佔

18.2%；有 6 人表示滿意，佔 54.5%；有 2 人表示普通，佔 18.2%。參與第五梯次族語教師中，有 1 位表示對生輔人員的協助的表示非常滿意，佔 9.1%；有 8 人表示滿意，佔 72.7%；有 1 人表示普通，佔 9.1%；有 1 人表示非常不滿意，佔 9.1%。參與第六梯次族語教師中，有 1 位表示對生輔人員的協助的表示非常滿意，佔 9.1%；有 8 人表示滿意，佔 72.7%；有 1 人表示普通，佔 9.1%；有 1 人表示非常不滿意，佔 9.1%。

綜上數據顯示，各梯次族語教師對於生輔人員的協助呈現滿意的比例較高，少數幾位對生輔人員的服務勾選不滿意。而不滿意的學院所填答的意見摘要如下。（數字表問卷號）

314. 都能準時做到

316. 生輔人員自己知道所做的事

304. 雖很辛苦，但是或許生手，所以感覺與互動學生、老師、生輔都不是很好。

305. 主動性不夠

311. 第一梯次還無法進入狀況

315. 生輔人員都是新人，經驗不足

321. 配合度很重要

333. 因生輔員寫字不是很熟，生活日記全託老師抄寫。可能有些本身不能勝任，出入不合出錯。

認為不滿意的族語教師填答反映中表示，生輔人員因為參與經驗的不足，使得在互相協同的部分有些許摩擦。有些族語教師認為生輔人員的主動性不夠，使得彼此在活動中的配合動，受到影響，此意見提供執行單位在人員培訓計畫擬訂時，可以斟酌參考，修訂方向。

表4-4-11 生輔人員對行政人員協助滿意度

滿意度 \ 梯次	第一梯次		第二梯次		第三梯次		第四梯次		第五梯次		第六梯次	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
非常滿意	2	40	2	40	2	40	4	66.6	1	20	2	40
滿意	3	60	3	60	3	60	1	16.7	4	80	3	60
普通	0	0	0	0	0	0	1	16.7	0	0	0	0
不滿意	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
非常不滿意	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

參與族語魔法學院第一梯次生輔人員中，有 2 位表示對行政人員的協助的表示非常滿意，佔 40%；有 3 人表示滿意，佔 60%。第二梯次生輔人員中，有 2 位表示對行政人員的協助的表示非常滿意，佔 40%；有 3 人表示滿意，佔 60%。第三梯次生輔人員中，有 2 位表示對行政人員的協助的表示非常滿意，佔 40%；有 3 人表示滿意，佔 60%。第四梯次生輔人員中，有 4 位表示對行政人員的協助的表示非常滿意，佔 66.6%；有 1 人表示滿意，佔 16.7%；有 1 人表示普通，佔 16.7%。第五梯次生輔人員中，有 1 位表示對行政人員的協助的表示非常滿意，佔 20%；有 4 人表示滿意，佔 80%。第六梯次生輔人員中，有 2 位表示對行政人員的協助的表示非常滿意，佔 40%；有 3 人表示滿意，佔 60%。綜上數據顯示，各梯次生輔人員對於行政人員的協助呈現非常滿意的比例最高，這些對族語魔法學院行政人員服務持滿意者的填答意見摘要如下。（數字表問卷號）

338. 很負責 339. 親切 343. 迅速、確實、有效率

表4-4-12 成人學員對行政人員協助滿意度

滿意度 \ 梯次	第一梯次		第二梯次	
	人	%	人	%
非常滿意	11	45.8	18	38.3
滿意	11	45.8	22	46.8
普通	2	8.4	4	8.5
不滿意	0	0	1	2.1
非常不滿意	0	0	2	4.3

表4-4-12 為成人學員對行政人員協助的滿意度，參與第三梯次成人學員中，有11位表示對行政人員的協助的表示非常滿意，佔45.8%；有11人表示滿意，佔45.8%；有2人表示普通，佔8.4%。參與第六梯次族語教師中，有18位表示對生輔人員的協助的表示非常滿意，佔38.3%；有22人表示滿意，佔46.8%；有4人表示普通，佔8.5%；有1表示不滿意，佔2.1%；有2位表示非常不滿意，佔4.3%。

綜上數據顯示，各梯次成人學員對於行政人員的協助呈現非常滿意、滿意的比例相當，少數幾位成人學員對於行政人員的服務勾選不滿意、非常不滿意。而不滿意、非常不滿意者所填答的意見摘要如下。(數字表問卷號)

122. 穿著不太得體 (例如穿拖鞋)

277. 我不認識他，他們是誰，感覺沒被服務到，只知道他們是大學生
認為不滿意、非常不滿意的成人學員填答反映中表示，行政人員有時穿著不太得體；以及有些成人學員認為感覺沒被服務到，只知道行政人員是一群大學生。此意見提供執行單位在人員培訓計畫擬訂時，可以斟酌參考，修訂方向讓整體培訓計畫，在內容設計上，是否應注意再加強族語教師、生輔人員、行政人員之間的相互關係，讓接下來族語魔法學院活動辦理過程中，能夠更為順暢、各個族群體各融入於其中。

表4-4-13 成人學員對生輔人員協助滿意度

滿意度 \ 梯次	第一梯次		第二梯次	
	人	%	人	%
非常滿意	15	60	22	46.8
滿意	8	32	20	42.6
普通	1	4	5	10.6
不滿意	0	0	0	0
非常不滿意	1	4	0	0

表 4-4-13 為成人學員對生輔人員協助的滿意度，參與第三梯次成人學員中，有 15 位表示對生輔人員的協助的表示非常滿意，佔 60%；有 8 人表示滿意，佔 32%；有 1 人表示普通，佔 4%；有 1 位表示非常不滿意，佔 4%。參與第六

梯次族語教師中，有 22 位表示對生輔人員的協助的表示非常滿意，佔 46.8%；有 20 人表示滿意，佔 42.6%；有 5 人表示普通，佔 10.6%。

綜上數據顯示，各梯次成人學員對生輔人員的協助呈現非常滿意、滿意的比例相當，少數幾位成人學員對於生輔人員的服務勾選非常不滿意。而勾選分非常滿意、滿意者的意見摘要如下。(數字表問卷號)

217. 因為生輔都很貼心

258. 即時處理學員問題，服務熱枕

而唯一勾選非常不滿意者，並未留下填答意見部分。

表4-4-14 學生學員對行政人員協助滿意度

梯次 \ 滿意度	第一梯次		第二梯次		第四梯次		第五梯次	
	人	%	人	%	人	%	人	%
非常滿意	24	43.6	35	61.4	37	71.2	34	61.8
滿意	13	23.6	13	22.8	11	21.1	17	30.9
普通	15	27.4	8	14	4	7.7	3	5.5
不滿意	1	1.8	1	1.8	0	0	0	0
非常不滿意	2	3.6	0	0	0	0	1	1.8

由表4-4-14 為學生學員對行政人員協助的滿意度，其中參與第一梯次學生學員中，有24位表示對行政人員的協助的表示非常滿意，佔43.6%；有13人表示滿意，佔23.6%；有15人表示普通，佔27.4%；有1人表示不滿意，佔1.8%；有2人表示非常不滿意，佔3.6%。參與第二梯次學生學員中，有35位表示對行政人員的協助的表示非常滿意，佔61.4%；有13人表示滿意，佔22.8%；有8人表示普通，佔14%；有1人表示不滿意，佔1.8%。參與第四梯次學生學員中，有37位表示對行政人員的協助的表示非常滿意，佔71.2%；有11人表示滿意，佔21.1%；有4人表示普通，佔7.7%。參與第五梯次學生學員中，有34位表示對行政人員的協助的表示非常滿意，佔61.8%；有17人表示滿意，佔30.9%；有3人表示普通，佔5.5%；有1人表示非常不滿意，佔1.8%。

綜上數據顯示，各梯次學生學員對行政人員的協助呈現非常滿意、滿意的比

例較多，代表學生學員對於行政人員服務的滿意持肯定，少數幾位學生學員對於生輔人員的服務勾選不滿意、非常不滿意。而勾選分非常滿意、滿意者的意見摘要如下。(數字表問卷號)

- 10. 很愛跳舞
- 11. 他們都很關心我們
- 17. 好親切
- 28. 因為他們安排的都很好
- 208. 很友善
- 219. 很關心我們的心情
- 222. 大哥哥大姊姊都很用心的照顧我們

勾選不滿意者的意見摘要如下。

- 29. 基本上我們幾乎沒交集
- 34. 我們很少和行政人員有來往

各梯次學生學員對行政人員的協助認為用心，而行政人員親切的態度，帶動了孩子們在族語魔法學院活動期間的心情，學員們感受到被關心，在此活動期間有被照顧的感覺。此意見提供執行單位在人員培訓計畫擬訂時，可以斟酌參考，學員們的表白，對於族語魔法學院期待能融入有家的感覺。

表4-4-15 學生學員對生輔人員協助滿意度

滿意度	第一梯次		第二梯次		第四梯次		第五梯次	
	人	%	人	%	人	%	人	%
非常滿意	31	56.4	33	57	34	65.4	35	70
滿意	10	18.2	17	29.3	14	26.9	11	22
普通	11	20	5	8.6	3	5.8	2	4
不滿意	1	1.8	1	1.7	0	0	2	4
非常不滿意	2	3.6	2	3.4	1	1.9	0	0

表 4-4-15 為學生學員對生輔人員協助的滿意度，參與第一梯次學生學員中，有 31 位表示對生輔人員的協助的表示非常滿意，佔 56.4%；有 10 人表示

滿意，佔 18.2%；有 11 人表示普通，佔 20%；有 1 人表示不滿意，佔 1.8%；有 2 人表示非常不滿意，佔 3.6%。參與第二梯次學生學員中，有 33 位表示對生輔人員的協助的表示非常滿意，佔 57%；有 17 人表示滿意，佔 29.3%；有 5 人表示普通，佔 8.6%；有 1 人表示不滿意，佔 1.7%；有 2 人表示非常不滿意，佔 3.4%。參與第四梯次學生學員中，有 34 位表示對生輔人員的協助的表示非常滿意，佔 65.4%；有 14 人表示滿意，佔 26.9%；有 3 人表示普通，佔 5.8%；有 1 人表示非常不滿意，佔 1.9%。參與第五梯次學生學員中，有 35 位表示對生輔人員的協助的表示非常滿意，佔 70%；有 11 人表示滿意，佔 22%；有 2 人表示普通，佔 4%；有 2 人表示不滿意，佔 4%。

綜上數據顯示，各梯次學生學員對生輔人員的協助呈現非常滿意、滿意的比例較多，代表學生學員對於生輔人員服務的滿意持肯定，少數幾位學生學員對於生輔人員的服務勾選不滿意、非常不滿意。而勾選分非常滿意、滿意者的意見摘要如下。（數字表問卷號）

11. 老師對我們好溫柔

16. 有土司吃

26. 因為生輔人員很細心的照顧我們

154. 有陪伴我們、一起互動

157. 老師都很細心

192. 可以管好不乖的人

而勾選分不滿意、非常不滿意的意見摘要如下。

181. 我告狀他都不理我

認為不滿意、非常不滿意的成人學員填答反映中表示，對生輔人員處理學生學員間相關人際事務時，或許有些疏忽、有些考量，造成學生學員有如此的反應。此意見提供執行單位在人員培訓計畫擬訂時，可以斟酌參考，在培訓課程內容設計上，是否應注意再加強生輔人員的班級經營方式、與孩子溝通互動的再學習等。

第五章 族語魔法學院模式評估與建議

第一節 全族語教學的實踐

新北市從去年起，試圖建構原住民族全族語浸潤學習環境。換言之，打從確立族語魔法學院起，就已將教學模式定位為全族語的浸潤教學模式。因此，從作息、課程與活動的整體設計觀，動員了所有的師資群，利用課餘假日空暇時間，不斷反覆思索探討研習，唯一的目標即是如何設計與營造，一個全族語式的學習環境，如何將族語傳連融入整週的課程活動與作息流程，期盼各族族語聲，能無時無刻的出現在學院的每一角落，營造如同與部落相似的環境氛圍，以去除學生尷尬、害羞、害怕、不敢說母語的現狀；並從晨起直至入睡，極盡協助引導與鼓勵學生願意、樂意學習並驕傲的說自己的族語，至今回想『原住民族語魔法學院』開課時那種如同聯合國的社會情景，還真令人有置身錯幻的感覺。同時也深刻體認每種語言與文化的獨特與美麗，與生態多元、共生共榮的妙理。

因此，對於族語魔法學院強調的全族語教學部分，透過問卷施測，我們可以了解各個不同族群學員(族語教師、行政人員、生輔教師、學生、成人)對於自己在族語魔法學院活動期間使用族語的滿意度、與各族群間在族語魔法學院活動期間使用族語溝通、互動量來看。

壹、各個不同族群學員對於自己在族語魔法學院活動期間使用族語的滿意度

表 5-1-1 族語教師對自己在族語魔法學院期間使用族語的滿意度

滿意度 \ 梯次	第一梯次		第二梯次		第三梯次		第四梯次		第五梯次		第六梯次	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
非常滿意	1	8.3	5	41.7	6	54.5	0	0	0	0	0	0
滿意	7	58.3	5	41.7	4	36.4	7	77.8	7	63.6	8	80
普通	2	16.7	1	8.3	1	9.1	2	22.2	4	36.4	2	20
不滿意	2	16.7	1	8.3	0	0	0	0	0	0	0	0
非常不滿意	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	00

表 5-1-1 為族語教師對自己在族語魔法學院期間使用族語的滿意度調查，參與第一梯次族語教師中，有1位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示非常滿意，佔8.3%；有7位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示滿意，佔58.3%；有2位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示普通，佔16.7%；有2位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示不滿意，佔16.7%。參與第二梯次族語教師中，有5位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示非常滿意，佔41.7%；有5位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示滿意，佔41.7%；有1位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示普通，佔8.3%；有1位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示不滿意，佔8.3%。參與第三梯次族語教師中，有6位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示非常滿意，佔54.5%；有4位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示滿意，佔36.4%；有1位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示普通，佔9.1%。參與第四梯次族語教師中，有7位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示滿意，佔77.8%；有2位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示普通，佔22.2%。參與第五梯次族語教師中，有7位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示滿意，佔63.6%；有4位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示普通，佔36.4%。參與第六梯次族語教師中，有8位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示滿意，佔80%；有2位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示普通，佔20%。

總結，族語教師對自己在族語魔法學院期間使用族語的滿意度平均持滿意者占多數，第二、三梯次參與之教師，持非常滿意的比例較高。以下摘錄族語老師們所填答的意見摘要如下。（數字表問卷號）

304. 一開始是國語參半，怕學生聽不懂，最後少說，較多說族語，學生若不懂就用肢體來表達讓學生理解

307. 與成人班交流用全族語進行，好好

309. 自我的挑戰能更增進自己的能力

310. 學生沒法用全族語上課，因沒有族語基礎，族語約 70%；學員都是成人，他們會說、聽，但不會寫，上課比較用全族語

313. 還是用太多中文再講解上課內容(30~40%)

320. 因材施教，視學生的程度使用族語的多寡

總結，從族語教師填答反映中表示，對於在族語魔法學院中實施全族語的教學部份必須視學生的程度斟酌使用說族語的量，因為若學生沒有族語基礎，就沒辦法用全族語上課，因此，族語教師最多用族語教學說的比例到約70%。此意見提供執行單位在人員培訓計畫擬訂時，可以斟酌參考，修訂方向。

表 5-1-2 生輔人員對自己在族語魔法學院期間使用族語的滿意度

滿意度 \ 梯次	第一梯次		第二梯次		第三梯次		第四梯次		第五梯次		第六梯次	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
非常滿意	0	0	0	0	0	0	1	20	0	0	0	0
滿意	2	40	2	40	0	0	3	60	3	60	1	20
普通	2	40	2	40	4	80	0	0	2	40	3	60
不滿意	1	20	1	20	1	20	1	20	0	0	0	0
非常不滿意	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	20

表 5-1-2 為生輔人員對自己在族語魔法學院期間使用族語的滿意度調查，參與第一梯次族語教師中，有2位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示滿意，佔40%；有2位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示普通，佔40%；有1位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示不滿意，佔20%。參與第二梯次生輔人員中，有2位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示滿意，佔40%；有2位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示普通，佔40%；有1位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示不滿意，佔20%。參與第三梯次生輔人員中，有4位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示普通，佔80%；有1位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示不滿意，佔20%。參與第四梯次生輔人員中，有1位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示非常滿意，佔20%；有3位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示滿意，佔60%；有1位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示不滿意，佔20%。參與第五梯次族語教師中，有位對自己在族語魔法學院期間使用

族語的部份表示滿意，佔%；有位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示普通，佔%。參與第六梯次族語教師中，有1位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示滿意，佔20%；有3位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示普通，佔60%；有1位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示非常不滿意，佔20%。

總結，生輔人員對自己在族語魔法學院期間使用族語的滿意度平均持滿意者占多數，分別在第三出現1位填答非常滿意者與第六梯次出現1位填答非常不滿意者。

表 5-1-3 行政人員對自己在族語魔法學院期間使用族語的滿意度

滿意度 \ 梯次	第一梯次		第二梯次		第三梯次		第四梯次		第五梯次		第六梯次	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
非常滿意	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	25
滿意	5	62.5	5	62.5	3	37.5	2	40	2	50	0	0
普通	2	25	2	25	4	50	1	20	1	25	2	50
不滿意	0	0	0	0	0	0	2	40	1	25	1	25
非常不滿意	1	12.5	1	12.5	1	12.5	0	0	0	0	0	0

表 5-1-3 為行政人員對自己在族語魔法學院期間使用族語的滿意度調查，參與第一梯次族語教師中，有5位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示滿意，佔62.5%；有2位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示普通，佔25%；有1位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示非常不滿意，佔12.5%。參與第二梯次行政人員中，有位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示滿意，佔62.5%；有2位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示普通，佔25%；有1位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示非常不滿意，佔12.5%。參與第三梯次行政人員中，有3位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示滿意，佔37.5%；有4位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示普通，佔50%；有1位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示非常不滿意，佔12.5%。參與第四梯次行政人員中，有2位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示滿意，佔40%；有1位對自己在族語魔法學院期

間使用族語的部份表示普通，佔20%；有2位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示不滿意，佔40%。參與第五梯次行政人員中，有2位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示滿意，佔50%；有1位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示普通，佔25%；有1位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示不滿意，佔25%。參與第六梯次行政人員中，有1位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示非常滿意，佔25%；有2位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示普通，佔50%；有1位對自己在族語魔法學院期間使用族語的部份表示不滿意，佔25%。

總結，行政人員對自己在族語魔法學院期間使用族語的滿意度平均持滿意者占多數，但是在第一梯次~第三梯次間出現皆有1位餐語者填答對自己在族語魔法學院期間使用族語部份非常不滿意。

貳、各族群間在族語魔法學院活動期間使用族語溝通、互動量來看

表5-1-4 為成人學員對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的滿意度調查，參與第三梯次成人學員中，有10位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語溝通的部份表示非常滿意，佔40%；有11位對生輔人員在族語魔法學院期間

表 5-1-4 成人學員對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的滿意度

梯次 滿意度	第一梯次		第二梯次	
	人	%	人	%
非常滿意	10	40	10	25.6
滿意	11	44	21	53.8
普通	3	12	8	20.5
不滿意	1	4	0	0
非常不滿意	0	0	0	0

用族語相互溝通的部份表示滿意，佔 44%；有 3 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示普通，佔 12%；有 1 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示不滿意，佔 4%。參與第六梯次成人學員中，有 10 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示非常滿

意，佔 25.6%；有 21 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示滿意，佔 53.8%；有 8 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示普通，佔 20.5%。

表 5-1-5 學生學員對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的滿意度

滿意度 \ 梯次	第一梯次		第二梯次		第四梯次		第五梯次	
	人	%	人	%	人	%	人	%
非常滿意	25	45.5	24	42.1	25	48.1	34	61.8
滿意	13	23.6	21	36.8	18	34.6	13	23.6
普通	15	27.3	9	15.8	8	14.5	8	14.5
不滿意	0	0	1	1.8	1	1.9	0	0
非常不滿意	2	3.6	2	3.5	0	0	1	1.8

表 5-1-5 為學生學員對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的滿意度調查，參與第一梯次學生學員中，有 25 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示非常滿意，佔 45.5%；有 13 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示滿意，佔 23.6%；有 15 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示普通，佔 27.3%；有 2 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示非常不滿意，佔 3.6%。參與第二梯次學生學員中，有 24 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示非常滿意，佔 42.1%；有 21 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示滿意，佔 36.8%；有 9 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示普通，佔 15.8%；有 1 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示不滿意，佔 1.8%；有 2 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示非常不滿意，佔 3.5%。參與第四梯次學生學員中，有 25 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示非常滿意，佔 48.1%；有 18 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相

互溝通的部份表示滿意，佔 34.6%；有 8 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示普通，佔 14.5%；有 1 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示不滿意，佔 1.9%。參與第五梯次學生學員中，有 34 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示非常滿意，佔 61.8%；有 13 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示滿意，佔 23.6%；有 8 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示普通，佔 14.5%；有 1 位對生輔人員在族語魔法學院期間用族語相互溝通的部份表示不滿意，佔 1.8%。

總結，學生學員對自己在族語魔法學院期間使用族語的滿意度平均持滿意者佔多數。少數幾位學生學員對自己在族語魔法學院期間使用族語部分不甚滿意，但未填答分享原因。

第二節 族語魔法學院課程安排與教學之相關分析

有關族語魔法學院課程安排與教學之相關分析，如下列表所示。表 5-2-1 所示為對班級人數配置的滿意度。

5-2-1 對班級人數配置的滿意度

參與族群 梯次	族語 教師		生輔 人員		學生 學員		成人 學員	
	人	%	人	%	人	%	人	%
非常滿意	15	50	7	41.2	108	49.3	28	38.4
滿意	15	50	10	58.8	62	28.3	36	49.3
普通	0	0	0	0	33	15.1	8	11
不滿意	0	0	0	0	6	2.7	0	0
非常不滿意	0	0	0	0	10	4.6	1	1.4

表5-2-1為本次族語魔法學院活動班級人數師生比例配置之滿意度調查，有 15 位族語教師表示非常滿意，佔 50%；有 15 位族語教師表示滿意，佔 50%。族語魔法學院活動班級人數師生比例配置之滿意度調查，有 7 位生輔人員表示非常

滿意，佔41.2%；有10位生輔人員表示滿意，佔58.8%。族語魔法學院活動班級人數師生比例配置之滿意度調查，有108位學生學員表示非常滿意，佔49.3%；有62位學生學員表示滿意，佔28.3%；有33位學生學員表示普通，佔15.1%；有6位學生學員表示不滿意，佔2.7%；有10位學生學員表示非常不滿意，佔4.6%。族語魔法學院活動班級人數師生比例配置之滿意度調查，有28位成人學員表示非常滿意，佔38.4%；有36位成人學員表示滿意，佔49.3%；有8位成人學員表示普通，佔11%；有1位成人學員表示非常不滿意，佔1.4%。

總結，參與族語魔法學院之各族群對於本次族語魔法學院實施，一個班級10位學員2位教師協同的配置平均滿意度為非常滿意，。以下摘錄參與族語魔法學院之各族群所填答的意見摘要如下。（數字表問卷號）

- 11. 這樣老師才不會太累
- 17. 一個老師在上課，不會的可以問第二個
- 20. 兩個老師教導方式都不一樣，各有好玩處
- 21. 另一個老師不在，可以叫另一個老師來上
- 26. 滿意因為一個老師可以教課另外一個老師可以管秩序
- 40. 可以輪流
- 128. 除了台上教學的老師外，另一個老師也擔任輔助的角色幫助課程進行
- 82. 有不同的方法可學習
- 43. 那樣老師他會很累
- 26. 人數剛剛好不多也不少
- 79. 因為大家可以互相扶持
- 128. 小班化教學，方便老師資源更能傳達給每位學員，並且有效吸收
- 164. 少一點人才能學的比較好
- 188. 因為不會很吵
- 196. 因為太多人會很亂

258. 學習機會變多

268. 因為這樣老師才會教的很仔細

關於比較不滿意之族群提供之意見如下。

19. 太少人了

20. 我希望可分高低年級

21. 因為太少了（要 15 人）

29. 人有些少

16. 一個老師較好（年輕一點的比較好玩）

34. 因為人太少很不 high 而且小的朋友太多

271. 太少了，睡覺時超可怕的

277. 太少了，最起碼 15 人... 20 歲以上成人至 70 歲老人

總結，綜上各族群分享之意見，可以看出一個班級10位學員2位教師協同的配置讓學員們覺的少一點人才能學的比較好，可以發問的機會多了，且小班化教學，方便老師資源更能傳達給每位學員，並且有效吸收；而對於教不滿意者的意見則表示希望班即可分高、低年級，因為人太少很不high而且小的朋友太多，最起碼15人... 20歲以上成人至70歲老人等，因此，對於學員們班級配置方向，是以族語能力分班、後，參考招生學員人數盡可能平均分配為考量。以上意見提供執行單位在人員培訓計畫擬訂時，可以斟酌參考，修訂方向，

表5-2-2 成人梯次對族語魔法學院課程設計之滿意度

課程 滿意度	基礎會話篇- 拼音朗讀教學		民族自治與 教育專題講座		生活運用篇- 構詞語法解析		團體活動 課程		晨間活動 課程	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
非常滿意	38	52.1	28	38.4	32	43.2	29	39.7	28	38.4
滿意	35	47.9	35	47.9	40	54.1	34	46.6	34	46.6
普通	0	0	8	11	2	2.7	9	12.3	8	11
不滿意	0	0	1	1.4	0	0	1	1.4	2	2.7
非常不滿意	0	0	1	1.4	0	0	0	0	1	1.4

表5-2-2成人梯次對族語魔法學院課程設計之滿意度，在基礎會話篇－拼音朗讀教學部分，有38人表示非常滿意，佔52.1%；有35人表示滿意，佔47.9%。在民族自治與教育專題講座部分，有28人表示非常滿意，佔38.4%；有35人表示滿意，佔47.9%；有8人表示普通，佔11%；有1人表示不滿意，佔1.4%；有1人表示非常不滿意，佔1.4%。在生活運用篇－構詞語法解析部分，有32人表示非常滿意，佔43.2%；有40人表示滿意，佔54.1%；有2人表示普通，佔2.7%。在團體活動課程部分，有29人表示非常滿意，佔39.7%；有34人表示滿意，佔46.6%；有9人表示普通，佔12.3%；有1人表示不滿意，佔1.4%。在晨間活動課程部分，有28人表示非常滿意，佔38.4%；有34人表示滿意，佔46.6%；有8人表示普通，佔11%；有2人表示不滿意，佔2.7%；有1人表示非常不滿意，佔1.4%。

總結，參與族語魔法學院之成人梯次族群對於本次族語魔法學院課程活動設計，平均持滿意度為非常滿意、滿意的比例較高。以下摘錄參與族語魔法學院之成人梯次族群所填答的意見摘要如下。（數字表問卷號）

118. 內容充實、老師認真

128. 老師很貼心的從拼音上起，且進度會不斷的調整，完全符合初階的我們

138. 老師分析清楚，將我疑惑的文法解析透徹

142. 能讓學員馬上吸收能讀聽說

256. 老師教學內容易懂易學

258. 學院有很好規劃

261. 活潑主動、容易記

264. 可增進拼音能力及讀寫能力

266. 老師認真教學語學生的互動，讓我非常滿意

271. 有些不會的會話，老師都會將我們不懂的地方講解給我們聽直到懂了為止

273. 老師教的都很仔細

275. 老師教學清楚認真

277. 因為他讓我學習到甚至重新認識到身為原住民布農族的族人感

297. 教學方式明確，所以學的很快

總結，綜上各族群分享之意見，可以看出成人梯次之學員們對於族語教師們上課的方式，都給予大大的肯定，覺得教學內容易懂易學，族語教師們教學仔細、清楚、認真，並且會很貼心的從拼音上起，且進度會不斷的調整，完全符合初階。以上意見提供執行單位在人員培訓計畫的設計肯定，並可以再斟酌加深或讓族語教師群再增能。

表 5-2-3 學生、成人梯次對於族語教師的教學滿意度

主題 有無 勾選	非常滿意		滿意		普通		不滿意		非常不滿意	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
學生學員	126	57	53	24	35	15.8	3	1.4	4	1.8
成人學員	48	64.9	22	29.7	3	4.1	0	0	1	1.4

表表5-2-3為參與族語魔法學院學員(學生梯次、成人梯次)對族語魔法學院族語教師教學總滿意度調查，首先從學生學員部分來看，有126人學生學員表示非常滿意，佔57%；有53人學生學員表示滿意，佔24%；有35人學生學員表示普通，佔15.8%；有3人學生學員表示不滿意，佔1.4%；有4人學生學員表示非常滿意，佔1.8%。而在成人學員部分，有48人成人學員表示非常滿意，佔64.9%；有22人學生學員表示滿意，佔29.7%；有3人學生學員表示普通，佔4.1%；有1人學生學員表示非常滿意，佔1.4%。

總結，學生、成人梯次對於族語教師的教學滿意度參與族語魔法學院之成人梯次族群對於本次族語魔法學院課程活動設計，平均持滿意度為非常滿意、滿意的比例較高。以下摘錄參與族語魔法學院之學生、成人梯次對於族語教師的教學滿意度所填答的意見摘要如下。(數字表問卷號)

- 10. 教得很好
- 41. 可以跟老師互動
- 128. 老師的教學很生動且生活
- 143. 很滿意老師提供語言語糾正指導、提供資訊
- 214. 因為咬字清楚
- 256. 教學內容豐富、易懂、營造氣氛有佳
- 288. 老師很活潑，容易感動

總結，綜上各族群分享之意見，可以看出學員們對於族語教師們上課的方式，都給予大大的肯定，族語教師們的教學方式生動、活潑，且因為族語教師的咬字清楚，讓學員們學習上，更清楚明瞭，並且會適時提供語言與糾正指導、族語資訊。以上意見提供執行單位在人員培訓計畫的設計肯定，並可以再斟酌加深或讓族語教師群再增能。

表5-2-4 各梯次族語教師，對自己教學上，使用默示教學法教學的滿意度

滿意度 \ 梯次	第一梯次		第二梯次		第三梯次		第四梯次		第五梯次		第六梯次	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
非常滿意	1	8.3	3	25	2	16.7	1	10	1	8.3	2	18.2
滿意	6	50	7	58.3	7	58.3	9	90	9	75	8	72.7
普通	3	25	1	8.3	3	25	0	0	2	16.7	1	9.1
不滿意	2	16.7	1	8.3	0	0	0	0	0	0	0	0
非常不滿意	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

表 5-2-4 為各梯次族語教師，對自己教學上，使用默示教學法教學的滿意度，在擔任族語魔法學院第一梯次族語教師中，有 1 位表示對自己使用默示教學法的表現是非常滿意的，佔 8.3%；有 6 位表示滿意，佔 50%；有 3 位表示普通，佔 25%；有 2 位表示不滿意，佔 16.7%。在擔任族語魔法學院第二梯次族語教師中，有 3 位表示對自己使用默示教學法的表現是非常滿意的，佔 25%；有 7 位表示滿意，佔 58.3%；有 1 位表示普通，佔 8.3%；有 1 位表示不滿意，佔 8.3%。在擔任族語魔法學院第三梯次族語教師中，有 2 位表示對自己使用默示教學法的表現是非常滿意的，佔 16.7%；有 7 位表示滿意，佔 58.3%；有 3 位表示

普通，佔 25%。在擔任族語魔法學院第四梯次族語教師中，有 1 位表示對自己使用默示教學法的表現是非常滿意的，佔 10%；有 9 位表示滿意，佔 90%。在擔任族語魔法學院第五梯次族語教師中，有 1 位表示對自己使用默示教學法的表現是非常滿意的，佔 8.3%；有 9 位表示滿意，佔 75%；有 2 位表示普通，佔 16.7%。在擔任族語魔法學院第六梯次族語教師中，有 2 位表示對自己使用默示教學法的表現是非常滿意的，佔 18.2%；有 8 位表示滿意，佔 72.7%；有 1 位表示普通，佔 9.1%。

總結，各梯次族語教師，對自己教學上，使用默示教學法教學的滿意度，平均持滿意度為非常滿意、滿意的比例較高，顯示族語魔法學院推出的默示教學法，深受族語教師們在實際教學中運用的肯定。

表5-2-5 教師對於所負責的教學主題，自己最喜歡的

主題 有無勾選	基礎篇		個人篇		家庭篇		學校篇		技藝篇		美食篇	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
有勾選	3	9.7	4	12.9	7	22.6	8	25.8	4	12.9	5	16.1

表5-2-5 為族語教師對於所負責的教學主題，自己最喜歡的課程是哪個。此題為複選題，有3位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中最喜歡的是基礎篇，佔9.7%。有4位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中最喜歡的是個人篇，佔12.9%。有7位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中最喜歡的是家庭篇，佔22.6%。在自己最喜歡的課方面，有8位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中最喜歡的是學校篇，佔25.8%。在自己最喜歡的課方面，有4位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中最喜歡的是技藝篇，佔12.9%。在自己最喜歡的課方面，有5位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中最喜歡的是美食篇，佔16.1%。有5位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中最喜歡的是戶外篇，佔16.1%。在自己最喜歡的課方面，有3位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中最喜歡的是團體活動篇，佔9.7%。在自己最喜歡的課方面，有2位老師覺得自己在族語魔法學院的課

表5-2-5 教師對於所負責的教學主題，自己最喜歡的(續1)

主題 有無勾選	戶外篇		團體活動		影片賞析		營火晚會		族語戲劇	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
有勾選	5	16.1	3	9.7	2	6.6	2	6.6	3	9.7

程中最喜歡的是影片賞析篇，佔6.6%。在自己最喜歡的課方面，有2位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中最喜歡的是營火晚會篇，佔6.6%。在自己最喜歡的課方面，有3位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中最喜歡的是族語戲劇篇，佔9.7%。

總結，各梯次族語教師，對於所負責的教學主題，自己最喜歡主題篇-學校篇居冠，家庭篇第二，戶外篇與技藝篇分居第三、第四。

表5-2-6 族語教師對課堂中，學生反應印象最深刻的課程

課程主題 有無勾選	基礎篇		個人篇		家庭篇		學校篇		技藝篇		美食篇	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
有勾選	2	6.5	4	12.9	4	12.9	7	22.6	6	19.4	4	12.9

表5-2-6為族語教師對課堂中，學生反應印象最深刻的課程為何，有2位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中對學生的反應印象最深刻的課程是基礎篇，佔6.5%。在學生的反應深刻方面，有4位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中對學生的反應印象最深刻的課程是個人篇，佔12.9%。在學生的反應深刻方面，有4位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中對學生的反應印象最深刻的課程是學校篇，佔12.9%。在學生的反應深刻方面，有6位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中對學生的反應印象最深刻的課程是技藝篇，佔19.4%。在學生的反應深刻方面，有4位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中對學生的反應印象最深刻的課程是美食篇，佔12.9%。有5位老師覺得自己在族語魔法學院的

表 5-2-6 族語教師對課堂中，學生的反應印象最深刻的課程(續 1)

主題 有無 勾選	戶外篇		團體活動		影片賞析		營火晚會		族語戲劇	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
有勾選	5	16.1	3	9.7	3	9.7	3	9.7	4	12.9

課程中對學生的反應印象最深刻的課程是戶外篇，佔 16.1%。在學生的反應深刻方面，有 3 位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中對學生的反應印象最深刻的課程是團體活動篇，佔 9.7%。在學生的反應深刻方面，有 3 位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中對學生的反應印象最深刻的課程是影片賞析篇，佔 9.7%。在學生的反應深刻方面，有 3 位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中對學生的反應印象最深刻的課程是營火晚會篇，佔 9.7%。在學生的反應深刻方面，有 4 位老師覺得自己在族語魔法學院的課程中對學生的反應印象最深刻的課程是族語戲劇篇，佔 12.9%。

總結，族語教師對課堂中，學生的反應印象最深刻的課程為戶外篇居冠為，團體活動、影片賞析、營火晚會同居第二。

表 5-2-7 米倉梯次教師教學後自評(教材部分)

評量內容 - 教材部分	完全做到		大部分做到		普通		少部分做到		完全沒做到	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
基礎篇教材的課文內容能符合學生的經驗及程度	7	38.9	11	61.1	0	0	0	0	0	0
個人篇教材的課文內容能符合學生的經驗及程度	13	72.2	2	11.1	1	5.6	0	0	0	0
家庭篇教材的課文內容能符合學生的經驗及程度	15	83.3	2	11.1	1	5.6	0	0	0	0
學校篇教材的課文內容能符合學生的經驗及程度	14	77.8	3	16.7	1	5.6	0	0	0	0
技藝篇教材的課文內容能符合學生的經驗及程度	1	5.6	9	50.0	8	44.4	0	0	0	0

表 5-2-7 米倉梯次教師教學後自評(教材部分 續)

評量內容 - 教材部分	完全做到		大部分做到		普通		少部分做到		完全沒做到	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
飲食篇教材的課文內容能符合學生的經驗及程度	1	5.6	10	55.6	6	33.3	1	5.6	0	0
戶外篇教材的課文內容能符合學生的經驗及程度	14	77.8	4	22.2	0	0	0	0	0	0
活動篇教材的課文內容能符合學生的經驗及程度	8	44.4	9	50.0	1	5.6	0	0	0	0
各篇教材四大類型(課文、新詞、發音對照、句型練習)符合教材編輯原則	8	44.4	9	50.0	1	5.6	0	0	0	0
各篇發音對照學生能分辨各方言發音	2	11.1	4	22.2	4	22.2	3	16.7	5	27.8
各篇詞彙數量學生易吸收	5	27.8	8	44.4	4	22.2	1	5.6	0	0
各篇句型學生能熟練運用	4	22.2	9	50.0	2	11.1	3	16.7	0	0
各篇課文學生能流利唸讀	3	16.7	10	55.6	2	11.1	3	16.7	0	0
看圖說話能提升學生的族語能力	4	22.2	11	61.1	3	16.7	0	0	0	0
各篇插圖符合課文內容意義	4	22.2	5	27.8	1	5.6	8	44.4	0	0
戲劇課程學生能全族語演出	11	61.1	6	33.3	1	5.6	0	0	0	0
戲劇表演能培養學生自信心	16	88.9	1	5.6	1	5.6	0	0	0	0
影片欣賞課程學生樂意欣賞及發音	5	27.8	7	38.9	4	22.2	2	11.1	0	0

擔任族語魔法學院族語教師第一、二、三梯次的族語老師，在自評表自我評量教材的部分，**自評-基礎篇**教材的課文內容能符合學生的經驗及程度的項目分析中，有 7 位老師自評完全做到，佔了 38.9%；有 11 位老師認為自己大部分做到，佔了 61.1%。**自評-個人篇**教材的課文內容能符合學生的經驗及程度的項目分析中，有 13 位老師自評完全做到，佔了 72.2%；有 2 位老師認為大部分做到，

佔了 11.1%；有 2 位老師則認為普通做到，佔了 5.6%；其中有 2 人未填答。**自評-家庭篇**教材的課文內容能符合學生的經驗及程度項的目的分析中，有 15 位老師自評完全做到，佔了 83.3%；有 2 位老師認為大部分做到，佔了 11.1%；有 1 位老師則認為普通做到，佔了 5.6%。**自評-學校篇**教材的課文內容能符合學生的經驗及程度的項目分析中，有 14 位老師自評完全沒做到，佔了 77.8%；有 3 位老師認為少部分做到，佔了 16.7%；有 1 位老師則認為普通做到，佔了 5.6%。**自評-技藝篇**教材的課文內容能符合學生的經驗及程度的項目分析中，有 1 位老師自評完全沒做到，佔了 5.6%；有 9 位認為少部分做到，佔了 50.0%；有 8 位老師則認為普通做到，佔了 44.4%。**自評-飲食篇**教材的課文內容能符合學生的經驗及程度項目分析中，有 1 位老師自評完全做到，佔了 5.6%；有 10 位認為大部分做到，佔了 55.6%；有 6 位老師則認為普通做到，佔了 33.3%；有 1 位老師認為少部分做到，佔了 5.6%。**自評-戶外篇**教材的課文內容能符合學生的經驗及程度項目分析中，有 14 位老師自評大部分做到，佔了 77.8%；有 4 位老師則認為普通做到，佔了 22.2%。**自評-活動篇**教材的課文內容能否符合學生的經驗及程度的項目分析中，有 8 位老師自評完全做到，佔了 44.4%；有 9 位老師認為大部分做到，佔了 50.0%；有 1 位老師則認為普通做到，佔 5.6 了%。

自評-各篇教材四大類型（課文、新詞、發音對照、句型練習）能否符合教材編輯原則的項目分析中，有 8 位老師自評完全做到，佔了 44.4%；有 9 位老師認為大部分做到，佔了 50.0%；有 1 位老師則認為普通做到，佔 5.6 了%。**自評-各篇發音**能否對照學生能分辨各方言發音的項目分析中，有 2 位老師自評完全做到，佔了 11.1%；有 4 位老師認為大部分做到，佔了 22.2%；有 4 位老師則認為普通做到，佔了 22.2%；有 3 位老師認為少部分做到，佔了 16.7%；有 5 位老師認為完全沒做，佔了 27.8%。**自評-各篇詞彙數量**學生是否易於吸收的項目分析中，有 5 位老師自評完全做到，佔了 27.8%；有 8 位老師認為大部分做到，佔了 44.4%；有 4 位老師則認為普通做到，佔了 22.2%；有 1 位老師認為少部分做到，

佔了 5.6%。**自評-各篇句型**學生能否熟練運用的項目分析中，有 4 位老師自評完全做到，佔了 22.2%；有 9 位老師認為大部分做到，佔了 50.0%；有 2 位老師則認為普通做到，佔了 11.1%；有 1 位老師認為少部分做到，佔了 5.6%。**自評-各篇課文**學生能否流利唸讀項目分析中，有 3 位老師自評完全做到，佔了 16.7%；有 10 位老師認為大部分做到，佔了 55.6%；有 2 位老師則認為普通做到，佔了 11.1%；有 3 位老師認為少部分做到，佔了 16.7%。**自評-看圖說話**能提升學生的族語能力的項目分析中，有 3 位老師自評完全做到，佔了 16.7%；有 10 位老師認為大部分做到，佔了 55.6%；有 2 位老師則認為普通做到，佔了 11.1%；有 3 位老師認為少部分做到，佔了 16.7%。**自評-各篇插圖**能符合課文內容意義的項目分析中，有 4 位老師自評完全做到，佔了 22.2%；有 5 位老師認為大部分做到，佔了 27.8%；有 1 位老師則認為普通做到，佔了 5.6%；有 8 位老師認為少部分做到，佔了 44.4%。**自評-戲劇課程**能學生全族語演出項目分析中，有 11 位老師自評完全做到，佔了 61.1%；有 6 位老師認為大部分做到，佔了 33.3%；有 1 位老師則認為普通做到，佔了 5.6%。**自評-戲劇表演**能培養學生自信心項目分析中，有 16 位老師自評完全做到，佔了 88.9%；有 1 位老師認為大部分做到，佔了 5.6%；有 1 位老師則認為普通做到，佔了 5.6%。**自評-影片欣賞**課程學生樂意欣賞及發音項目分析中，有 5 位老師自評完全做到，佔了 27.8%；有 7 位老師認為大部分做到，佔了 38.9%；有 4 位老師則認為普通做到，佔了 22.2%；有 2 位老師認為少部分做到，佔了 11.1%。

總結，米倉梯次族語教師在自評教學的部份，較多教師認為完全做到在教材評量部分為家庭篇教材的課文內容能符合學生的經驗及程度、學校篇教材的課文內容能符合學生的經驗及程度、個人篇教材的課文內容能符合學生的經驗及程度、戲劇表演能培養學生自信心、戲劇課程學生能全族語演出。從這幾項教師自評中，可以看見族語教師對於教材內容編輯，能夠以符合學員們經驗與程度自我的肯定，並認同戲劇課程全族語的課程演出，是讓孩子增能且培養自信的展現。

表 5-2-8-1 米倉梯次教師教學後自評

評量內容 - 教法部分	完全做到		大部分做到		普通		少部分做到		完全沒做到	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	
有達到音的教學目標	11	61.1	6	33.3	1	5.6	0	0	0	0
有達到字的教學目標	9	50.0	7	38.9	2	11.1	0	0	0	0
有達到句的教學目標	7	38.9	8	44.4	2	11.1	1	5.6	0	0
有達到文的教學目標	4	22.2	9	50.0	4	22.2	1	5.6	0	0

擔任族語魔法學院族語教師第一、二、三梯次的族語老師，在自評教法的部分，自評有**達到音的教學目標**有 11 位老師自評完全做到，佔了 61.1%；有 6 位老師認為大部分做到，佔了 33.3%；有 1 位老師則認為普通做到，佔了 5.6%。在自評有**達到字的教學目標**有 9 位老師自評完全做到，佔了 50.0%；有 7 位老師認為大部分做到，佔了 38.9%；有 2 位老師則認為普通做到，佔了 11.1%。自評有**達到句的教學目標**有 7 位老師自評完全做到，佔了 38.9%；有 8 位老師認為大部分做到，佔了 44.4%；有 2 位老師則認為普通做到，佔了 11.1%；有 1 位老師認為少部分做到，佔了 5.6%。自評有**達到文的教學目標**有 4 位老師自評完全做到，佔了 22.2%；有 9 位老師認為大部分做到，佔了 50.0%；有 4 位老師則認為普通做到，佔了 22.2%；有 1 位老師認為少部分做到，佔了 5.6%。有 3 位老師自評完全做到，佔了 16.7%；有 10 位老師認為大部分做到，佔了 55.6%；有 5 位老師則認為普通做到，佔了 27.8%。自評**能依學生的族語程度調整教材**的項目分析中，有 6 位老師自評完全做到，佔了 33.3%；有 9 位老師認為大部分做到，佔了 50.0%；有 3 位老師則認為普通做到，佔了 16.7%。自評有達到**能依節次進行音字句文的教學**項目分析中，有 6 位老師自評完全做到，佔了 33.3%；有 12 位老師認為大部分做到，佔了 66.7%。自評**能依默示教學法進行音的教學**項目分析中，有 4 位老師自評完全做到，佔了 22.2%；有 13 位老師認為大部分做到，佔了 72.2%；有

表 5-2-8-2 米倉梯次教師教學後自評

評量內容 - 教法部分	完全做到		大部分做到		普通		少部分做到		完全沒做到	
	人	%	人	%		人	%	人	%	人
有達到看圖說話的學習目標	3	16.7	10	55.6	5	27.8	0	0	0	0
能依學生的族語程度調整教材	6	33.3	9	50.0	3	16.7	0	0	0	0
能依節次進行音字句文的教學	6	33.3	12	66.7	0	0	0	0	0	0
能依默示教學法進行音的教學	4	22.2	13	72.2	1	5.6	0	0	0	0
能依默示教學法進行字的教學	4	22.2	12	66.7	2	11.1	0	0	0	0
能依默示教學法進行句的教學	2	11.1	13	72.2	3	16.7	0	0	0	0
能依默示教學法進行文的教學	2	11.1	10	55.6	6	33.3	0	0	0	0

1 位老師則認為普通做到，佔了 5.6%。自評**能依默示教學法進行字的教學**項目分析中，有 4 位老師自評完全做到，佔了 22.2%；有 12 位老師認為大部分做到，佔了 66.7%；有 2 位老師則認為普通做到，佔了 11.1%。自評**能依默示教學法進行句的教學**項目分析中，有 2 位老師自評完全做到，佔了 11.1%；有 13 位老師認為大部分做到，佔了 72.2%；有 3 位老師則認為普通做到，佔了 16.7%。自評**能依默示教學法進行文的教學**項目分析中，有 2 位老師自評完全做到，佔了 11.1%；有 10 位老師認為大部分做到，佔了 55.6%；有 6 位老師則認為普通做到，佔了 33.3%。有 3 位老師自評完全做到，佔了 16.7%；有 14 位老師認為大部分做到，佔了 77.8%；有 1 位老師則認為普通做到，佔了 5.6%。自評在**教學中，能給予學生學習互動對話的時間**項目分析中，有 4 位老師自評完全做到，佔了 22.2%；有 13 位老師認為大部分做到，佔了 72.2%；有 1 位老師則認為普通做到，佔了 5.6%。自評在**教學中，掌握老師少說、學生多說的原則**項目分析中，有 6 位老師自評完全做到，佔 33.3 了%；有 9 位老師認為大部分做到，佔了 50.0%；

表 5-2-8-3 米倉梯次教師教學後自評

評量內容 - 教法部分	未填答		完全做到		大部分做到		普通		少部分做到		完全沒做到	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
在教學中，能給學生充分的學習時間練習	0	0	3	16.7	14	77.8	1	5.6	0	0	0	0
在教學中，能給予學生學習互動對話的時間	0	0	4	22.2	13	72.2	1	5.6	0	0	0	0
在教學中，掌握老師少說、學生多說的原則	0	0	6	33.3	9	50.0	3	16.7	0	0	0	0
在教學中，能熟悉運用默示教學法的教學工具	0	0	2	11.1	16	88.9	0	0	0	0	0	0
在教學中，影片欣賞能適度用族語解釋影片內容	0	0	3	16.7	6	33.3	7	38.9	2	11.1	0	0

有 3 位老師則認為普通做到，佔了 16.7%。自評在**教學中，能熟悉運用默示教學法的教學工具**項目分析中，有 2 位老師自評完全做到，佔了 11.1%；有 16 位老師認為大部分做到，佔了 88.9%。自評在**教學中，影片欣賞能適度用族語解釋影片內容**項目分析中，有 3 位老師自評完全做到，佔了 16.7%；有 6 位老師認為大部分做到，佔了 33.3%；有 7 位老師則認為普通做到，佔了 38.9%。

表 5-2-8-4 米倉梯次教師教學後自評

評量內容 - 教法部分	完全做到		大部分做到		普通		少部分做到		完全沒做到	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
在教學中，學生都能專心學習	3	16.7	12	66.7	3	16.7	0	0	0	0
在教學中，都以默示教學法進行教學	2	11.1	11	61.1	5	27.8	0	0	0	0
在教學中，能以全族語進行教學	2	11.1	11	61.1	5	27.8	0	0	0	0

在教學中，能以愉悅的心情面對學生	8	44.4	9	50.0	1	5.6	0	0	0	0
在教學中，能掌握教學時間分配	1	5.6	13	72.2	4	22.2	0	0	0	0
在教學中，能掌握兼顧形成性及總結性評量	1	5.6	13	72.2	4	22.2	0	0	0	0

擔任族語魔法學院族語教師第一、二、三梯次的族語老師，在教法的部分自評在**教學中，學生都能專心學習**項目分析中，有 3 位老師自評完全做到，佔了 16.7%；有 12 位老師認為大部分做到，佔了 66.7%；有 3 位老師則認為普通做到，佔了 16.7%。自評在**教學中，都以默示教學法進行教學**項目分析中，有 2 位老師自評完全做到，佔了 11.1%；有 11 位老師認為大部分做到，佔 61.1 了%；有 5 位老師則認為普通做到，佔了 27.8%。自評在**教學中，能以全族語進行教學**項目分析中，有 2 位老師自評完全做到，佔了 11.1%；有 11 位老師認為大部分做到，佔了 61.1%；有 5 位老師則認為普通做到，佔了 27.8%。自評在**教學中，能以愉悅的心情面對學生**項目分析中，有 8 位老師自評完全做到，佔了 44.4%；有 9 位老師認為大部分做到，佔了 50.0%；有 1 位老師則認為普通做到，佔了 5.6%。自評在**教學中，能掌握教學時間分配**項目分析中，有 1 位老師自評完全做到，佔了 5.6%；有 13 位老師認為大部分做到，佔了 72.2%；有 4 位老師則認為普通做到，佔了 22.2%。自評在**教學中，能掌握兼顧形成性及總結性評量**項目分析中，有 1 位老師自評完全做到，佔了 5.6%；有 13 位老師認為大部分做到，佔了 72.2%；有 4 位老師則認為普通做到，佔了 22.2%。

總結，米倉梯族語教師在自評教法的部份，較多教師認為完全做到在教法評量部分為有達到音的教學目標、有達到字的教學目標、有達到句的教學目標。其次項目為能依學生的族語程度調整教材、能依節次進行音字句文的教學、教學中，掌握老師少說、學生多說的原則、，從這幾項教師自評中，可以看見族語教師對於課堂教學中教法呈現，能認為做到最多的部分是音的教學目標，而達到句、文的教學目標，則是繼續努力的方向。

表 5-2-9 福山梯次教師教學後自評(教材部分)

評量內容 教材部分	未填答		完全 做到		大部分 做到		普通		少部分 做到		完全 沒做到	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
教材的設計，符合「教學主題」訂定的目標	1	1.1	36	37.9	54	56.8	4	4.2	0	0	0	0
教材的設計，符合任教班級「學生的程度」	0	0	21	22.1	60	63.2	11	11.6	3	3.2	0	0
教材的設計，能夠結合「學生的生活經驗」	1	1.1	27	28.4	57	60.0	9	9.5	1	1.1	0	0
教材的設計，連結著「學生的新舊知識」	1	1.1	27	28.4	55	57.9	11	11.6	1	1.1	0	0
教材的編撰，在發音部分，有對照學生能分辨的方言編輯	2	2.1	36	37.9	45	47.4	12	12.6	2	2.1	0	0
教材中詞彙編輯「數量」是容易讓學生吸收的	1	1.1	32	33.7	49	51.6	13	13.7	0	0	0	0
教材中所設計的「句型」，學生「能」熟練、運用	2	2.1	34	35.8	43	45.3	13	13.7	0	0	0	0
教材的「課文內容」能符合學生的經驗及程度	3	3.2	26	27.4	53	55.8	10	10.5	3	3.2	0	0
教材中所設計的「課文」，學生能流利唸讀	3	3.2	22	23.2	52	54.7	13	13.7	5	5.3	0	0
教材中所設計的插圖，能符合「教學主題」內容的意義	2	2.1	31	32.6	55	57.9	3	3.2	3	3.2	0	0

擔任族語魔法學院族語教師第四、五、六梯次的族語老師，在教學後自評教材的設計，認為有符合「教學主題」訂定的目標項目者有 36 位老師自評完全做到，佔了 37.9%；有 54 位老師認為自己大部分做到，佔了 56.8%；有 4 位老師認為自己普通做到，佔了 4.2%；**自評第二項**是否符合任教班級「學生的程度」分

析中，有 21 位老師自評完全做到，佔了 22.1%；有 60 位老師認為自己大部分做到，佔了 63.2%；有 11 位老師認為自己普通做到，佔了 11.6%；有 3 位老師認為自己少部分做到，佔了 3.2%；**自評第三項**教材的設計，能夠結合「學生的生活經驗」分析中，有 27 位老師自評完全做到，佔了 28.4%；有 57 位老師認為自己大部分做到，佔了 60.0%；有 9 位老師認為自己普通做到，佔了 9.5%；有 1 位老師認為自己少部分做到，佔 1.1 了%；**自評第四項**，教材的設計是否連結著「學生的新舊知識」分析中，有 27 位老師自評完全做到，佔了 28.4%；有 55 位老師認為自己大部分做到，佔了 57.9%；有 11 位老師認為自己普通做到，佔了 11.6%；有 1 位老師認為自己少部分做到，佔了 1.1%；**自評第五項**教材編輯在發音部分，史否有對照學生能分辨的方言編輯分析中，有 36 位老師自評完全做到，佔了 37.9%；有 45 位老師認為自己大部分做到，佔了 47.4%；有 12 位老師認為自己普通做到，佔了 12.6%；有 2 位老師認為自己少部分做到，佔了 2.1%；**自評第六項**，教材詞彙編輯「數量」，是否容易讓學生吸收的分析中，有 32 位老師自評完全做到，佔了 33.7%；有 49 位老師認為自己大部分做到，佔了 51.6%；有 13 位老師認為自己普通做到，佔了 13.7%；**自評第七項**，教材中所設計的「句型」，學生「能」熟練、運用分析中，有 34 位老師自評完全做到，佔了 35.8%；有 43 位老師認為自己大部分做到，佔了 45.3%；有 13 位老師認為自己普通做到，佔了 13.7%；有 3 位老師認為自己少部分做到，佔了 3.2%；**自評第八項**，教材的「課文內容」能符合學生的經驗及程度項目分析中，有 26 位老師自評完全做到，佔了 27.4%；有 53 位老師認為自己大部分做到，佔了 55.8%；有 10 位老師認為自己普通做到，佔了 10.5%；有 3 位老師認為自己少部分做到，佔了 3.2%；**自評第九項**，教材中所設計的「課文」，學生能流利唸讀項目分析中，有 22 位老師自評完全做到，佔了 23.2%；有 52 位老師認為自己大部分做到，佔了 54.7%；有 13 位老師認為自己普通做到，佔了 13.7%；有 5 位老師認為自己少部分做到，佔了 5.3%；**自評第十項**，教材中所設計的插圖，能符合「教學主題」內容的意義項目分析中，有 31 位老師自評完全做到，佔了 32.6%；有 55 位老師認為自己大部分

做到，佔了 57.9%；有 3 位老師認為自己普通做到，佔了 3.2%；有 4 位老師認為自己少部分做到，佔了 4.2%。

總結，由上分析可知，福山梯次族語教師在教材自評部分，最多族語教師認為自己有做到符合「教學主題」訂定的目標、教材的編撰，在發音部分，有對照學生能分辨的方言編輯，勾選者比例皆高達 37.9%，其次多是教師自評在教材中所設計的「句型」，學生「能」熟練、運用，有 35.8%人勾選。在少部分做到，最多人勾選自評項目為-教材中所設計的「課文」，學生能流利唸讀，勾選比率達 5.3%，其次多人勾選的為-教材的設計，符合任教班級「學生的程度」以及教材的「課文內容」能符合學生的經驗及程度、教材中所設計的插圖，能符合「教學主題」內容的意義等，勾選比率多達 3.2%。

表 5-2-10 福山梯次教師教學後自評(教學部分)

評量內容 教學部分	未填答		完全做到		大部分做到		普通		少部分做到		完全沒做到	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
有達到「音」的教學目標	2	2.1	51	53.7	40	42.1	2	2.1	0	0	0	0
有達到「字」的教學目標	2	2.1	47	49.5	42	44.2	4	4.2	0	0	0	0
有達到「句」的教學目標	3	3.2	39	41.1	47	49.5	47	49.5	0	0	0	0
有達到「文」的教學目標	4	4.2	32	33.7	46	48.4	11	11.6	2	2.1	0	0
有達到「看圖說話」的學習目標	3	3.2	36	37.9	44	46.3	10	10.5	2	2.1	0	0

擔任福山梯次族語教師教學第四、五、六梯次的族語老師，在教學後自評教法的部分，在評自認為有達到有達到「音」的教學目標」有 51 位老師自評完全做到，佔了 53.7%；有 40 位老師認為自己大部分做到，佔了 42.1%；有 2 位老師認為自己普通做到，佔了 2.1%；有 2 位老師認為自己少部分做到，佔了 2.1%；

自評第二項是否達到「字」的教學目標項目分析中，有 47 位老師自評完全做到，佔了 49.5%；有 42 位老師認為自己大部分做到，佔了 44.2%；有 4 位老師認為自己普通做到，佔了 4.2%；其中有 2 題是無效題，佔了 2.1%；**自評第三項**是否達到「句」的教學目標項目分析中，有 39 位老師自評完全做到，佔了 41.1%；有 47 位老師認為自己大部分做到，佔了 49.5%；有 6 位老師認為自己普通做到，佔了 6.3%；**自評第四項**是否達到「文」的教學目標項目分析中，有 32 位老師自評完全做到，佔了 33.7%；有 46 位老師認為自己大部分做到，佔了 48.4%；有 11 位老師認為自己普通做到，佔了 11.6%；有 2 位老師認為自己少部分做到，佔了 2.1%；**自評第五項**是否達到「看圖說話」的學習目標項目分析中，有 36 位老師自評完全做到，佔了 37.9%；有 44 位老師認為自己大部分做到，佔了 46.3%；有 10 位老師認為自己普通做到，佔了 10.5%；有 2 位老師認為自己少部分做到，佔了 2.1%。

表 5-2-10 福山梯次教師教學後自評績 1 (教學部分)

評量內容 教學部分	未填答		完全做到		大部分做到		普通		少部分做到		完全沒做到	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
能依學生的族語程度調整教材	1	1.1	30	31.6	54	56.8	8	8.4	2	2.1	0	0
以默示教學法進行教學	3	3.2	22	23.2	49	51.6	21	22.1	0	0	0	0
以「全族語」進行教學	4	4.2	11	11.6	43	45.3	32	33.7	5	5.3	0	0
會適當地運用肢體語言，表達所要進行第教學內容	6	6.3	22	23.2	59	62.1	8	8.4	0	0	0	0

自評第六項是否達到依學生的族語程度調整教材項目分析中，有 30 位老師自評完全做到，佔了 31.6%；有 54 位老師認為自己大部分做到，佔了 56.8%；有 8

位老師認為自己普通做到，佔了 8.4%；有 2 位老師認為自己少部分做到，佔了 2.1%；**自評第七項**是否達到以「默示教學法」進行教學項目分析中，有 22 位老師自評完全做到，佔了 23.2%；有 49 位老師認為自己大部分做到，佔了 51.9%；有 21 位老師認為自己普通做到，佔了 22.1%；**自評第七項**是否達到以「全族語」進行教學項目分析中，有 11 位老師自評完全做到，佔了 11.6%；有 43 位老師認為自己大部分做到，佔了 45.3%；有 32 位老師認為自己普通做到，佔了 33.7%；**自評第八項**是否達到在教學時，會適當地運用肢體語言，表達所要進行第教學內容項目分析中，有 22 位老師自評完全做到，佔了 23.2%；有 59 位老師認為自己大部分做到，佔了 62.1%；有 8 位老師認為自己普通做到，佔了 8.4%。

表 5-2-10 福山梯次教師教學後自評續 2(教學部分)

評量內容 教學部分	未填答		完全做到		大部分做到		普通		少部分做到		完全沒做到	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
能依「默示教學法」進行「音的教學」	3	3.2	35	36.8	45	47.4	12	12.6	0	0	0	0
能依「默示教學法」進行「字的教學」	3	3.2	31	32.6	46	48.4	15	15.8	0	0	0	0
能依「默示教學法」進行「句的教學」	4	4.2	32	33.7	42	44.2	15	15.8	2	2.1	0	0
能依「默示教學法」進行「文的教學」	6	6.3	18	18.9	53	55.8	14	14.7	4	4.2	0	0
在教學中，給予學生充分的「自我練習」的學習時間	5	5.3	30	31.6	57	60.0	3	3.2	0	0	0	0
在教學中，給予學生「互動對話」的學習時間	5	5.3	30	31.6	57	60.0	3	3.2	0	0	0	0
在教學中，能自我掌握「老師少說、學生多說」的原則	3	3.2	29	30.5	57	60.0	6	6.3	0	0	0	0

自評第九項是否達到能依「默示教學法」進行「音的教學」項目分析中，有 35 位老師自評完全做到，佔了 36.8%；有 45 位老師在教學的部分自評認為自己大部分做到，佔了 47.4%；有 23 位老師認為自己普通做到，佔了 12.6%；**自評第十項**是否達到能依「默示教學法」進行「字的教學」項目分析中，有 31 位老師自評完全做到，佔了 32.6%；有 46 位老師認為自己大部分做到，佔了 48.4%；有 15 位老師認為自己普通做到，佔了 15.8%；**自評第十一項**是否達到能依「默示教學法」進行「句的教學」項目分析中，有 32 位老師自評完全做到，佔了 33.7%；有 42 位老師認為自己大部分做到，佔了 44.2%；有 15 位老師認為自己普通做到，佔了 15.8%；**自評第十二項**是否達到能依「默示教學法」進行「文的教學」項目分析中，有 18 位老師自評完全做到，佔了 18.9%；有 53 位老師認為自己大部分做到，佔了 55.8%；有 14 位老師認為自己普通做到，佔了 14.7%；**自評第十三項**是否達到在教學中，給予學生充分的「自我練習」的學習時間，有 30 位老師自評完全做到，佔了 31.6%；有 57 位老師認為自己大部分做到，佔了 60.0%；有 3 位老師認為自己普通做到，佔了 3.2%；**自評第十四項**是否達到在教學中，給予學生「互動對話」的學習時間，有 29 位老師自評完全做到，佔了 30.5%；有 57 位老師認為自己大部分做到，佔了 60.0%；有 6 位老師認為自己普通做到，佔了 6.3%；**自評第十五項**是否達到在教學中，能自我掌握「老師少說、學生多說」的原則項目分析中，有 25 位老師自評完全做到，佔了 26.3%；有 44 位老師認為自己大部分做到，佔了 46.3%；有 21 位老師認為自己普通做到，佔了 22.1%；有 2 位老師認為自己少部分做到，佔了 2.1%。**自評第十六項**是否達到熟悉運用默示教學法的教學工具項目分析中，有 21 位老師自評完全做到，佔了 22.1%；有 49 位老師認為自己大部分做到，佔了 51.6%；有 22 位老師認為自己普通做到，佔了 23.2%；**自評第十七項**是否達到在教學中，學生都能專心學習，有 17 位老師自評完全做到，佔了 17.9%；有 61 位老師認為自己大部分做到，佔了 64.2%；有 9 位老師認為自己普通做到，佔了 9.5%；有 5 位老師認為自己少部分做到，佔了 5.3%；**自評第十八項**是否達到在教學中，能以愉悅的心情面對學生項目分

析中，有 31 位老師自評完全做到，佔了 32.6%；有 51 位老師認為自己大部分做

表 5-2-10 福山梯次教師教學後自評續 3(教學部分)

評量內容 教學部分	未填答		完全 做到		大部分 做到		普通		少部分 做到		完全 沒做到	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
在教學中，能熟悉運用默 示教學法的教學工具	3	3.2	25	26.3	44	46.3	21	22.1	2	2.1	0	0
在教學中，學生都能專心 學習	3	3.2	21	22.1	49	51.6	22	23.2	0	0	0	0
在教學中，能以愉悅的心 情面對學生	3	3.2	17	17.9	61	64.2	9	9.5	5	5.3	0	0
在教學中，能掌握教學時 間分配	3	3.2	31	32.6	51	53.7	9	9.5	1	1.1	0	0
在教學中，會「適時地檢 視」學生學習的情形	3	3.2	29	30.5	45	47.4	16	16.8	2	2.1	0	0
在教學後，能根據學生學 習的狀況或評量結果，調 整教學	4	4.2	27	28.4	57	60.0	7	7.4	0	0	0	0

到，佔了 53.7%；有 9 位老師認為自己普通做到，佔了 9.5%；有 1 位老師認為自己少部分做到，佔了 1.1%；**自評第十九項**是否達到在教學中，能掌握教學時間分配項目分析中，有 29 位老師自評完全做到，佔了 30.5%；有 45 位老師認為自己大部分做到，佔了 47.4%；有 16 位老師認為自己普通做到，佔了 16.8%；有 2 位老師認為自己少部分做到，佔了 2.1%；**自評第二十項**是否達到在教學中，會「適時地檢視」學生學習的情形項目分析中，有 27 位老師自評完全做到，佔了 28.4%；有 57 位老師認為自己大部分做到，佔了 60.0%；有 7 位老師認為自己普通做到，佔了 7.4%；**自評第二十一項**是否達到在教學後，能根據學生學習的狀況或評量結果，調整教學項目分析中，有 25 位老師自評完全做到，佔了 26.3%；有 63 位老師認為自己大部分做到，佔了 66.3%；有 3 位老師認為自己普通做到，佔了 3.2%；有 1 位老師認為自己少部分做到，佔了 1.1%。

總結，由上分析可知，在福山梯次族語教師教學自評部分，最多族語教師勾選自評自己在教學上有做到有達到「音」、「字」、「句」的教學目標，自評完全做到的比率按順序達 53.7%、49.5%、41.1%。而自評在教學上少部分做到的項目中，最多勾選的則為以「全族語」進行教學、在教學中，能以愉悅的心情面對學生，此兩者勾選比率皆高達 5.3%；其次為能依「默示教學法」進行「文的教學」，勾選比率達 4.2%。

表 5-2-11 福山梯次教師教學後自評(班級經營部分)

評量內容 班級經營部分	完全做到		大部分做到		普通		少部分做到		完全沒做到	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
我會依照教學主題，營造適當地學習環境	27	28.4	58	61.1	5	5.3	0	0	0	0
我會尊重學生感受與想法	32	33.7	57	60.0	1	1.1	0	0	0	0
我善用教室或校園中所提供的軟硬體教學設施	26	27.4	42	44.2	21	22.1	1	1.1	0	0
我會在教室走動並用眼神能關照多數學生	35	36.8	52	54.7	2	2.1	0	0	0	0
我和學生的互動良好	40	42.1	50	52.6	0	0	0	0	0	0
我的教室秩序與常規維持良好	23	24.2	57	60.0	8	8.4	2	2.1	0	0

福山梯次擔任族語魔法學院族語教師第四、五、六梯次的族語老師，在教學後自評班級經營部分，我會依照教學主題，營造適當地學習環境題項，有 27 位老師自評完全做到，佔了 28.4%；有 58 位老師認為自己大部分做到，佔了 61.1%；有 5 位老師認為自己普通做到，佔了 5.3%；自評第二項在班級經營中，是否會尊重學生感受與想法項目分析中，有 32 位老師自評完全做到，佔了 33.7%；有 57 位老師認為自己大部分做到，佔了 60.0%；有 1 位老師認為自己普通做到，佔了 1.1%；自評第三項在班級經營中，是否會善用教室或校園中所提供的軟硬體教學設施項目分析中，有 26 位老師自評完全做到，佔了 27.4%；有 42 位老師認

為自己大部分做到，佔了 44.2%；有 21 位老師認為自己普通做到，佔了 22.1%；有 1 位老師認為自己少部分做到，佔了 1.1%；**自評第四項**在班級經營中，是否會會在教室走動並用眼神能關照多數學生項目分析中，有 35 位老師自評完全做到，佔了 36.8%；有 52 位老師認為自己大部分做到，佔了 54.7%；有 2 位老師認為自 2.1；**自評第五項**在班級經營中，和學生的互動良好項目分析中，有 40 位老師自評完全做到，佔了 42.1%；有 50 位老師認為自己大部分做到，佔了 52.6%；**自評第六項**在班級經營中，我的教室秩序與常規維持良好項目分析中，有 40 位老師自評完全做到，佔了 24.2%；有 57 位老師認為自己大部分做到，佔了 60.0%。

總結，族語老師，在教學後自評班級經營部分，多數教師認為自己完全做到，和學生的互動良好、我會在教室走動並用眼神能關照多數學生。

以下摘錄參與族語魔法學院之活動(一至六梯次)族語教師所填答的自評意見摘要如下。(數字表問卷號)

表5-2-12 族語教師所填答的自評意見摘要

題目 人數	每篇課程的時間安排你認為適合嗎？理由或看法？
1	依學生能力、音、字部分適合，至於句、文需更多時間來學習，課堂上學生都能唸書、背、記，因有此環境可以和老師對話與同學對話所以能記得
2	課程如別這麼緊湊，再鬆一點，基本用語會更熟練
3	時間安排每篇總時數為 150 分鐘，對混齡的學童而言不易達到完整的流利程度，直再加長為 300 分鐘才符合完整的學習。理由說明每篇課文雖短，但可達到聽得清楚，說的流利，但未必能運用的好，時間若加長到 300 分鐘，絕對易達成聽說讀寫的能力
4	因年齡的差異性，可能在正音部分須加強小學三四年級。也因程度的不同而需要更多的時間上完每篇課程。課程安排的時間如果老師能自行調整是很好的。
5	本梯次學生程度不齊，從小三到國中，國中生可以愉快的表達曾經學過的單字詞。有一位國小二年級升三年級生，他雖小但經過國中的學姐說給他聽，他可以很清楚的說出來。另有一位反應較慢，請他說時急得說不出來，所以要讓他慢慢放下心情，否則口吃到說不出來。

表5-2-12 族語教師所填答的自評意見摘要續1

題目 人數	每篇課程的時間安排你認為適合嗎？理由或看法？
6	各篇教材之設計難易不均，於時間的安排教學者會自行決定，我很贊成下課鐘聲老師自行免責，課程才不會因時間而趕進度
7	自認基礎篇裡的生活用語課程教學需要再加一節課，因為每一梯次開始時，基礎篇的節數都會被占用，以致教不完整。基礎篇與個人篇可以併為一個主題上課，因第一天上課要先認識大家
8	(1)老師要一眼望出孩子的能力、程度(2)時間安排要活用，別太在意現有的課程內容(3)強化孩子要勇敢唸出來，不要被課程僵化(4)時間調配可以再研議，依孩子學習表現(5)作品展覽可以提供欣賞時間(6)主播、祈禱可以給孩子做主導)
9	適合，一篇三到四小時，但教師不導正學習者能永久記得住，因為環境因素。家庭不配合，語言則無法延續使用，因有對話使用的對象才能落實語言的發展
10	時間的安排 OK，本班都還做了小小的評量，也能夠清楚知道學生的學習狀況及能力，能力分班及，每個學生能力都相當，教學者也掌握住學生，時間是很適合不過
11	能力分班及知道班上學生程度，可以調整你自教師的教材，讓學生能夠輕鬆的學習，能夠學習的更多，我們的教材非常適合
12	不是每篇時間都可，學校、家庭可再多一節，技藝與戶外在教學中總覺得時間很短，學生正要了解與正要會直接流利說出，時間就到了，尤其是下午第一節，學生常賴皮不起來，因想睡覺所以都會被叫起來的時間給佔用，學習成效相對之下也會降低
13	戶外篇可以再加長，美食篇可以給予更實際生、熟食材與道具，技藝篇可以體驗配合課程而設計園區已有的設備(射箭、樹屋的攀爬)
19	能接受，如果有充分的準備和大家的配合度很高，想必能夠度過難關
20	一個班級需要靠大家共同努力、付出、投入，一切事務、教學就可順利多了，這點有待加強
21	還能接受，重要是事前必要充分準備
28	合適
46	主題為 120 分鐘有連貫性
49	因為主題三節有連貫性
51	課文內容多，致使時間掌握較不易，運用泰雅族傳統生活用具，使孩子直接學習
52	第一天上整隊花一些時間，配置上較鬆
55	不太能掌握每節時間的配置，學生的學習態度不穩定

表5-2-12 族語教師所填答的自評意見摘要續2

題目 人數	每篇課程的時間安排你認為適合嗎？理由或看法？
69	學生上課的秩序較混亂，其中有較遲緩的孩子及過動的孩子時間的安排容易受影響
100	合適，初次上魔法學院直接上基礎是適合不過
101	對本課程安排時間配當較適合，符合魔法學院教學法之意境與指標，並充分運用教具、圖文解說，亦讓學生發揮本課程之精隨，達到教學目標
102	合適
104	ok
105	對課程規劃時間安排合適，符合行政組全程規畫
106	(1)晚會能融入族語教材實施並收看錄影帶教學以達教學效果 (2)尤其祭儀式呈現祭儀過程較難能可貴
109	非常合適且學生也會在沒有壓力的情況下學習到課文的內容且較順口說族語

總結，由表 5-2-12 族語教師所填答的自評意見摘要中發現。關於課程時間是否固定 50 分鐘一節課，時間到就立即下課？部分族語教師反應，應給予教師決定權，並待學員們的課堂反應做為輔助參酌。關於課程主題內容部分，部分族語教師反應觀於奠定學員學習族語基礎能力的課程，堂數要增加；亦有族語教師反應，豐富多樣的主題課程固然好，但是，五天四夜的活動期程中，過於緊湊，以及亦有族語教師反應較為生活化的課程應該將課堂數增加間延長，像是戶外篇、學校篇，可以讓孩子在離開足與魔法學院後，更為貼近日常生活中，使用族語做為其對話。再者即是關於學員能力分班之問題，有族語能力分班過後的班級，族語教師在教學課程的深、淺拿捏與準備要為容易，可以針對班上學員們的程度，為他們準備屬於該班級可以增加族語能力又不會過於簡單或是難懂的授課內容，讓學員們樂在學習中，又有成就感。以上是擔任 100 年度族語魔法學院族語教師們分享的自評填答意見，可提供執行單位行政規畫上的參考。

接著，表 5-2-13 為族語魔法學院的課程教學設計對學生的族語是否有幫助五點量表，有 15 位族語教師表示非常同意，認為族語魔法學院的課程教學設計

對學生的族語拼音是有幫助的，佔 51.7%；有 13 位表示同意，認為族語魔法學院的課程教學設計對學生的族語拼音是有幫助的，佔 44.8%；有 1 位表示普通，認為族語魔法學院的課程教學設計對學生的族語拼音是有幫助的，佔 3.4%。有 10 位族語教師表示非常同意，認為族語魔法學院的課程教學設計對學生的族語詞彙是有幫助的，佔 33.3%；有 19 位表示同意，認為族語魔法學院的課程教學設計對學生的族語詞彙是有幫助的，佔 63.3%；有 1 位表示普通，認為族語魔法學院的課程教學設計對學生的族語詞彙是有幫助的，佔 3.3%。有 9 位族語教師表示非常同意，認為族語魔法學院的課程教學設計對學生的族語句型是有幫助的，佔 30%；有 19 位表示同意，認為族語魔法學院的課程教學設計對學生的族語句型是有幫助的，佔 63.3%；有 2 位表示普通，認為族語魔法學院的課程教學

表 5-2-13 族語教師認為族語魔法學院的課程教學設計對學生族語的幫助

進步項目 滿意度	族語拼音		族語詞彙		族語句型		族語課文	
	人	%	人	%	人	%	人	%
非常同意	15	51.7	10	33.3	9	30	8	27.6
同意	13	44.8	19	63.3	19	63.3	18	62.1
普通	1	3.4	1	3.3	2	6.7	3	10.3
不同意	0	0	0	0	0	0	0	0
非常不同意	0	0	0	0	0	0	0	0

設計對學生的族語句型是有幫助的，佔 6.7%。有 8 位族語教師表示非常同意，認為族語魔法學院的課程教學設計對學生的族語課文是有幫助的，佔 27.6%；有 18 位表示同意，認為族語魔法學院的課程教學設計對學生的族語課文是有幫助的，佔 62.1%；有 3 位表示普通，認為族語魔法學院的課程教學設計對學生的族語課文是有幫助的，佔 10.3%。

表 5-2-14 學生學員認為族語魔法學院族語教師課程教學對自己的族語幫助

進步項目 滿意度	族語拼音		族語詞彙		族語句型		族語課文	
	人	%	人	%	人	%	人	%
非常同意	126	57.8	104	47.3	109	49.8	105	48.2
同意	47	21.6	61	27.7	61	27.9	53	24.3
普通	32	14.7	38	17.3	37	16.9	46	21.1
不同意	5	2.3	10	4.5	5	2.3	8	3.7
非常不同意	8	3.7	7	3.2	7	3.2	6	2.8

表5-2-14 族語魔法學院的課程教學設計對學生的族語是否有幫助五點量表。在族語拼音方面，有126位學生學員表示非常同意，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語拼音是有幫助的，佔57.8%；有47位學生學員表示同意，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語拼音是有幫助的，佔21.6%；有32位學生學員表示普通，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語拼音是有幫助的，佔14.7%；有5位學生學員表示不滿意，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語拼音是沒有幫助的，佔2.3%；有8位學生學員表示非常不滿意，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語拼音是沒有幫助的，佔3.7%。

在族語詞彙方面，有104位學生學員表示非常同意，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語詞彙是有幫助的，佔47.3%；有61位學生學員表示同意，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語詞彙是有幫助的，佔27.7%；有38位學生學員表示普通，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語詞彙是有幫助的，佔17.3%；有10位學生學員表示不滿意，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語詞彙是沒有幫助的，佔4.5%；有7位學生學員表示非常不滿意，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語詞彙是沒有幫助的，佔3.2%。

在族語句型方面，有109位學生學員表示非常同意，認為族語魔法學院族語

教師的課程教學對他們族語句型是有幫助的，佔 49.8%；有 61 位學生學員表示同意，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語句型是有幫助的，佔 27.9%；有 37 位學生學員表示普通，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語句型是有幫助的，佔 16.9%；有 5 位學生學員表示不滿意，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語句型是沒有幫助的，佔 2.3%；有 7 位學生學員表示非常不滿意，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語句型是沒有幫助的，佔 3.2%。

在族語課文方面，有 105 位學生學員表示非常同意，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語課文是有幫助的，佔 48.2%；有 53 位學生學員表示同意，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語課文是有幫助的，佔 24.3%；有 46 位學生學員表示普通，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語課文是有幫助的，佔 21.1%；有 8 位學生學員表示不滿意，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語課文是沒有幫助的，佔 3.7%；有 6 位學生學員表示非常不滿意，認為族語魔法學院族語教師的課程教學對他們族語課文是沒有幫助的，佔 2.8%。

總結，學生學員認為族語魔法學院族語教師課程教學對自己的族語幫助部分，近六成的學生學員表示非常滿意、滿意，顯示族語魔法學院教師在課程教學上獲得學員們的肯定。近一成的學生學員，對於族語魔法學院族語教師課程教學對自己的族語幫助部分，覺得不滿意。至於不滿意之原因，學員未做進一步的填答回應表示。

接下來看，表5-2-15 為學生學員們透過接受族語魔法學院的課程教學，認為自己的族語能力進步多寡表。**在族語拼音的能力部分**，有 113 位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語拼音的能力有進步很多，佔 50.9%；有 70 位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語拼音的能力有一點進步，佔 31.5%；有 33 位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語拼音的能力普通，佔 14.9%；有 2 位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，

表 5-2-15 學生學員認為自己在族語魔法學院族語能力進步多寡

進步項目 滿意度	族語拼音的能力		族語聽的能力		族語說的能力		族語讀的能力		族語寫的能力	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
進步很多	113	50.9	95	42.8	104	46.8	115	51.8	92	41.6
有一點進步	70	31.5	78	35.1	85	38.3	70	31.5	61	27.6
普通	33	14.9	45	20.3	30	13.5	31	14	60	27.1
退步	2	0.9	2	0.9	2	0.9	3	1.4	6	2.7
退步很多	4	1.8	2	0.9	1	0.5	3	1.4	2	0.9

自己族語拼音的能力退步，佔0.9%；有4位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語拼音的能力退步很多，佔1.8%。

在族語聽的能力部分，有95位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語聽的能力有進步很多，佔42.8%；有78位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語聽的能力有一點進步，佔35.1%；有45位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語聽的能力普通，佔20.3%；有2位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語聽的能力退步，佔0.9%；有2位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語聽的能力退步很多，佔0.9%。

在族語聽說的能力部分，有104位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語說的能力有進步很多，佔46.8%；有85位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語說的能力有一點進步，佔38.3%；有30位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語說的能力普通，佔13.5%；有2位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語說的能力退步，佔0.9%；有1位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語說的能力退步很多，佔0.5%。

在族語讀的能力部分，有115位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語讀的能力有進步很多，佔51.8%；有70位學生學員表示接受族語魔

法學院的課程教學，自己族語讀的能力有一點進步，佔31.5%；有31位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語讀的能力普通，佔14%；有3位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語讀的能力退步，佔1.4%；有3位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語讀的能力退步很多，佔1.4%。

在族語寫的能力部分，有92位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語寫的能力有進步很多，佔41.6%；有61位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語寫的能力有一點進步，佔27.6%；有60位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語寫的能力普通，佔27.1%；有6位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語寫的能力退步，佔2.7%；有2位學生學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語寫的能力退步很多，佔0.9%。

總結，學生學員認為自己在族語魔法學院族語能力進步多寡部分，近八成的學生學員表示自己在族語拼音的能力、族語聽的能力、族語說的能力、族語讀的能力進步很多、有一點進步。近七成的學生學員表示自己在族語寫的能力，進步很多、有一點進步。近兩成的學生學員學生學員認為自己在族語魔法學院族語能力進步多寡部分，普通。而有不到一成的學生學員認為自己在族語魔法學院族語能力進步多寡部分，是呈現退不一點、退步很多的。

表 5-2-16 成人學員認為自己的族語能力進步多寡

進步項目 滿意度	族語拼音的能力		族語聽的能力		族語說的能力		族語讀的能力		族語寫的能力	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
進步很多	35	48.6	35	47.3	29	40.3	22	31	19	25.7
有一點進步	28	38.9	26	35.1	32	44.4	40	56.3	40	54.1
普通	9	12.5	13	17.6	11	15.3	9	12.7	14	18.9
退步	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1.4
退步很多	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

接下來看，表5-2-16 為成人學員們透過接受族語魔法學院的課程教學，認為自己的族語能力進步多寡表。**在族語拼音的能力部分**，有35位成人學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語拼音的能力有進步很多，佔48.6%；有28位成人學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語拼音的能力有一點進步，佔38.9%；有9位成人學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語拼音的能力普通，佔12.5%。

在族語聽的能力部分，有 35 位成人學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語聽的能力有進步很多，佔 47.3%；有 26 位成人學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語聽的能力有一點進步，佔 35.1%；有 13 位成人學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語聽的能力普通，佔 17.6%。

在族語說的能力部分，有 29 位成人學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語說的能力有進步很多，佔 40.3%；有 32 位成人學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語說的能力有一點進步，佔 44.4%；有 11 位成人學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語說的能力普通，佔 15.3%。

在族語讀的能力部分，有 22 位成人學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語讀的能力有進步很多，佔 31%；有 40 位成人學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語讀的能力有一點進步，佔 56.3%；有 9 位成人學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語讀的能力普通，佔 12.7%。

在族語寫的能力部分，有 19 位成人學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語寫的能力有進步很多，佔 25.7%；有 40 位成人學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語寫的能力有一點進步，佔 54.1%；有 14 位成人學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語寫的能力普通，佔 18.9%；有 1 位成人學員表示接受族語魔法學院的課程教學，自己族語寫的能力退步，佔 1.4%。

總結，綜上分析得知成人學員認為自己的族語能力進步多寡，近九成成人學員表示覺得自己在族語各方面進步很多。

表 5-2-17 參與族語魔法學院活動後開口說族語之意願

參與族群 梯次	族語教師		學生學員		成人學員	
	人	%	人	%	人	%
非常願意	15	50	130	60.2	40	54.8
願意	15	50	50	23.1	30	41.1
普通	0	0	30	13.9	3	4.1
不願意	0	0	2	0.9	0	0
非常不願意	0	0	4	1.9	0	0

表5-2-17 為各族群參與族語魔法學院活動後開口說族語之意願，有15位族語老師表示參與族語魔法學院活動後，非常願意開口說族語，佔50%；有15位族語老師表示參與族語魔法學院活動後，願意開口說族語，佔50%。

參與族語魔法學院活動後，有 130 位學生學員表示參與族語魔法學院活動後，非常願意開口說族語，佔 60.2%；有 50 位學生學員表示參與族語魔法學院活動後，願意開口說族語，佔 23.1%；有 30 位學生學員表示參與族語魔法學院活動後，普通會開口說族語，佔 13.9%；有 2 位學生學員表示參與族語魔法學院活動後，不願意開口說族語，佔 0.9%；有 4 位學生學員表示參與族語魔法學院活動後，非常不願意開口說族語，佔 1.9%。參與族語魔法學院活動後，有 40 位成人學員表示參與族語魔法學院活動後，非常願意開口說族語，佔 54.8%；有 30 位成人學員表示參與族語魔法學院活動後，願意開口說族語，佔 41.1%；有 3 位成人學員表示參與族語魔法學院活動後，普通會開口說族語，佔 4.1%。

總結，上分析可得知，參與族語魔法學院活動後開口說族語之意願，高達近九成之參與人員(族語教師、學生學員、成人學員)表示非常願意、願意，顯示族語魔法學院之活動，是受大家肯定，充分展現出族語魔法學院欲帶領全國營造「大家學說族語」的風潮，讓孩子更親近族語，輕鬆學、快樂勇敢自信開口說族語，有興趣且有信心，進而奠定日後族語學習的基礎。

接下來看表 5-2-17 為各族群間參與族語魔法學院活動後，介紹朋友參與活動之意願調查，有 15 位族語教師表示非常願意介紹朋友參與族語魔法學院之活動，佔 50%；有 15 位族語教師表示願意介紹朋友參與族語魔法學院之活動，佔 50%。有 10 位生輔人員表示非常願意介紹朋友參與族語魔法學院之活動，佔

表 5-2-17 介紹朋友參與族語魔法學院意願

參與族群 梯次	族語 教師		生輔 人員		行政 人員		學生 學員		成人 學員	
	人	%	人	%	人	%	人	%	人	%
非常願意	15	50	10	58.8	1	7.7	143	64.7	43	58.1
願意	15	50	6	35.3	7	53.8	51	23.1	26	35.1
普通	0	0	0	0	4	30.8	17	7.7	5	6.8
不願意	0	0	0	0	1	7.7	8	3.6	0	0
非常不願意	0	0	1	5.9	0	0	2	0.9	0	0

58.8%；有 6 位生輔人員表示願意介紹朋友參與族語魔法學院之活動，佔成人 35.3%；有 1 位生輔人員表示非常不願意介紹朋友參與族語魔法學院之活動，佔 5.9%。

有 1 位行政人員表示非常願意介紹朋友參與族語魔法學院之活動，佔 7.7%；有 7 位行政人員表示願意介紹朋友參與族語魔法學院之活動，佔 53.8%；有 4 位行政人員表示會普通介紹朋友參與族語魔法學院之活動，佔 30.8%；有 1 位行政人員表示不願意介紹朋友參與族語魔法學院之活動，佔 7.7%。

有 143 位學生學員表示非常願意介紹朋友參與族語魔法學院之活動，佔 64.7%；有 51 位學生學員表示願意介紹朋友參與族語魔法學院之活動，佔 23.1%；有 17 位學生學員表示會普通介紹朋友參與族語魔法學院之活動，佔 7.7%；有 8 位學生學員表示不願意介紹朋友參與族語魔法學院之活動，佔 3.6%；有 2 位學生學員表示非常不願意介紹朋友參與族語魔法學院之活動，佔 0.9%。

有 43 位成人學員表示非常願意介紹朋友參與族語魔法學院之活動，佔 58.1

%；有 26 位學生學員表示願意介紹朋友參與族語魔法學院之活動，佔 36.1%；有 5 位成人學員表示會普通介紹朋友參與族語魔法學院之活動，佔 6.8%。

總結，根據上述分析得知，近八成的族語教師、生輔人員、學生學員、成人學員表示願意介紹朋友參與族語魔法學院之活動，在行政族群部分，有六成的參與人員願意介紹朋友參與族語魔法學院之活動，根據問卷開放是填答部分，相關餐與活動行政人員表示意見如下。(數字表問卷號)

353. 工作量太多。

354. 希望工作分配能夠清楚，工作量太，應加派人手。

356. 工作分配不夠明確，應提早規劃並做充分準備。

357. 人數過少，事務過多。資源(人力)配置，需要調整。

358. 工作分配希望能專任專職，不然常常臨時處理許多事，有時會耽擱到原本擔任的職務。

359. 太多臨時交辦事務，狀況會變成無效率，影響後來參與意願。

根據上述填答資料，可以發現行政人員(主要大學生群擔任)，參與意願相較於其他族群低之原因，是認為工作分配上不夠明確，造成無效率，且忙不過來的窘況，此意見應可呈請政府單位參考，在下次編制行政人員部分，應加派人手，以及執行單位在事前應及早規劃，各參與行政人員專職工作項目，更可大大助益整個魔法學院團隊效率。

第六章 研究建議

本研究依據量化問卷及質性訪談相關收集資料，提供可行政策建議如下：

壹、有關族語政策的建議

建議新北市原民會建立民族一貫教育體制，加強原民教育之資源整合。在全球化下原住民跨國或城鄉移工越來越頻繁，目前年輕輩的原住民母語的使用受到環境條件限制，流失率日益嚴重。原住民教育面臨關鍵十年。因此新北市政府推動全國首創之族語魔法學院，可說是為原住民族教育開啟了另一項契機。從學校的族語教學、家庭/社區式的語言巢推廣，到族語魔法學院的推動，就是希望原住民族文化永續傳承、族語復振。而台灣這10年來投入原住民族語言文化教育工作的經費預算頗多，可惜因為沒有整合資源與持續追蹤，以致未發揮卓越成效。因此，建議建議原民會建立民族一貫教育體制，加強原民教育之資源整合，全力挽救台灣原住民族族語。

而台灣是否可以作實驗「雙語教育制」之語言教育？新北市是最有良好條件率先成立雙語實驗小學或中學。新北市一直是全國推動原住民族語復振工作的先鋒，若可有魄力地率先成立全國首創的都會區族語托育班或全族語的幼稚園或原住民族中學，相信將會帶動各縣市族語復振之起飛。因此本研究團隊**建議新北市政府能率先成立都會區的族語國語及英語三語實驗小學或中學**，可先從新北市人數最多之原住民族推起，如：指定阿美族和泰雅族各一所學校當族語魔法學院基地，充實現有基地環境。但需提醒的是，紐西蘭毛利族語言發展的成功經驗是在幼教（學校）-家庭-政府三方面之聯結與配合的互信暢通度，而台灣以此經驗作為學習基礎，仍必需要以社會教育做長遠的計畫，不然不易有效率地執行，計畫必須堅決永續經營才是復興民族文化與族語復振的目標。

貳、族語魔法學院課程組織運作建議

今年度於暑假期間辦理六梯次（每梯次五天四夜、成人班兩天一夜）的族語

魔法學院課程。今年分兩個校區辦理，分別於烏來區福山國小、八里區米倉國小，作為族語魔法學院之基地。其中包括：學童 4 梯次、成人 2 梯次，共計 36 班 8 族，參加總人數達 360 人。每班採用 10 人的小班制分組教學。不管是四梯次（每梯次五天四夜）、兩梯次成人（每梯次兩天一夜）的族語魔法學院課程，在上課時間安排都相當緊迫，欲將整學期之課程，濃縮於五天四夜課程雖相當有效率，不過作為原住民暑假期間的時間安排，**建議族語魔法學院之課程作息可以更彈性、更多元**，不需要把時間安排如一般學校之上課時間作息。

建議未來族語魔法學院一梯次可以規畫至少一個月的行程（未來可在配合原住民第三學期之理念，增加原住民在地知識與文化傳統之傳授一如神話故事等），將太過緊迫的課程分散。且上課地點不應該以教室為主，未來可以安排戶外的實地教學，增加孩童的學習動機與活力。如母語老師講授動植物或打獵文化，另聘請原住民耆老實作講解（如製造捕獵山豬陷阱）。亦即將母語與其文化結合。此外，關於課程時間是否固定每節 50 分鐘，可以待主題課程為何而彈性變動，像是基礎篇、戶外篇、學校篇等課程，需要花較長時間打基礎或是更貼近生活的、團體學習的都可以再做調整。

參、小班教學室內空間規劃建議

今年暑假期間辦理六梯次的族語魔法學院課程，採小班制教學。上課地點，以教室為主，米倉與福山的教室空間規劃更是兩樣風貌，如圖 6-1-1、6-1-2。



圖 6-1 族語魔法學院-米倉區



圖 6-2 族語魔法學院-福山區

關於上課空間規劃的部分，族語教師們反應，完全沒有課桌椅的教室，對於部分主題課程，例如族語戲劇篇、戶外篇等，學員們需要較大活動範圍時或許較為方便，但是，對於大部分課程中，學習環境而言，完全沒有課桌椅的教室，較容易影響孩子們的學習，例如：書寫、繪圖、字卡活動，短時間坐在地上有別於體制內學校學習空間規劃，但是長時間的在地板上，不但容易讓學員們學習上較為無法專注，長久下來，也容易造成身體的不適感，這樣的狀況反應在學員們上課學習的情緒上或肢體呈現上，也造成了族語教師與生輔人員在班級經營管理上的困擾。雖然，在下一梯次中，新的課桌椅已置入班級中，但每次重要集會上下(一至三樓)的搬運椅子，對學員們(一些年級較小以及成人班的長者)來說，是一項負擔，且有安全上的疑慮。此部分建議政府單位，是否協助執行單位關於族語魔法學院(設定基地)所使用的教室室內空間規劃，並及早在活動開辦前有進一步的事前準備措施。

本研究深入教室，進行教學觀察，發現族語教師慣用的小班教學模試如下圖6-1-3、6-1-4 所示。採小班制教學，其優點，在於師生之間互動能面對面，學生若有問題隨時反應，且老師可以近距離看到學生的反應與表情。對於「默示教學法」，有加分效果。不過，因在國小教室實施課程，有些教室因電風扇太吵雜或室內太悶熱，而影響學生學習之品質。或許，建議下午課程可以安排在有樹蔭的大樹下舉行，可避免硬體設備暫時無法改善而衍生上之問題，且運用此教學模式之教師，必須非常注意各個面向之學員，上課學習知情況，若教師教學習慣性

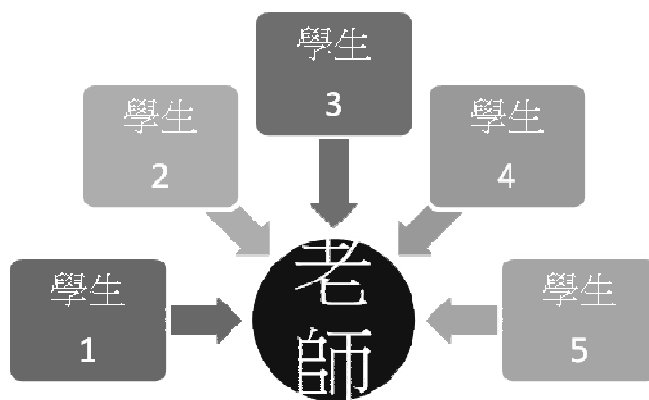


圖 6-3、教師教學位置圖(一)

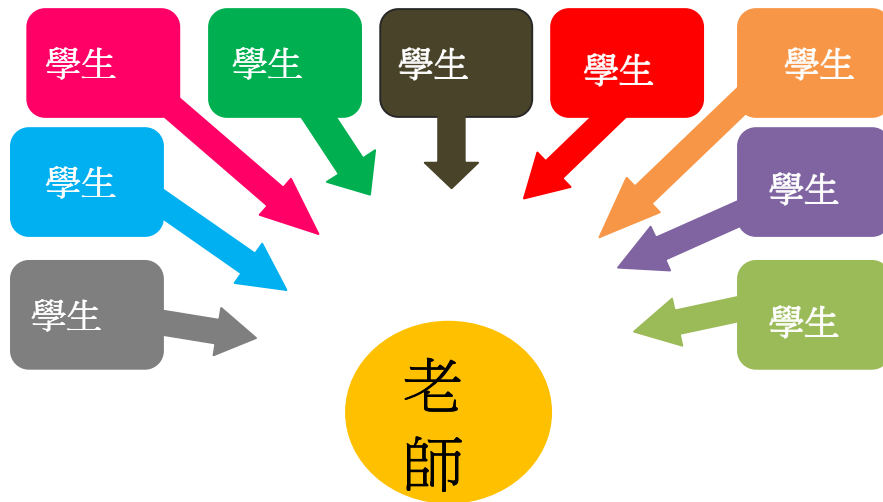


圖 6-4、教師教學位置圖(二)

的偏向於某一面，則上課學習中未被關注的學員，學習注意力較易分散，以及認為自己因未獲得教師關注、肯定，對於學習知興趣低落。因此使用此方式教學位置之教師，更應注意自己的肢體、語言與對班級學員全面性照顧。

參、族語魔法學院師資培訓相關建議

紐西蘭的母語幼稚園及教學法，目前是世界最成功的典範，第三屆族語魔法學院終於在前二屆的辦理基礎上，確認師資培訓的重要性，並實施默示教學法的師資培訓。而族語魔法學院推出以來，標榜的魔法即是「教材教法」。因此，100 年度族語魔法學院特別規劃辦理師資培訓，本年度之族語魔法，除了繼續 99 年推動之「溝通式教學法」外，並引進參酌全世界原住民族語言復振最成功典範的紐西蘭毛利語言的教學方法-「Atarangi 教學法」。經過完善的課程規劃及縝密嚴謹的 150 小時密集師資培訓後，將研發以第二語言學習族語的教學法，產出自編教材設計。

如前述已知，今年度於暑假期間辦理六梯次（每梯次五天四夜、成人班兩天一夜）的族語魔法學院課程。今年分兩個校區辦理，分別於烏來區福山國小、八里區米倉國小，作為族語魔法學院之基地。其中包括：學童 4 梯次、成人 2 梯次，共計 36 班 8 族，參加總人數達 360 人。每班採用 10 人的小班制分組教學。而在問卷調查成果中也顯示學員們（學生梯次、成人梯次）對於族語教師們上課的教學方式（默示教學法），都給予大大的肯定，覺得教學內容易懂、易學，族語教師們

教學仔細、清楚、認真，並且會很貼心的從拼音上起，且進度不斷地調整，符合該班學員們之族語程度。以及族語教師們生動、活潑的肢體語言，與提醒學員們發音部分，咬字清楚，讓學員們學習上，更清楚、明瞭，並且適時提供語言與糾正指導、族語資訊等等意見，都再次的肯定，本次族語魔法學院執行單位在人員培訓計畫設計肯定，尤其是師資培訓部分。各梯次族語教師，對自己教學上，使用默示教學法教學自評的滿意度，亦是平均持滿意度為非常滿意、滿意的比例較高，顯示族語魔法學院推出的默示教學法，深受族語教師們在實際教學中運用的肯定。

本次族語魔法學院運用「默示教學法」獨特教學模式，進行全族語互動式教學。課程設計重點，是以生活語言為基礎，著重在學員開口說族語。就是本著目前是紐西蘭推南島語最佳的教學模式 Atarangi 教學法的原理，小團體教學並讓每個人輪流開口說，其次從成人教育開始推動，Atarangi 教學法成功地影響南太平洋六個國家的原住民族語教學。台灣要推動若要用這套方法在，唯一要考量的是各族的語言復振人才團隊的”族語能力不一”，但是，仍**建議用 Atarangi 教學法推動族語教學**，可以先試從台灣原住民族幾個較大族群推起，如阿美語、泰雅語、布農語、排灣語等。本研究團隊計劃主持人國立政治大學王雅萍副教授在協助臺北市親子語言巢計劃的教學觀摩上，也發現有參加過新北市默示教學法的語言巢老師，教師的族語信念及全族語教學法成效明顯是超乎沒有受過默示教學法師資培訓的族語老師，且在全國教材教法研討會上跨族的默示教學法體驗也頗獲好評，因此確定新北市的族語魔法學院的默式教學法師資培訓與營隊是在正確的方向上前進，**建議師資培訓與營隊應該繼續堅持。**

當然，以紐西蘭的 Atarangi 教學法為例作為台灣原住民族語言推展的參考，實需多方思考，因為台灣與 NZ (紐西蘭) 之國情與社會實際狀況的不同 (多族群與單一族群)，而也許因為有太多之不同，以致影響執行成效。但是紐西蘭從 1970 年代開始復興族語的堅持態度是值得台灣學習的。我們更堅持族語復振的道路，進而跟紐西蘭毛利語學習，期透過此教學法，**台灣可以以此發展出屬於各族發展出有各自民族語言特色的默式教學。**一個課程，一個教學，在教學的空

間中，當然不可能單一的被呈現，而我們所強調的是紐西蘭的 Atarangi 教學法，是可以成為台灣原住民族語復振學習的工具之一。

肆、族語魔法學院行政組織建議

就系統理論的角度而言，族語魔法學院作為一母語復振「系統」，牽涉到到眾多「子系統」環環相扣。而這些子系統的如何相輔相成，則攸關族語魔法學院的成效及其成敗關鍵。首先，族語魔法學院教學環境，為其重要子系統之一。如圖所示。其內容，包括師資、教法、教材及教學情境。雖然師資（族語教師），是推行族語魔法學院成敗重要關鍵之一。不過，其他相關人員之相輔相成，也扮演不可或缺的角色，如生輔人員、行政人員等。如圖 6-5、6-6 所示。

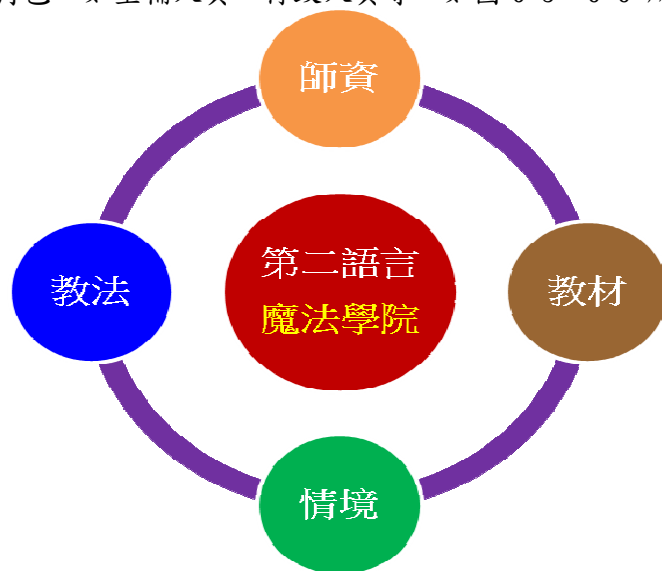


圖 6-5 族語魔法學院相關人員

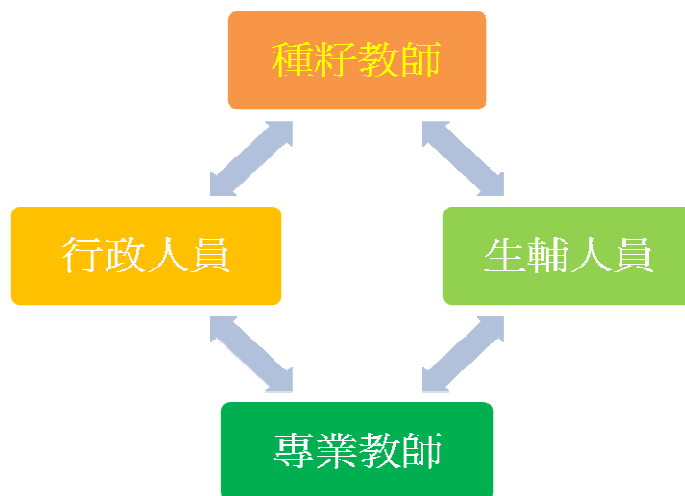


圖 6-6 族語魔法學院教學環境

由於『原住民族語魔法學院』語言與課程活動的特殊性，組織運作幾近本市『英語魔法學院』運作模式，行政機關除了行政指導與資源整合支援外，完全由院長與副院長全權負責執行；由於考量活動之延續以及學院之永續發展，因此院長一職委由福山國小機關首長兼任，負責相關場地設施規劃、教學支援、行政掌控與經費核銷之工作；而副院長一職則由介入本市原住民本土語言教學甚深之教育部本土語言指導員(波宏明老師)擔任，全職負責學院有關師資遴選培訓、課程活動設計、課程教學等前置作業與生活輔導員之培訓與調配，另考量國內原住民大專生對原住民重大教育活動之參與機會，國內大專院校(政治大學等)合作，事前招募、培訓原住民大專生，專職整日活動之掌控、行政相關業務以及負責資訊媒體、典禮活動之規劃與進行。

當然，若沒有學生的存在，族語魔法學院的存在便沒有意義。所以，族語魔法學院作為一母語復振「系統」，除母語教師專業教師、生輔人員、行政人員外，學生的回饋與互動也是「系統」中相當重要部分。職是，本案之質性研究的主要分析對象，將主要包括：族教師專業教師、生輔人員及學生等。族語魔法學院執行長官們對於今年的族語魔法團隊讚譽有加，尤其提到今年的行政團隊很棒，有這些大專生進來幫忙，可以先幫我們處理一些瑣碎的事情，剩下的我們再來協助處理，整個減輕學校很大的負擔，讓整個活動運作得非常順暢。因為事前準備工作會花非常多時間，如果單單只有校方來執行，真的會執行不完，同時也會影響到學校日常校務的執行進度。

可是就根據問卷填答，今年度擔任族語魔法學院之行政團隊分享道，影響他們日後參與意願之原因，是認為工作分配上不夠明確，造成無效率，且忙不過來的窘況。此意見應可呈請政府單位參考，在下次編制行政人員部分，應加派人手，以及執行單位本研究團隊研究人員也在團隊中進行觀察，各梯次行政人員五天四夜的活動期程中，幾乎天天只睡2~3小時，除了室內的辦公，還需帶活動，但是因為其對族語復振的熱情，所以個個互相打氣的堅持下去了，但是日後是否繼續參與，著實的成了大問號，因為身體的負荷真的有限。**建議政府單位以及族語魔**

法執行單位在事前應及早規劃各參與行政人員專職工作項目，以及計畫核定行政人員人數應再增加，且工讀時新上不應縮減，要喚起族語復振之文化傳承，行政人員(大學生的招募)是相當需要投資的部分，提升大學生的參與意願以及再次猜與意願，是可助益日後族語魔法學院營運更為順暢，經驗要得以傳承，更可大大助益整個魔法學院團隊效率。

以及計畫經費部分，**建議原民局、新北市政府執行相關單位，應將有魄力的將經費編列預算進去**，讓族語教學的品質得到更多的保障，讓整個族語魔法學院團隊運作更為順暢。並協助族語魔法學(基地-福山國小、米倉國小)承辦學校，改善學校硬體設施及增加可用與需要資源。以問卷中的衛浴設備為例，讓學員們來此環境學習，能夠更安心，家長更放心。

參 考 文 獻

- 李壬癸，1997，《台灣南島民族的族群與遷徙》，台北：常民文化。
- 吉娃詩·叭萬，2006，〈從紐西蘭毛利族的語言巢看台灣的原住民母語教學〉，
台灣國際研究季刊第2卷第1期。
- 吳密察監修，2005，《台灣史小事典》，台北：遠流。
- 朱惠琴，2010，〈原住民語言與知識之關聯性〉，台灣原住民研究論叢，第七期。
- 黃宣範，1993，《語言、社會與族群意識》，台北：文鶴。
- 陳向明，2002，《社會科學質的研究》，台北：五南。
- 潘淑滿，2003，《質性研究：理論與應用》，台北：心理出版社。
- 廖傑隆，2008，《都市原住民族語政策研究—以臺北市語言巢為例》，國立臺灣
師範大學教育心理與輔導學系博士論文，未出版。
- 邱英哲，2008，《語言流失與復振：以高中村Hla' alua人為例》，國立台東大
學南島文化研究所碩士論文，未出版。
- 張學謙，2011，《語言復振的理念與實務—家庭、社區與學校的協作》，台中：
新新台灣文化基金會。
- 周婉窈〈從比較的觀點看台灣與韓國的皇民化運動(1937-1945)〉，《新史學》5
卷2期，1994。
- 藤井志津枝，2001，《臺灣原住民史政策篇（三）》，南投：臺灣省文獻會。
- Crystal, David 著、蔡淑菁 等譯，2010，《語言的祕密》，台北：貓頭鷹。
- Isaacs, H. R. 著、鄧伯宸 譯，2004，《族群》，臺北：立緒。
- Strauss, A., and Cobin, J. 著，徐宗國譯，1997，《質性研究概論》，台北
市：巨流。

